

Ransburg

Aplicadores Ransflex para aplicaciones de base acuosa de carga directa



Modelo: 80765/82765 RFXAW



IMPORTANTE: Antes de utilizar este equipo, lea atentamente las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD así como todas las instrucciones de este manual. Guarde este Manual de mantenimiento para su referencia en el futuro.



NOTA: Este manual ha cambiado de la revisión **AA-18-02-R3** a la revisión **AA-18-02-R4**. Las razones para este cambio se indican en el apartado "Resumen de cambios en el manual", dentro de la contratapa de este manual.



CONTENIDO



SEGURIDAD:	5-9
Precauciones de seguridad	5
Riesgos / Medidas de seguridad.....	6
ATEX/FM:	10-22
Directiva europea sobre ATEX	10
Requisitos de ATEX	11
Requisitos de FM	12
Ransflex RFXA 80765 – Base acuosa	13
Accesorios disponibles	17
Ransflex RFXA 82765 – Base acuosa	18
Accesorios disponibles	22
INTRODUCCIÓN:	23-27
Descripción General	23
Ransflex – Características nuevas	23
Especificaciones para Ransflex 80765 base acuosa	24
Punto central de la herramienta	25
Aplicador por pulverización electrostática Ransflex 80765/82765 base acuosa	26
Instalación típica	27
INSTALACIÓN:	28-29
Instalación de la unidad Ransflex 80765/82765 base acuosa	28
Requisitos generales para la instalación	28
Pautas de instalación del sistema de aislamiento base acuosa	29
Instalación	29
OPERACIÓN:	30-34
Operación del aplicador	30
Procedimiento de enjuague/cambio de color	31
Pico de fluido / cabezal de aire	32
Diseño nuevo del pico de fluido	32
Selección de cabezales de aire/picos de fluido	33
MANTENIMIENTO:	35-50
Disolventes apropiados para la limpieza de los aplicadores Ransflex	35
Mantenimiento rutinario	36
Guía de solución de problemas	50
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS:	51-71
Ransflex RFXAW 80765 – Base acuosa	51
Ransflex RFXAW 82765 – Base acuosa	55
Anillo de retención	59
Cuerpo del RFXA de 65 kV	59
Conjunto de cuerpo/conjunto de cuerpo del purgador.....	60

(sigue en la próxima página)



CONTENIDO (Cont.)



IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS (Cont.)	51-71
Conjunto de la carcasa del purgador	61
Alojamiento del pistón	62
Conjunto de vástago de la aguja del purgador/pistón	63
Cabezal del pistón/conjunto del cuerpo	64
Tapón del pistón/cuerpo del pistón	65
Cojinete del pistón/conjunto del alojamiento de la cascada	66
Vástago de la aguja del RFX de 65 kV	67
Accesorios	69
Kit de piezas de recambio	70
Recambios recomendados	71
RESUMEN DE CAMBIOS EN EL MANUAL:	72
Cambios en el manual	72



SEGURIDAD



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar, mantener o reparar cualquier sistema de recubrimiento electrostático, lea y comprenda toda la documentación técnica y de seguridad de sus productos. Es importante que conozca y comprenda la información contenida en este manual. Esta información está relacionada con la **SEGURIDAD DEL USUARIO** y la **PREVENCIÓN DE PROBLEMAS CON LOS EQUIPOS**. Para ayudarle a reconocer esta información, usamos los símbolos siguientes. Preste atención especial a estas secciones.



¡ADVERTENCIA!

¡ADVERTENCIA! contiene información que le advierte de situaciones que podrían causar lesiones graves si no se observan las instrucciones.



¡PRECAUCIÓN!

¡PRECAUCIÓN! contiene información que indica cómo prevenir daños en el equipo, o cómo evitar situaciones que podrían causar lesiones menores.

NOTA

NOTA contiene información pertinente sobre el procedimiento actual.

Este manual contiene especificaciones y procedimientos de mantenimiento estándares, pero puede haber pequeñas diferencias entre esta documentación y su equipo. Estas diferencias son inevitables dadas las variaciones en normativas locales, requisitos de diferentes instalaciones, especificaciones de entrega de materiales, etcétera. Compare este manual con los planos de instalación de su sistema y los manuales de los equipos relacionados para reconciliar dichas diferencias.

Un estudio detenido y el uso continuo de este manual le permitirán familiarizarse mejor con el equipo y los procesos, dando lugar a una operación más eficiente, un mayor tiempo entre incidencias y una localización de problemas más rápida y más sencilla. Si no dispone de manuales y documentación de seguridad para su equipo, póngase en contacto con su representante de Carlisle Fluid Technologies local o con asistencia técnica de Carlisle Fluid Technologies.



¡ADVERTENCIA!


- El usuario **DEBE** leer y familiarizarse con la Sección de Seguridad de este manual, y con la documentación de seguridad identificada en esa sección.
- Este equipo lo debe utilizar **ÚNICAMENTE** el personal cualificado.
- Es **IMPRESINDIBLE** que **TODAS** las personas que manejen, limpien o mantengan este equipo hayan leído este manual detenidamente y que lo hayan comprendido. Es necesario tomar medidas especiales para asegurar el cumplimiento de las **ADVERTENCIAS** y requisitos de seguridad durante el uso y el mantenimiento del equipo. El usuario debe conocer y observar **TODAS** las normas y los reglamentos en materia de edificación y prevención de incendios locales, así como las **NORMAS DE SEGURIDAD NFPA-33 Y EN 50177, ÚLTIMA EDICIÓN**, o las normas de seguridad aplicables en el país, antes de instalar, utilizar y/o mantener este equipo.





¡ADVERTENCIA!

- Los riesgos señalados en las páginas siguientes pueden producirse durante el uso normal de este equipo.

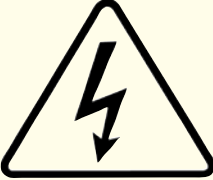
Solo personal autorizado puede realizar las reparaciones.

<p>ZONA Lugares en los que pueden existir estos riesgos.</p>	<p>RIESGO La naturaleza del riesgo.</p>	<p>MEDIDAS DE SEGURIDAD Cómo evitar el riesgo.</p>
<p>Zona de pulverización</p> 	<p>Riesgo de incendio</p> <p>Cualquier procedimiento de uso y mantenimiento incorrecto o inadecuado causará un riesgo de incendio.</p> <p>La protección contra arcos eléctricos involuntarios capaces de causar un incendio o una explosión se pierde si se deshabilitan los enclavamientos de seguridad durante el uso. La desconexión frecuente de la fuente de alimentación o el controlador indica un problema del sistema que debe corregirse.</p>	<p>Debe haber equipos de extinción de incendios en la zona de pulverización y estos equipos deben probarse periódicamente.</p> <p>Las zonas de pulverización deben mantenerse limpias para evitar la acumulación de residuos combustibles.</p> <p>No debe permitirse nunca fumar en la zona de pulverización.</p> <p>La alta tensión aplicada al atomizador debe desconectarse antes de limpiar, enjuagar o mantener el equipo.</p> <p>La ventilación de la cabina de pulverización debe mantenerse en los niveles exigidos por NFPA-33, OSHA y por la normativa nacional y local. Además, la ventilación debe mantenerse durante las operaciones de limpieza que utilicen disolventes inflamables o combustibles.</p> <p>Es imprescindible impedir la formación de arcos electrostáticos. Se debe mantener una distancia de seguridad que evite la aparición de chispas entre las piezas a recubrir y el aplicador. Se requiere en todo momento una distancia de 2,54 cm por cada 10 kV de tensión de salida.</p> <p>Las pruebas deben realizarse únicamente en zonas que estén libres de material combustible. Las pruebas pueden requerir que la alta tensión esté conectada, pero debe conectarse únicamente conforme a las instrucciones.</p> <p>Las piezas de recambio no originales así como las modificaciones no autorizadas de los equipos pueden causar incendios o lesiones. Si existe, el sistema de anulación del interruptor de encendido debe utilizarse únicamente durante las operaciones de configuración. Los enclavamientos de seguridad no deben deshabilitarse nunca durante las operaciones de producción.</p> <p>El proceso de pintura y los equipos deben configurarse y utilizarse con arreglo a lo estipulado en las normas NFPA-33, NEC, OSHA, y en las normas de salud y seguridad locales, nacionales y europeas.</p>






<p>ZONA Lugares en los que pueden existir estos riesgos.</p>	<p>RIESGO La naturaleza del riesgo.</p>	<p>MEDIDAS DE SEGURIDAD Cómo evitar el riesgo.</p>
<p>Zona de pulverización</p> 	<p>Peligro de explosión</p> <p>Cualquier procedimiento de uso y mantenimiento incorrecto o inadecuado causará un riesgo de incendio.</p> <p>La protección contra arcos eléctricos involuntarios capaces de causar un incendio o una explosión se pierde si se deshabilitan los enclavamientos de seguridad durante el uso.</p> <p>La desconexión frecuente de la fuente de alimentación o el controlador indica un problema del sistema que debe corregirse.</p>	<p>Es imprescindible impedir la formación de arcos electrostáticos. Se debe mantener una distancia de seguridad que evite la aparición de chispas entre las piezas a recubrir y el aplicador. Se requiere en todo momento una distancia de 2,54 cm por cada 10 kV de tensión de salida.</p> <p>A menos que se hayan autorizado específicamente para el uso en lugares peligrosos, todos los equipos eléctricos deben estar ubicados fuera de las zonas peligrosas Clase I o II, División 1 o 2, con arreglo a lo estipulado en NFPA-33.</p> <p>Haga las pruebas únicamente en zonas que estén libres de material inflamable o combustible.</p> <p>La sensibilidad a sobrecargas de corriente (si está instalada) DEBE ajustarse según lo indicado en la sección correspondiente del manual del equipo. La protección contra arcos eléctricos involuntarios capaces de causar un incendio o una explosión se pierde si no se ajusta correctamente la sensibilidad a sobrecargas de corriente. La desconexión frecuente de la fuente de alimentación indica un problema del sistema que debe corregirse.</p> <p>Apague siempre la corriente en el panel de control antes de enjuagar, limpiar o trabajar en los equipos del sistema de pulverización.</p> <p>Antes de conectar la alta tensión, asegúrese de que no haya objetos dentro de la distancia de seguridad para evitar la producción de chispas.</p> <p>Asegúrese de que el panel de control está enclavado con el sistema de ventilación y la cinta transportadora, conforme a NFPA-33, EN 50176.</p> <p>Deben existir equipos de extinción de incendios fácilmente disponibles y probados periódicamente.</p>
<p>Uso general y Mantenimiento</p> 	<p>El uso o mantenimiento inadecuado puede crear riesgos.</p> <p>El personal debe recibir una formación correcta en el uso de este equipo.</p>	<p>El personal debe recibir formación conforme a lo dispuesto en las normas NFPA-33, EN 60079-0.</p> <p>Deben leerse y comprenderse las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar este equipo.</p> <p>Deben cumplirse las normas locales, estatales y nacionales en materia de ventilación, protección contra incendios, operación, mantenimiento y administración. Consulte OSHA, NFPA-33, las normas EN y los requisitos de su compañía de seguros.</p>



<p>ZONA Lugares en los que pueden existir estos riesgos.</p>	<p>RIESGO La naturaleza del riesgo.</p>	<p>MEDIDAS DE SEGURIDAD Cómo evitar el riesgo.</p>
<p>Zona de pulverización / Equipos de alta tensión</p> 	<p>Descarga eléctrica</p> <p>Hay un dispositivo de alta tensión que puede inducir una carga eléctrica en objetos no puestos a tierra que es capaz de producir la ignición de los materiales de recubrimiento.</p> <p>Una puesta a tierra inadecuada causará un riesgo de chispas. Una chispa puede provocar la ignición de muchos materiales de recubrimiento y puede causar un incendio o explosión.</p>	<p>Las piezas a pulverizar y los operadores que se encuentren en la zona de pulverización deben estar correctamente puestos a tierra.</p> <p>Las piezas a pulverizar deben llevarse en cintas transportadoras o fijaciones correctamente puestas a tierra. La resistencia entre la pieza y la puesta a tierra no debe superar 1 megohmio. (Consulte la norma NFPA-33).</p> <p>Los operadores deben estar puestos a tierra. No deben llevarse zapatos aislantes con suelas de caucho. Pueden utilizarse cintas de puesta a tierra en las muñecas o las piernas para asegurar una puesta a tierra adecuada.</p> <p>Los operadores no deben llevar encima ni transportar ningún objeto metálico sin puesta a tierra.</p> <p>Mientras utilicen una pistola electrostática, los operadores deben estar siempre en contacto con la empuñadura del aplicador mediante guantes conductivos o guantes cuya palma se haya recortado.</p> <p>NOTA: CONSULTE LA NORMA NFPA-33 O LA NORMATIVA DE SEGURIDAD ESPECÍFICA DE CADA PAÍS SOBRE LA PUESTA A TIERRA CORRECTA DEL OPERADOR.</p> <p>Todos los objetos eléctricamente conductivos de la zona de pulverización, con la excepción de aquellos objetos que por la naturaleza del proceso deben estar conectados a alta tensión, deben estar puestos a tierra. La zona de pulverización debe estar provista de suelo conductivo puesto a tierra.</p> <p>Apague siempre la fuente de alimentación antes de enjuagar, limpiar o trabajar en los equipos del sistema de pulverización.</p> <p>A menos que se hayan autorizado específicamente para el uso en lugares peligrosos, todos los equipos eléctricos deben estar ubicados fuera de las zonas peligrosas Clase I o II, División 1 o 2, con arreglo a lo estipulado en NFPA-33.</p> <p>Evite instalar un aplicador en un sistema de fluido donde el suministro de disolvente no tiene puesta a tierra.</p> <p>No toque el electrodo del aplicador mientras tenga corriente.</p>



ZONA Lugares en los que pueden existir estos riesgos.	RIESGO La naturaleza del riesgo.	MEDIDAS DE SEGURIDAD Cómo evitar el riesgo.
<p>Equipos eléctricos</p> 	<p>Descarga eléctrica</p> <p>Se utilizan equipos de alta tensión en el proceso. Pueden producirse arcos en la proximidad de materiales inflamables o combustibles. El personal está expuesto a alta tensión durante el uso y el mantenimiento del equipo.</p> <p>La protección contra arcos eléctricos involuntarios capaces de causar un incendio o una explosión se pierde si se deshabilitan los circuitos de seguridad durante el uso.</p> <p>La desconexión frecuente de la fuente de alimentación indica un problema del sistema que debe corregirse.</p> <p>Un arco eléctrico puede provocar la ignición de los materiales de recubrimiento y causar un incendio o una explosión.</p>	<p>A menos que hayan sido autorizados específicamente para el uso en lugares peligrosos, la fuente de alimentación, el armario de control y todos los demás equipos eléctricos deben estar ubicados fuera de las zonas peligrosas Clase I o II, División 1 o 2, con arreglo a lo estipulado en NFPA-33, EN 50176.</p> <p>DESCONECTE la fuente de alimentación antes de trabajar en el equipo.</p> <p>Haga las pruebas únicamente en zonas que estén libres de material inflamable o combustible.</p> <p>Las pruebas pueden requerir que la alta tensión esté encendida, pero debe conectarse únicamente conforme a las instrucciones.</p> <p>Los circuitos de seguridad no deben deshabilitarse nunca durante las operaciones de producción.</p> <p>Antes de conectar la alta tensión, asegúrese de que no haya objetos dentro de la distancia de seguridad para evitar la producción de chispas.</p>
<p>Sustancias tóxicas</p> 	<p>Peligro químico</p> <p>Determinados materiales pueden ser dañinos si son inhalados o si entran en contacto con la piel.</p>	<p>Cumpla los requisitos de la Ficha de Datos de Seguridad de Materiales suministrada por el fabricante del material de recubrimiento.</p> <p>Debe proporcionarse un sistema adecuado de escape que mantenga el aire libre de acumulaciones de materiales tóxicos.</p> <p>Utilice una mascarilla o un equipo de respiración si existe el riesgo de inhalación de material pulverizado. La mascarilla debe ser compatible con el material que se está pulverizando y con su concentración. El equipo debe cumplir lo indicado por un higienista industrial o un experto en seguridad y contar con homologación NIOSH.</p>
<p>Zona de pulverización</p> 	<p>Peligro de explosión – Materiales incompatibles</p> <p>Los disolventes de hidrocarburos halogenados, por ejemplo el diclorometano y el 1,1,1-tricloroetano, no son químicamente compatibles con el aluminio que podría estar presente en muchos componentes del sistema. La reacción química entre estos disolventes y el aluminio puede llegar a ser violenta y dar lugar a una explosión del equipo.</p>	<p>En los aplicadores por pulverización, los acoplamientos de entrada de aluminio se deben reemplazar por acero inoxidable.</p> <p>El aluminio se utiliza con frecuencia en otros equipos de aplicación por pulverización, como por ejemplo bombas de materiales, reguladores, válvulas de aplicación, etc. No deben utilizarse nunca disolventes de hidrocarburos halogenados con equipos de aluminio durante las operaciones de pulverización, enjuague o limpieza. Lea la etiqueta o la ficha de datos del material que tiene previsto pulverizar. Si tiene dudas sobre la compatibilidad de un recubrimiento o material de limpieza determinado, póngase en contacto con el proveedor del recubrimiento. Cualquier otro tipo de disolvente puede utilizarse con equipos de aluminio.</p>





DIRECTIVA EUROPEA SOBRE ATEX 2014/34/UE



Las siguientes instrucciones se aplican a los equipos con certificados FM 18 ATEX 0025:

1. El equipo puede utilizarse con gases y vapores inflamables con aparatos pertenecientes al Grupo II y clase de temperatura.
2. El equipo solo cuenta con certificación para uso en temperaturas ambiente de entre +5°C y +40°C y no debe utilizarse fuera de este rango.
3. La instalación debe ser realizada por personas debidamente cualificadas conforme al código de prácticas correspondiente, p. ej., EN 60079-14:1997.
4. La inspección y el mantenimiento de este equipo deben ser realizados por personas debidamente cualificadas conforme al código de prácticas correspondiente, p. ej., EN 60079-17.
5. La reparación de este equipo debe ser realizada por personas debidamente cualificadas conforme al código de prácticas correspondiente, p. ej., EN 60079-19.
6. La puesta en servicio, utilización, el armado y ajuste del equipo deben ser realizados por personas debidamente cualificadas conforme a la documentación proporcionada por el fabricante.

Consulte la sección "Contenido" de este manual de servicio:

- a. Instalación
 - b. Operación
 - c. Mantenimiento
 - d. Identificación de piezas
7. Los elementos que se incorporen al equipo o se utilicen como piezas de recambio deberán ser instalados por personas debidamente cualificadas conforme a la documentación proporcionada por el fabricante.

8. La certificación de este equipo se basa en los siguientes materiales utilizados en su fabricación:

Si existiera la posibilidad de que el equipo entrara en contacto con sustancias agresivas, es responsabilidad del usuario tomar las medidas de precaución correspondientes para evitar que se vea afectado negativamente, y así asegurar que la protección suministrada por el equipo no esté en riesgo.

Sustancias agresivas: p. ej., ácidos líquidos o gaseosos que pueden afectar metales o disolventes que pueden afectar materiales poliméricos.

Precauciones correspondientes: p. ej., controles regulares como parte de las inspecciones de rutina o establecer a partir de las hojas de datos del material que es resistente a determinados productos químicos.

Consulte "Especificaciones" en la sección "Introducción":

- a. Todos los conductos de fluido contienen acoplamientos de acero inoxidable o nylon.
 - b. La cascada de alta tensión está encapsulada con material de expoxi resistente a disolvente.
9. En la sección "ATEX", en las páginas siguientes, se incluye un resumen de las marcaciones de la certificación, números de planos: 80613-01 y 80613-02.
 10. Se deberán detallar las características del equipo, p. ej., parámetros eléctricos, de presión y tensión.

El fabricante debe observar que, para poner el equipo en servicio, este debe contar con la traducción de las instrucciones al/a los idioma/s del país donde se utilizará el equipo y con las instrucciones en idioma original.



REQUISITOS ATEX



Requisitos ATEX

Este producto transfiere una carga directa a materiales de base acuosa que mejora la eficiencia de transferencia en comparación con productos no electrostáticos. Puesto que este producto utiliza únicamente materiales de base acuosa, puede no ser necesario contar con autorización ATEX, excepto para la prueba de la manguera. Siempre que el material usado cumpla la definición de inflamabilidad especificado en EN 50 059: 1991**, no existe zona peligrosa a acotar alrededor del aplicador. No se necesita autorización ATEX. Es responsabilidad del usuario final asegurar que se cumplan todas estas condiciones.

****EN 50 059: 1991 Definición de material de pulverización no inflamable**

Material aplicado mediante equipos de pulverización electrostática manuales, y que no puede ser incendiado cuando está presente en cualquier mezcla con el aire, por una fuente energética de menos de 500 mJ.

Cuando este producto se instala en un sistema, la energía de descarga máxima debe ser menor que 350 mJ. (EN 50 059: 1991)



REQUISITOS FM

Requisitos

Estos aplicadores tienen homologación FM si el producto está configurado según los dibujos ilustrados en la página 11. Este producto está autorizado para el uso únicamente con materiales no inflamables de base acuosa si los materiales cumplen la definición FM de un material de pulverización de base acuosa*. Es responsabilidad del usuario final asegurar que el material pulverizado cumpla este condición.

* Material de pulverización de base acuosa FM 7260; un material que no sufre ignición en pruebas conformes a ASTM D 4206.



Etiqueta 80081-00



Etiqueta 80613-02

Ransburg BRAND OF CARLISLE FLUID TECHNOLOGIES INC. SCOTTSDALE, AZ

CONTROL UNIT/POWER SUPPLY
FOR ELECTROSTATIC PAINT FINISHING APPLICATIONS
(SERIAL NUMBER LOCATED BEHIND THE APPLICATIONS)

WARNING
FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING PRECAUTIONS MAY RESULT IN AN ELECTRICAL DISCHARGE CAPABLE OF STARTING A FIRE

1. THE ARTICLE BEING COATED MUST BE GROUNDED
2. ALL OTHER ELECTRICALLY CONDUCTIVE OBJECTS WITHIN SPRAY BOOTH WITHIN THE SPRAY APPLICATION MUST BE GROUNDED
3. THIS CONTROL UNIT/POWER SUPPLY MUST BE INTERLOCKED WITH THE SPRAY BOOTH VENTILATORS SO AS TO PREVENT OPERATION OF THE POWER SUPPLY UNLESS VENTILATING FANS ARE IN OPERATION
4. SERVICE WARNING: ENCLOSURE PROTECTS AGAINST SHOCK AND INJURY. SERVICE TRAINING REQUIRED
5. KEEP POWER SUPPLY OUTSIDE THE HAZARDOUS AREA
6. DO NOT ATTEMPT OPERATION OR REPAIR BEFORE READING SERVICE MANUAL
7. FOR ELECTROSTATIC PAINT FINISHING APPLICATIONS

PART No.			
SERIAL No.			
INPUT VOLTAGE	100-240 VAC	1" A MAX	INPUT RMS CURRENT
FREQUENCY	50 / 60 Hz	1	PHASES
VOLTAMPS	10" VA MAX	"A"	MAX OUTPUT VOLTAGE
HUMIDITY	95% NON-CONDENSING	B"	MAX OUTPUT CURRENT
INPUT PRESSURE	100 PSI MAX	0 - 40°C	TEMPERATURE
		KA	SCORE

Etiqueta 80108-03

MWP-AIR 100 PSIG (6.9 bar) MOD-80765
MWP-FLUID 100 PSIG (6.9 bar)
FOR WATERBORNE ELECTRO. FINISH. APPL.
WHEN CONFIGURED PER DWG. 80766

Umax 65kV
EN50050-1

CE 2813 II2G 0.24 mJ FM 18 ATEX 0025

FM APPROVED
C US

WARNING: TO AVOID SHOCK OR EXPLOSION PROPERLY GROUND APPLICATOR AND READ INSTRUCTION MANUAL

Etiqueta 80613-01



Etiqueta 80694



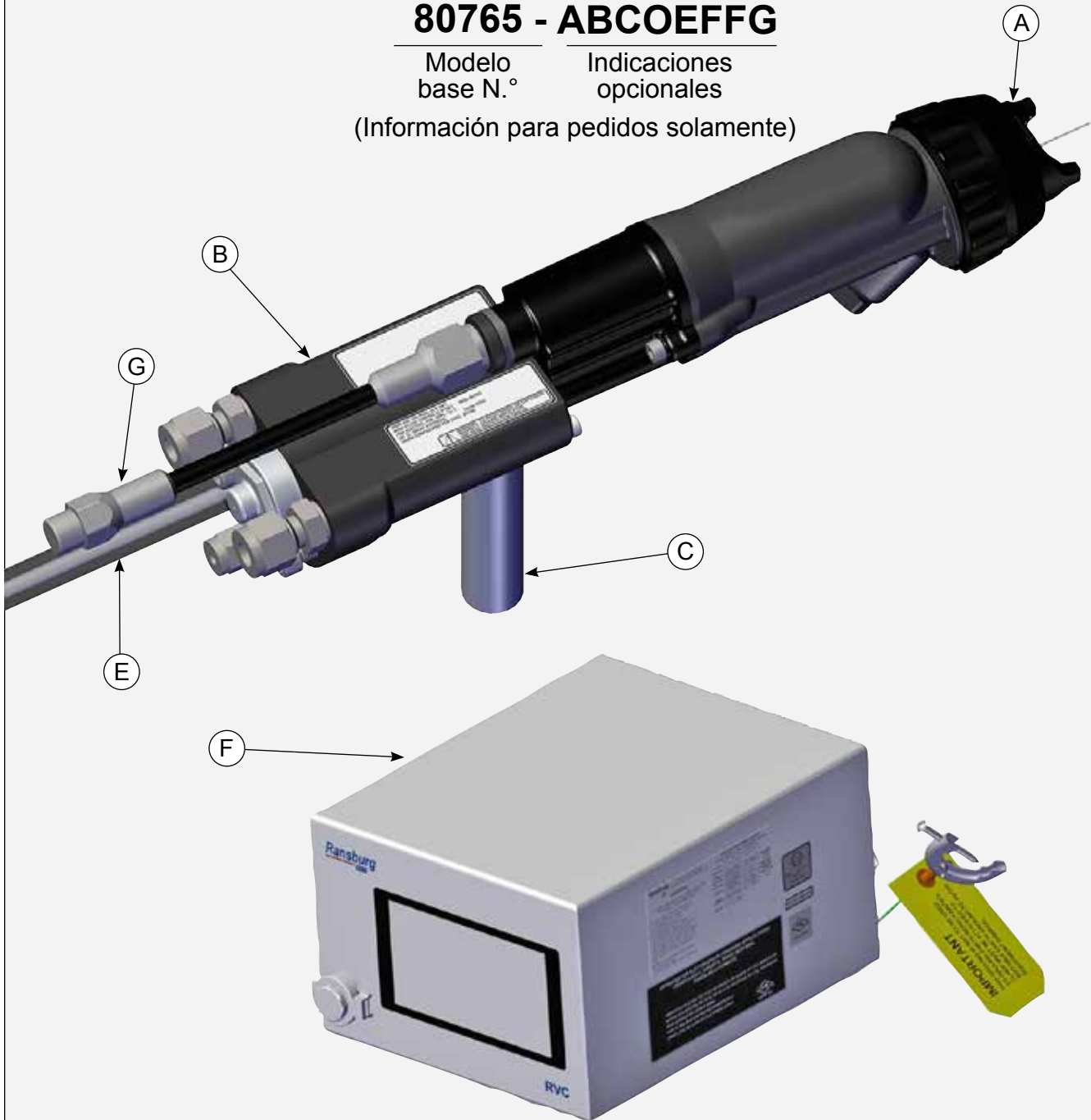
RANSFLEX RFXA – BASE ACUOSA

80765 - ABCOEFFG

Modelo
base N.º

Indicaciones
opcionales

(Información para pedidos solamente)





ATOMIZACIÓN – TABLA DE RAYAS “A”

N.º Raya “A”	Descripción “A”	“R”	“S”	“T”
0	SERIE V 1,2 mm	80265-00	80264-12	79809-00
1	SERIE V 1,4 mm	80265-00	80264-14	79809-00
2	SERIE V 1,8 mm	80265-00	80264-18	79809-00
3	SERIE C 1,2 mm	80231-00	80230-12	79809-03
4	SERIE C 1,4 mm	80231-00	80230-14	79809-03
5	SERIE C 1,8 mm	80231-00	80230-18	79809-03
6	SERIE T 1,2 mm	80240-00	80239-12	74963-05
7	SERIE T 1,4 mm	80240-00	80239-14	74963-05
8	SERIE T 1,8 mm	80240-00	80239-18	74963-05
9	PATRÓN REDONDO	79962-00	80400-00	74963-05

CONTROL DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “B”

N.º Raya “B”	Descripción “B”	“R”
1	SIN PURGADOR	80614-01
2	PURGADOR	80614-02

POSTE DE MONTAJE – TABLA DE RAYAS “C”

N.º Raya “C”	Descripción “C”	“S”	“T”	“U”
1	POSTE DE 19 mm	80583-19	1	4
2	POSTE DE 12 mm	80583-12	1	4
3	SIN POSTE	---	0	0

MANGUERA DE FLUIDO - TABLA DE RAYAS “E”

N.º Raya “E”	Descripción “E”	“W”
0	SIN MANGUERA DE FLUIDO	---
1	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16”, 10 m	80500-10
2	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16”, 15 m	80500-15
3	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4”, 10 m	80501-10
4	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4”, 15 m	80501-15



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF"

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"V"
0	SIN FUENTE DE ALIMENTACIÓN	---
11	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02011
12	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02012
13	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02013
14	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02014
21	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02021
22	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02022
23	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02023
24	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02024
31	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02031
32	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02032
33	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02033
34	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02034
41	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02041
42	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02042



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
43	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02043
44	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02044
51	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02111
52	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02112
53	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02113
54	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02114
61	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02121
62	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02122
63	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15m	81000-02123
64	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02124
71	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02131
72	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02132
73	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02133
74	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02134
81	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02141
82	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02142
83	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02143
84	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02144



CABLE DE BAJA TENSIÓN – TABLA DE RAYAS “G”

N.º Raya “G”	Descripción “G”	“Z”	Cant.
0	SIN CABLE DE BAJA TENSIÓN	---	---
1	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 10 m	79338-10	1
2	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 15 m	79338-15	1
3	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 20 m	79338-10	2
4	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 30 m	79338-15	2



ACCESORIOS DISPONIBLES

Pieza N.º	Descripción	Para uso con	Pico de fluido color
80264-07	SERIE V 0,7 mm	80265-00	Negro
80264-10	SERIE V 1,0 mm	80265-00	Negro
80239-07	SERIE T 0,7 mm	80240-00	Negro
80239-10	SERIE T 1,0 mm	80240-00	Negro



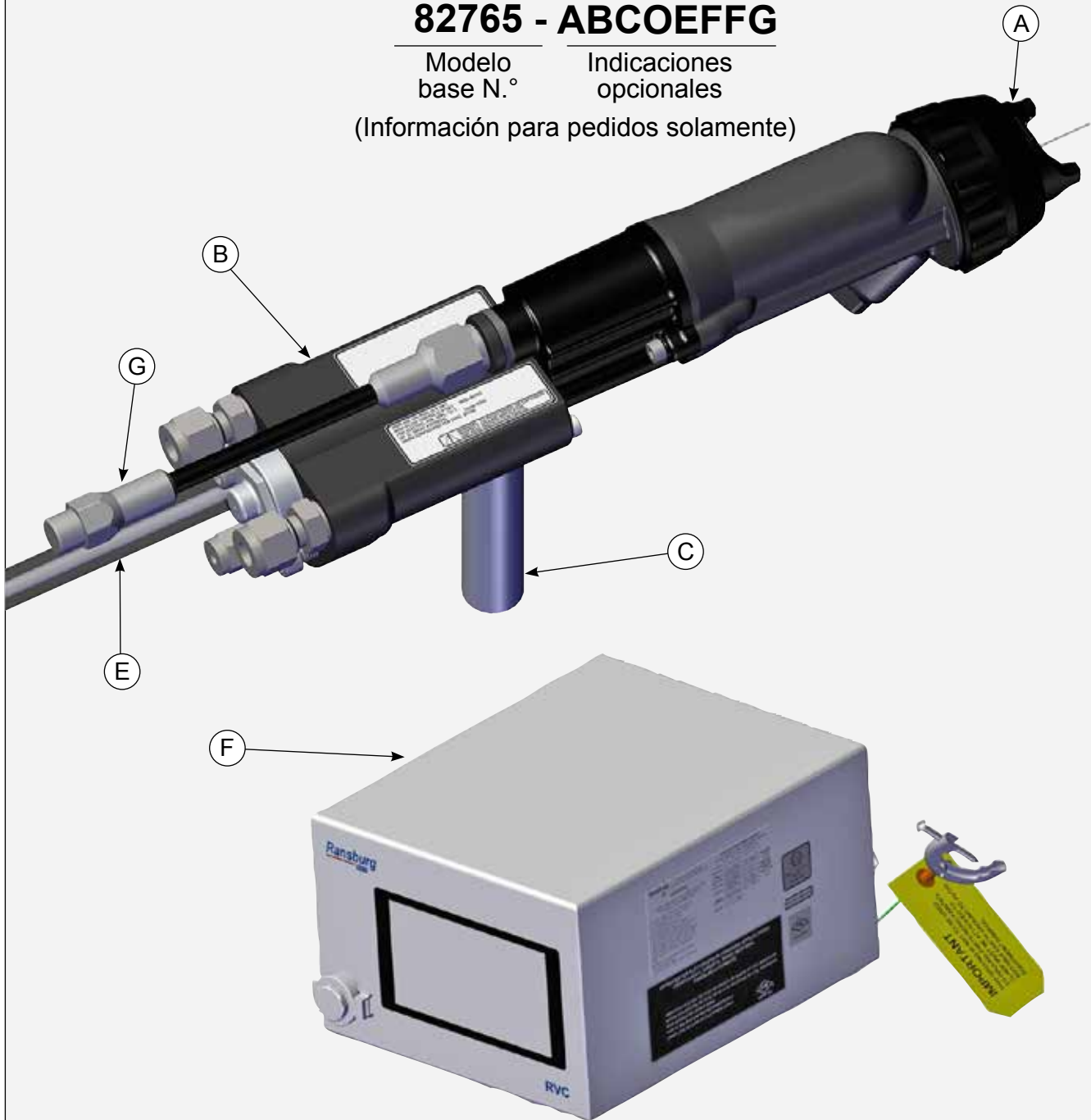
RANSFLEX RFXA – BASE ACUOSA

82765 - ABCOEFFG

Modelo
base N.º

Indicaciones
opcionales

(Información para pedidos solamente)





ATOMIZACIÓN – TABLA DE RAYAS “A”

N.º Raya “A”	Descripción “A”	“R”	“S”	“T”
0	SERIE V 1,2 mm	80265-00	80264-12	79809-00
1	SERIE V 1,4 mm	80265-00	80264-14	79809-00
2	SERIE V 1,8 mm	80265-00	80264-18	79809-00
3	SERIE C 1,2 mm	80231-00	80230-12	79809-03
4	SERIE C 1,4 mm	80231-00	80230-14	79809-03
5	SERIE C 1,8 mm	80231-00	80230-18	79809-03
6	SERIE T 1,2 mm	80240-00	80239-12	74963-05
7	SERIE T 1,4 mm	80240-00	80239-14	74963-05
8	SERIE T 1,8 mm	80240-00	80239-18	74963-05
9	PATRÓN REDONDO	79962-00	80400-00	74963-05

CONTROL DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “B”

N.º Raya “B”	Descripción “B”	“R”
1	SIN PURGADOR	80614-01
2	PURGADOR	80614-02

POSTE DE MONTAJE – TABLA DE RAYAS “C”

N.º Raya “C”	Descripción “C”	“S”	“T”	“U”
1	POSTE DE 19 mm	80583-19	2	8
2	POSTE DE 12 mm	80583-12	2	8
3	SIN POSTE	---	0	0

MANGUERA DE FLUIDO - TABLA DE RAYAS “E”

N.º Raya “E”	Descripción “E”	“W”
0	SIN MANGUERA DE FLUIDO	---
1	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16”, 10 m	80500-10
2	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16”, 15 m	80500-15
3	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4”, 10 m	80501-10
4	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4”, 15 m	80501-15



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF"

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
0	SIN FUENTE DE ALIMENTACIÓN	---
11	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02011
12	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02012
13	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02013
14	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02014
21	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02021
22	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02022
23	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02023
24	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02024
31	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02031
32	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02032
33	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02033
34	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02034
41	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02041
42	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02042



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
43	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02043
44	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02044
51	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02111
52	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02112
53	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02113
54	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02114
61	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02121
62	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02122
63	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15m	81020-02123
64	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02124
71	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02131
72	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02132
73	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02133
74	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02134
81	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02141
82	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02142
83	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02143
84	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02144



CABLE DE BAJA TENSIÓN – TABLA DE RAYAS “G”

N.º Raya “G”	Descripción “G”	“Z”	Cant.
0	SIN CABLE DE BAJA TENSIÓN	---	---
1	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 10 m	79338-10	2
2	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 15 m	79338-15	2
3	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 20 m	79338-10	4
4	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 30 m	79338-15	4



ACCESORIOS DISPONIBLES

Pieza N.º	Descripción	Para uso con	Pico de fluido color
80264-07	SERIE V 0,7 mm	80265-00	Negro
80264-10	SERIE V 1,0 mm	80265-00	Negro
80239-07	SERIE T 0,7 mm	80240-00	Negro
80239-10	SERIE T 1,0 mm	80240-00	Negro



INTRODUCCIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL

El aplicador **Ransflex** es un aplicador de atomización de aire accionado por una fuente de alimentación RVC. La cascada genera una carga de corriente continua de alta tensión en el electrodo, creando un campo electrostático entre el atomizador y el blanco.

Una de las muchas características del sistema de aplicación Ransflex es que la energía eléctrica disponible del electrodo de carga resistivo está limitada a un nivel óptimo de seguridad y eficiencia. El sistema es incapaz de liberar suficiente energía eléctrica o térmica en condiciones de uso normales para causar la ignición de materiales peligrosos específicos en sus concentraciones en aire más fácilmente incendiados.

Cuando el electrodo del aplicador se acerca a tierra, la circuitería del aplicador hace que la alta tensión se aproxime a cero, mientras que la corriente se acerca a su valor máximo. Este rendimiento es validado por agencias de ensayo independientes que otorgan homologaciones ATEX EN 50050 o FM 7260.

Este modelo Ransflex está diseñado específicamente para aplicaciones de base acuosa de carga directa. El sistema de suministro de fluido de base acuosa debe estar aislado de la tierra para permitir una correcta carga electrostática del fluido.

Los materiales de base acuosa deben estar clasificados como material de pulverización no inflamable. Esto significa que la mezcla con aire no puede ser incendiada por una fuente energética de menos de 500 mJ.

RANSFLEX – CARACTERÍSTICAS NUEVAS

- Integración de tecnología pulverizadora de DeVilbiss a la atomización.
- Aire para atomizador y abanico independiente para un ajuste óptimo.



ESPECIFICACIONES PARA RANSFLEX 80765/82765 BASE ACUOSA

Medioambientales/físicas

Longitud del aplicador:	273 mm
Peso: (Sin manguera)	1050 g (37 oz.)
Cable de baja tensión 79338-XX Longitudes (estándares)	10 m, 15 m, 20 m, y 30 m
Requisitos de tubería:	
Aire de atomización:	Nylon 5/16" (8 mm) D.E.
Aire de abanico:	Nylon 5/16" (8 mm) D.E.
Aire de gatillo:	Nylon 5/32" (4 mm) D.E.

Eléctricas

Tensión de operación:	65 kV CC (-) máxima
Corriente de salida:	90 microamperios máx.
Resistencia de la pintura:*	Pintura de base acuosa únicamente
Capacidad de pulverización de las piezas:	Determinar la capacidad de pulverización de la pieza a recubrir usando el equipo de prueba 76652

* Usar el equipo de prueba Modelo N° 76652 (Consultar el manual de mantenimiento TE-98-01 actual: "Paint, HV & SCI Test Equipment" [Equipos de prueba de pinturas, AT y corriente de cortocircuito])

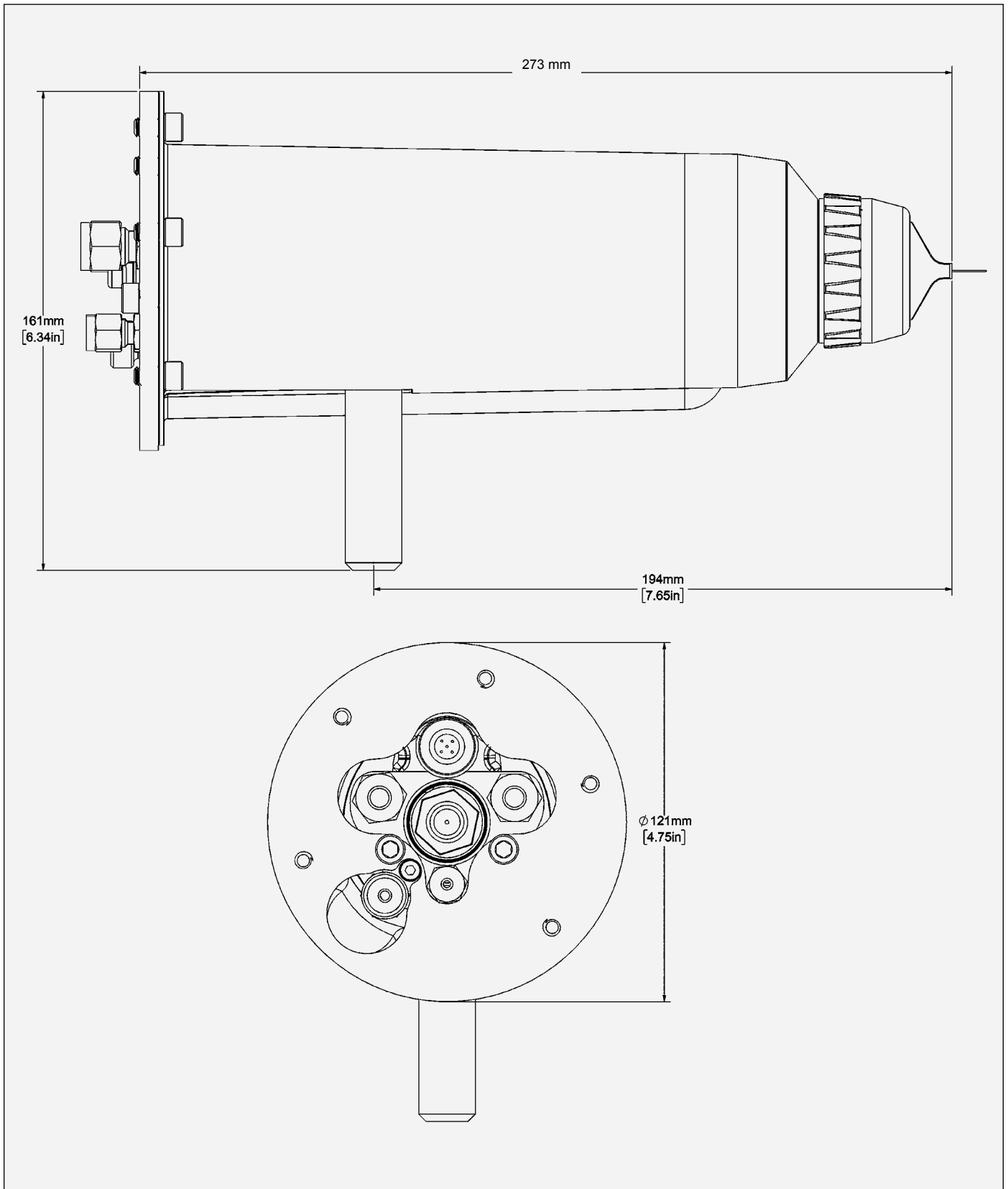
Mecánicas

Caudal de fluido:	1000 mL/minuto**
Piezas húmedas:	Acero inoxidable, polietileno, nylon, poliacetil
Presión de operación (aire de pulverización)	
Fluido:	(0–6,9 bar) 0–100 psi
Aire:	(0–6,9 bar) 0–100 psi
Gatillo:	(5,5–6,9 bar) 80–100 psi
Temperatura ambiente:	40 °C a 5 °C (104 °F a 41 °F)
Tiempo de respuesta del gatillo:	150 mseg. abierto y cerrado

** Refleja el volumen máximo de fluido que el aplicador es capaz de entregar. El volumen máximo de pulverización que pueda atomizarse eficazmente depende de la reología del fluido, la tecnología de pulverización y la calidad del acabado que se desee obtener.



PUNTO CENTRAL DE LA HERRAMIENTA



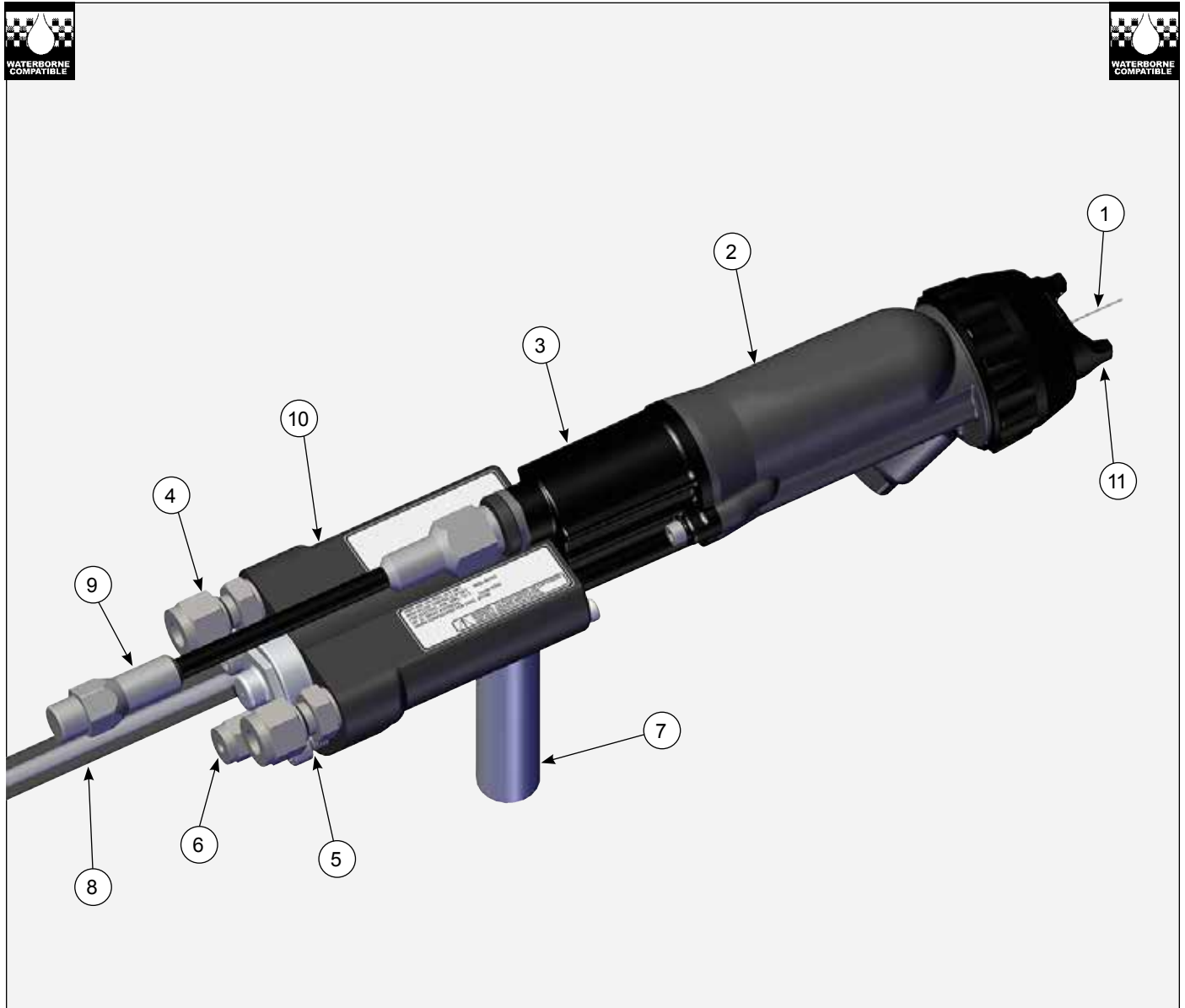


Figura 1: Aplicador por pulverización electrostática de base acuosa de carga directa 80765 (se muestra sin cubierta)

APLICADOR POR PULVERIZACIÓN ELECTROSTÁTICA RANSFLEX 80765/82765 BASE ACUOSA

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Aguja/Electrodo	7	Poste de montaje
2	Cuerpo	8	Manguera de fluido
3	Alojamiento de la cascada	9	Cable de baja tensión
4	Entrada de aire del abanico	10	Alojamiento del pistón
5	Entrada de aire del atomizador	11	Cabezal de aire/pico de fluido
6	Entrada de aire de gatillo		

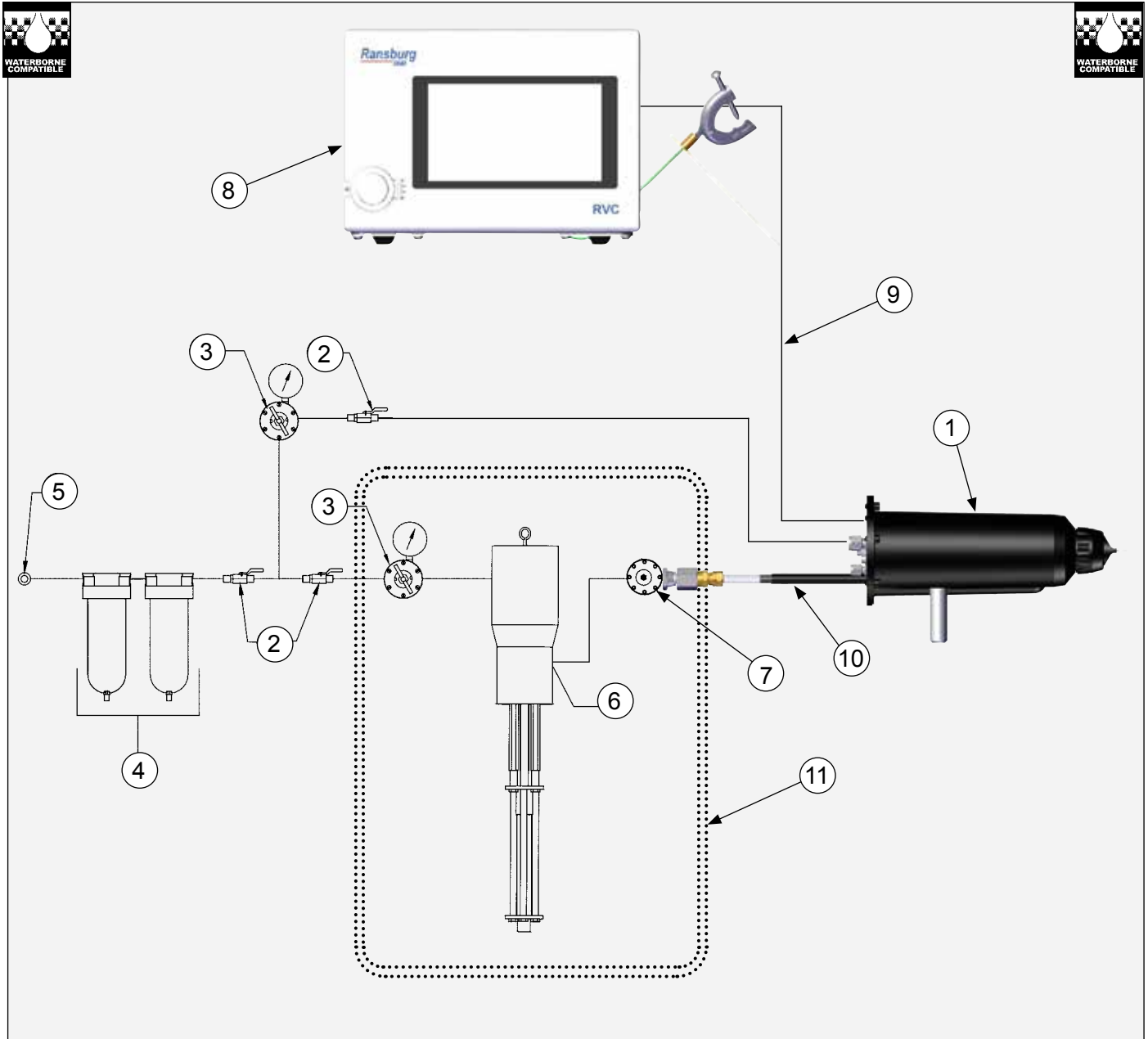


Figura 2: Instalación típica Ransflex de base acuosa

INSTALACIÓN TÍPICA RANSFLEX DE BASE ACUOSA

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Ransflex 80765	7	Regulador de fluido
2	Válvula de bola	8	Fuente de alimentación 9060 (80120)
3	Regulador de aire con manómetro	9	Cable de baja tensión
4	Separador de aire/agua	10	Manguera aislada para base acuosa
5	Suministro de aire principal	11	Aislamiento/protección contra tensión
6	Suministro de fluido (con puesta a tierra)		



INSTALACIÓN



Manguera de fluido recomendada

Ransburg recomienda el uso de un conjunto de manguera de fluido 80303-XX. Este conjunto está diseñado específicamente para su acoplamiento al conector de fluido incorporado en el aplicador. Esta manguera está disponible en su distribuidor autorizado Ransburg. Las longitudes de manguera disponibles están descritas en el apartado "Accesorios" en la sección "Identificación de piezas" de este manual.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Cualquier manguera de fluido instalada por el usuario debe tener una presión de trabajo nominal mínima de 6,9 bar (100 psig).

Filtros

1. Instale un filtro de aire en la salida del regulador de aire principal. El filtro debe ser de 5 micras con una presión de trabajo máxima de al menos 6,9 bar (100 psig). Para una calidad de aire de la Clase 3, que tiene un tamaño de 5 micras con un punto de rocío de -20 °C, la humedad relativa (HR) del aire debe ser del 5%.
2. Ransburg recomienda la instalación de un filtro de fluido en la salida del suministro de fluido (recipiente a presión, bomba, sistema de recirculación, etc.). Es responsabilidad del usuario final instalar el filtro correcto según los requisitos de su sistema.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD RANSFLEX 80765/82765 BASE ACUOSA

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El usuario **DEBE** leer y familiarizarse con la Sección de seguridad de este manual.
- Es **IMPRESINDIBLE** que **TODAS** las personas que manejen, limpien o mantengan este equipo hayan leído este manual detenidamente y que lo hayan comprendido. Es necesario tomar medidas especiales para asegurar el cumplimiento de las advertencias y requisitos de seguridad en el uso y el mantenimiento del equipo. El usuario debe conocer y observar **TODAS** las normas y los reglamentos locales en materia de edificación y prevención de incendios, así como todas las normas de seguridad pertinentes, tanto nacionales como de NFPA y OSHA, antes de instalar, utilizar y / o mantener este equipo.
- Los usuarios **DEBEN** estar **PUESTOS A TIERRA** para evitar descargas eléctricas o chispas durante las operaciones electrostáticas.
- Instale y enrute las mangueras de tal forma que **NO** queden expuestas a temperaturas superiores a 120 °F (49 °C) y que las curvas de las mangueras tengan un radio **MÍNIMO** de 15 cm (6"). El incumplimiento de estos parámetros podría provocar un funcionamiento incorrecto del equipo que podría crear **CONDICIONES PELIGROSAS**.

REQUISITOS GENERALES PARA LA INSTALACIÓN

Todos los objetos que se encuentren dentro de la zona de pulverización deben estar puestos a tierra – consulte EN 50176 y/o NFPA-33. La resistencia a tierra debe ser inferior a 1 megohmio.



Enclavamientos necesarios

Enclave el suministro de disolvente, el abanico de la cabina, la cinta transportadora y la puerta de la cabina con el controlador de la fuente de alimentación 9060. Cuando se enciende el disolvente, la fuente de alimentación 9060 debe estar apagada. Consulte el manual del equipo 9060 para la instalación de los enclavamientos suministrados por el usuario.



¡ADVERTENCIA!

- El suministro de disolvente, el abanico de la cabina, la cinta transportadora y la puerta de la cabina deben estar enclavados con la fuente de alimentación 9060.

PAUTAS DE INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE AISLAMIENTO BASE ACUOSA



¡ADVERTENCIA!

- No se debe utilizar la típica instalación para pulverización de materiales conductivos no inflamables (material de base acuosa) para manejar materiales inflamables (material de base de disolventes).

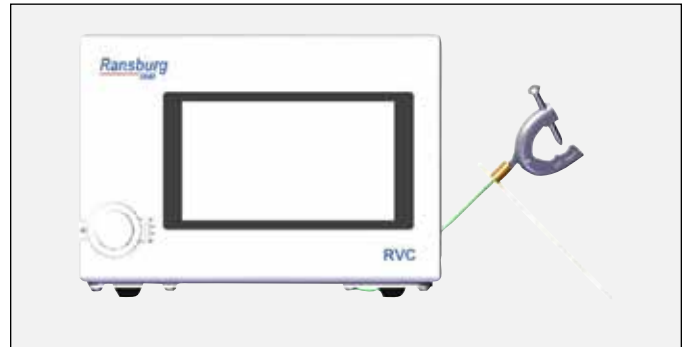
El uso de recubrimiento de base acuosa con equipos electrostáticos requiere que la fuente del fluido esté aislada de la tierra. Se deben tomar precauciones para asegurar una operación segura y la eficiencia del sistema. Se deben seguir estas pautas:

- Las líneas y la fuente de fluido DEBEN estar aisladas de la tierra. Se DEBE utilizar un soporte para pintura aislante o material aislante similar (no poroso).
- Los soportes aislantes DEBE estar al menos a 45 cm de las paredes de las cabinas puestas a tierra, las cercas de eslabones de cadena u otros objetos puestos a tierra.
- Las mangueras de aire al recipiente de presión o bomba en el soporte aislante deben ser de plástico no conductor. Muchas mangueras de caucho tienen circuitos a tierra estáticos o contenido de carbono y NO son aptos para esta aplicación.
- Todos los sistemas cargados (aislados) DEBEN estar dentro de una cerca o jaula para evitar el contacto con el personal. Se DEBE proporcionar un sistema de enclavamiento que interrumpa el flujo de alta tensión al aplicador si se abre la compuerta.
- Las regulaciones de aire para los recipientes o bombas deben montarse en forma remota fuera del área de la cerca o jaula para facilitar cambios de presión sin apagar el sistema.

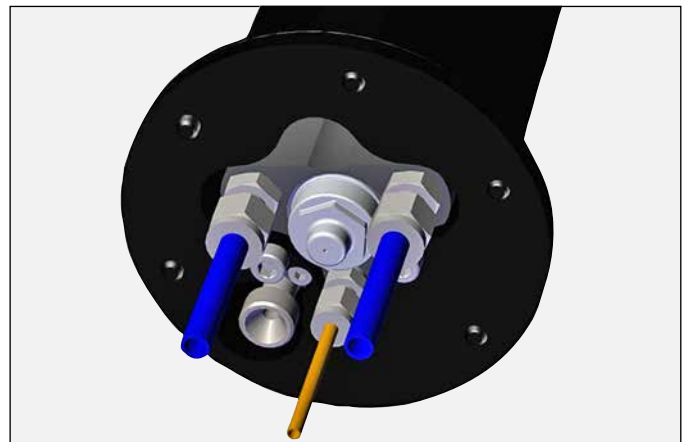
- DEBEN usarse ganchos de puesta a tierra en la jaula para poner el sistema a tierra cuando hay personal trabajando cerca.
- Las líneas de fluido al aplicador DEBEN protegerse contra raspaduras y abrasión en el piso o bordes de metal cortantes que pueden generar pequeñas fugas de tensión y pérdida de kV en el sistema cargado.
- La limpieza y el mantenimiento son fundamentales.

INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que dispone de una puesta a tierra fiable. Conecte el suministro de fluido y fuente de alimentación a esta conexión.
2. Desconecte la corriente eléctrica.



3. Conecte al aire.



4. Accione el gatillo del aplicador con el fluido cerrado. Controle que no haya fugas en las conexiones con presión mín. de 5,5 bar (80 psi).
5. Abra el fluido, compruebe que no haya fugas con un enjuague de disolvente si es necesario.

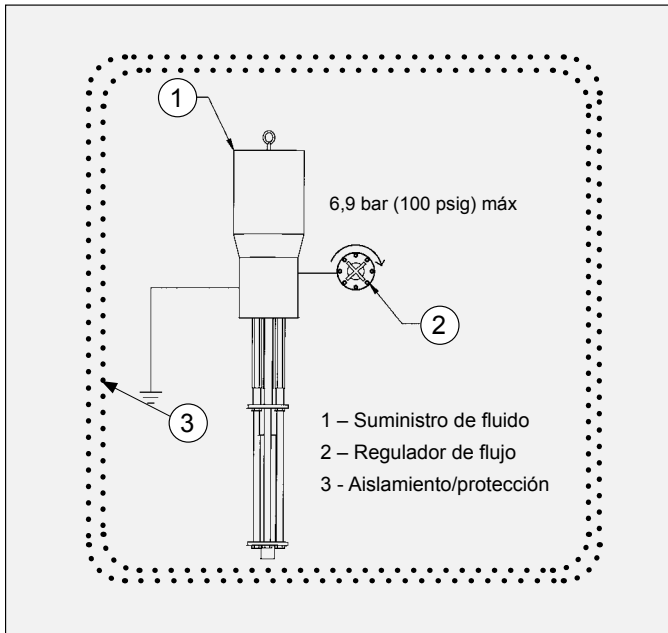


OPERACIÓN

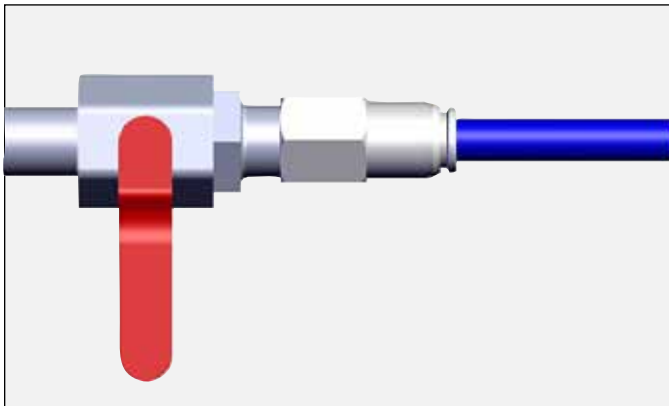


OPERACIÓN DEL APLICADOR

1. Ajuste la presión de fluido usando el regulador de flujo.



2. Desconecte el suministro de aire del aplicador.

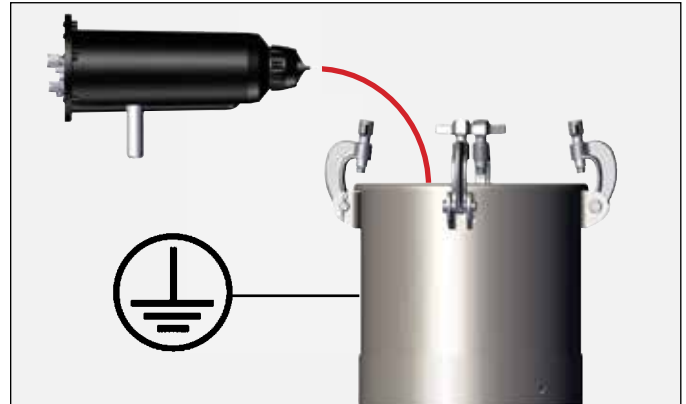


3. Active el gatillo para iniciar el flujo de material hacia un **cubo metálico puesto a tierra o hacia una zona apropiada.**

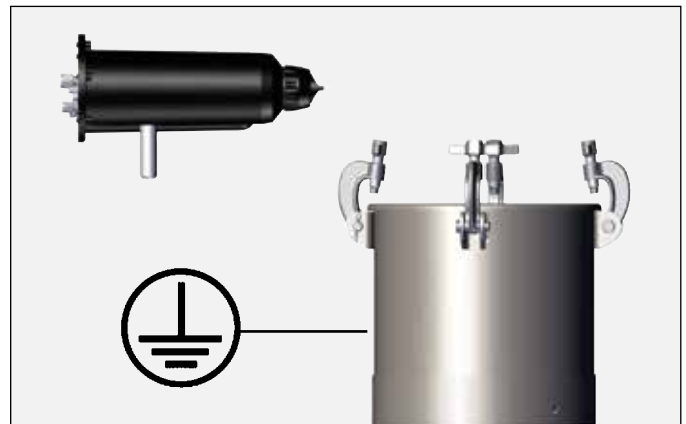


¡ADVERTENCIA!

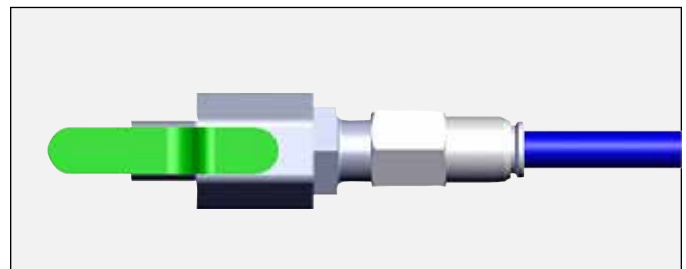
- El cubo o la zona donde se dirige la pulverización debe estar conectado a una puesta a tierra fiable.



4. Suelte el gatillo para detener el flujo de material.



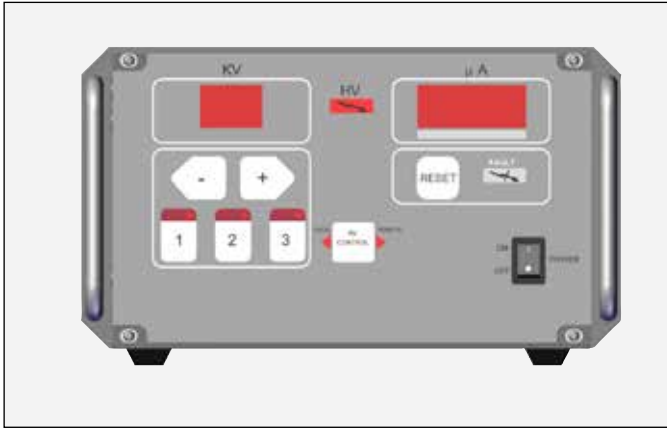
5. Vuelva a conectar el suministro de aire.



6. Ajuste la presión de aire.
7. Posicione el cabezal de aire según la dirección de patrón deseado.
8. Accione el aplicador (con la tensión desconectada) para pulverizar un patrón de prueba.



9. Encienda la tensión y accione el gatillo del aplicador. La luz de AT debe encenderse.

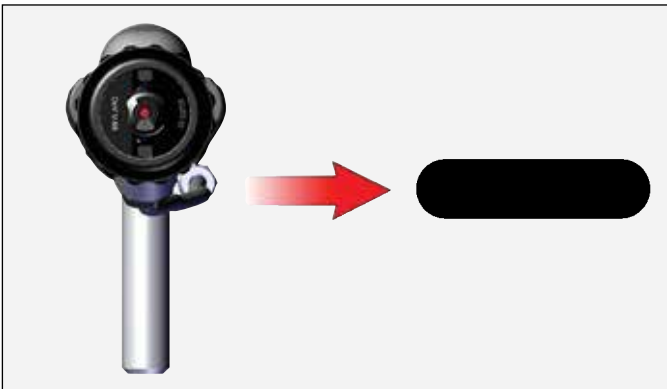


10. Ajuste la presión de fluido y la presión de aire según sea necesario para obtener el acabado deseado.

11. Ajuste la posición del cabezal de aire según sea necesario.

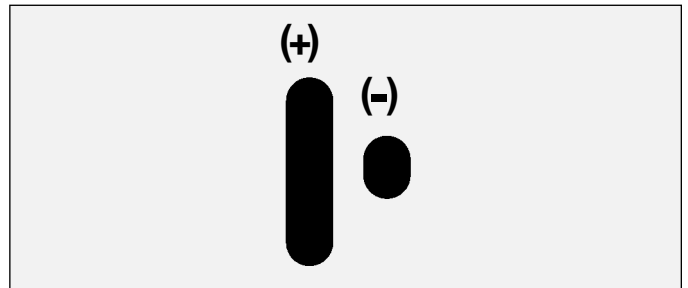
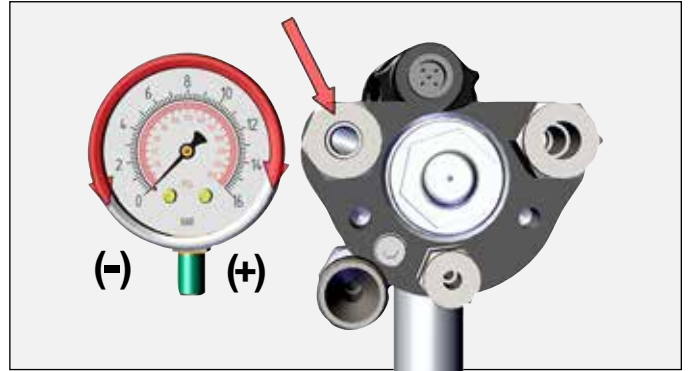


(Cuernos en posición horizontal)



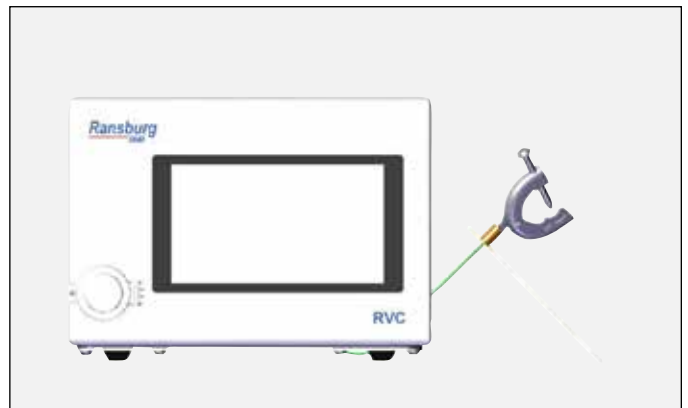
(Cuernos en posición vertical)

12. Ajuste el patrón de pulverización según sea necesario.



PROCEDIMIENTOS DE ENJUAGUE / CAMBIO DE COLOR

1. Apague la corriente.

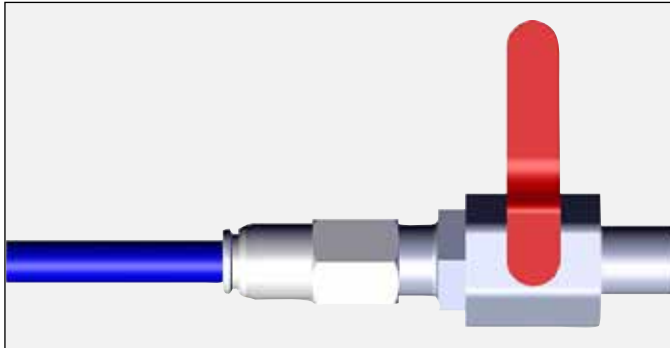


¡ADVERTENCIA!

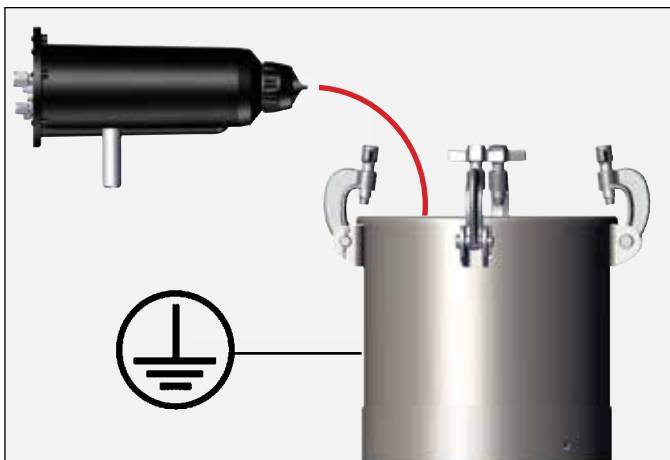
- El suministro de disolvente, el abanico de la cabina, la cinta transportadora y la puerta de la cabina deben estar enclavados con la fuente de alimentación 9060.



2. Desconecte el aire del aplicador.



3. Descargue el fluido en un contenedor metálico apropiado puesto a tierra.



4. Cargue el color siguiente o el disolvente de enjuague y/o desconecte el aplicador de la instalación.

Para identificar el pico de fluido, cada uno tiene grabado el cabezal de aire con el que se debe unir.

PICO DE FLUIDO / CABEZAL DE AIRE

El pico de fluido y el cabezal de aire deben seleccionarse según la aplicación. Las tablas siguientes muestran los picos y cabezales disponibles para el Ransflex.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

➤ Los picos de fluido del diseño Ransburg anterior no son compatibles con el diseño del Ransflex. El uso de estos picos podría causar un funcionamiento incorrecto del equipo y posibles daños.

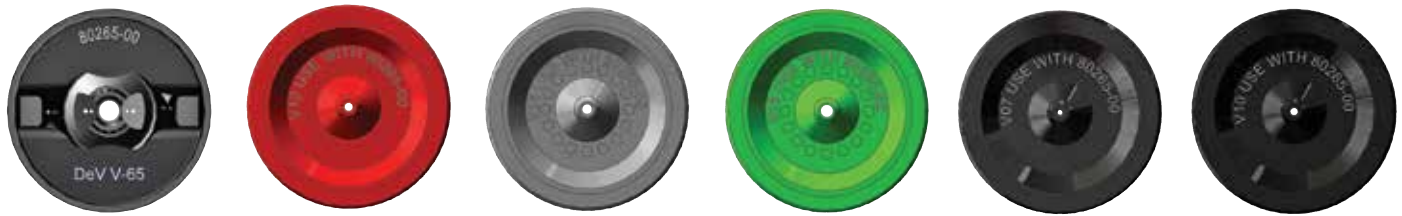
DISEÑO NUEVO DEL PICO DE FLUIDO

Con el lanzamiento del aplicador Ransflex se lanzó también una nueva configuración de pico de fluido.

- Picos de fluido rojos:** 1,2 mm D.I.
- Picos de fluidos grises:** 1,4 mm D.I.
- Picos de fluidos verdes:** 1,8 mm D.I.

Todos los demás tamaños de accesorio vienen en color negro.





SELECCIÓN DE PICOS DE FLUIDO 80265-00 / 80264-XX

Número de pieza del pico de fluido	Usar con cabezal de aire N.º	Color	Diámetro del orificio del pico
80264-07	80265-00	Negro	0,7 mm
80264-10	80265-00	Negro	1,0 mm
80264-12	80265-00	Rojo	1,2 mm
80264-14	80265-00	Gris	1,4 mm
80264-18	80265-00	Verde	1,8 mm

SELECCIÓN DE PICOS DE FLUIDO DE ALTO DESGASTE 80265-00 / 80464-XX

Número de pieza del pico de fluido	Usar con cabezal de aire N.º	Color	Diámetro del orificio del pico
80464-14	80265-00	Tostado	1,4 mm
80464-18	80265-00	Tostado	1,8 mm



80231-00 / 80230-XX SERIE C

Número de pieza del pico de fluido	Usar con cabezal de aire N.º	Color	Diámetro del orificio del pico
80230-12	80231-00	Rojo	1,2 mm
80230-14	80231-00	Gris	1,4 mm
80230-18	80231-00	Verde	1,8 mm



80240-00 / 80239-XX SERIE T

Número de pieza del pico de fluido	Usar con cabezal de aire N.º	Color	Diámetro del orificio del pico
80239-07	80240-00	Negro	0,7 mm
80239-10	80240-00	Negro	1,0 mm
80239-12	80240-00	Rojo	1,2 mm
80239-14	80240-00	Gris	1,4 mm
80239-18	80240-00	Verde	1,8 mm

CONSUMO DE AIRE MÁX. A 100 psi (6,8 bar)

Cabezal de aire	Caudal
SERIE V (80265-00)	615 SLPM (21,7 SCFM)
SERIE C (80231-00)	704 SLPM (24,9 SCFM)
SERIE T (80240-00)	750 SLPM (26,5 SCFM)



MANTENIMIENTO



DISOLVENTES APROPIADOS PARA LA LIMPIEZA DE LOS APLICADORES RANSFLEX

Para limpiar el aplicador, la elección de un disolvente apropiado depende de los componentes a limpiar y el material que se desee eliminar. Ransburg recomienda que toda la limpieza exterior se realice con disolventes no polares para evitar residuos conductivos en los componentes críticos. También entendemos que algunos de estos disolventes no siempre responden a las necesidades de limpieza de algunos materiales.

Si se utilizan disolventes polares conductivos para limpiar los componentes del aplicador, todos los residuos deben eliminarse usando un disolvente no polar y no conductivo (por ejemplo nafta con elevado punto de inflamación). Si tiene alguna duda sobre la elección del mejor disolvente para la limpieza, póngase en contacto con su distribuidor Ransburg local y/o su proveedor de pintura.

El aplicador RansFlex, el cable de baja tensión y la manguera de fluido no deben sumergirse ni remojarse en disolvente. No obstante, la superficie exterior de estos componentes puede limpiarse pasando un trapo mojado en un disolvente de limpieza adecuado.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Los componentes eléctricos **no deben** limpiarse o remojarse en disolvente alguno.

Consulte la Guía de selección de disolventes TL-00-02 para obtener información detallada sobre la polaridad de los disolventes.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El usuario **DEBE** leer y familiarizarse con las instrucciones de seguridad de este manual.
- Si se utiliza aire comprimido para la limpieza, **RECUERDE** que el aire a alta presión puede ser peligroso y no debe dirigirse **NUNCA** contra el cuerpo. Puede causar ceguera o sordera, e incluso penetrar debajo de la piel. Si se utiliza para limpiar equipos, el usuario debe llevar gafas de seguridad.
- **COMPRUEBE** que la corriente del aplicador está **DESCONECTADA** y que el sistema está puesto a tierra antes de utilizar disolventes para limpiar **CUALQUIER** equipo.
- **NO UTILICE** un aplicador defectuoso.
- Cuando se utiliza un disolvente de limpieza, deben aplicarse las precauciones normales de salud y seguridad.
- Cualquier disolvente utilizado para limpiar los conductos de fluido debe descargarse en un contenedor puesto a tierra. El uso de contenedores sin puesta a tierra o de plástico puede causar un incendio o una explosión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- La limpieza de la superficie exterior del aplicador debe realizarse con disolventes no polares. Si la limpieza requiere el uso de disolventes polares, se debe pasar un trapo mojado en disolvente no polar por el aplicador antes de que vuelva a utilizarse. El uso de disolventes polares dejará una película semiconductiva en la superficie del aplicador, y esta película tendrá un efecto sobre la eficiencia del aplicador y causará daños en los componentes.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

► Los picos de fluido del diseño Ransburg anterior no son compatibles con el diseño del Ransflex. El uso de estos picos podría causar un funcionamiento incorrecto del equipo y posibles daños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► El punto de inflamación del disolvente de limpieza debe ser al menos 15 °C (27 °F) superior a la temperatura ambiente. Si no, el proceso de limpieza debe llevarse a cabo en una zona con ventilación forzada por aire. Es responsabilidad del usuario final asegurar que se cumpla esta condición.

Todas las reparaciones deben realizarse en una superficie limpia y plana. Si se utiliza un tornillo de banco para sujetar las piezas durante el mantenimiento o la reparación, **NO EJERZA PRESIÓN** sobre las piezas de plástico, y coloque siempre un material protector en las mordazas del tornillo.

Los componentes siguientes deben llenarse de grasa dieléctrica (LSCH0009-00) SIN dejar espacios o huecos llenos de aire durante el montaje:

- Todas las juntas tóricas (las juntas tóricas de PTFE no necesitan lubricación)
- Conjunto de vástago de la aguja
- Tubo de la empaquetadura
- Cascada y cuerpo

Equipos necesarios

- Llave multiuso especial (80353-00)*
- Llave hexagonal (79862-02)** (79862-01)*
- Grasa dieléctrica (LSCH0009-00)*
- Llave de 10 mm
- Llave de 15 mm
- Llave de tuercas
- Conector de 19 mm

* Suministrada con el aplicador

MANTENIMIENTO RUTINARIO

Siga estos procedimientos de mantenimiento para aumentar la vida del aplicador y asegurar una operación eficiente:

Varias veces al día

Inspeccione el cabezal de aire en busca de acumulaciones de pintura. Límpielo con la frecuencia necesaria usando un cepillo suave y un disolvente apropiado.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

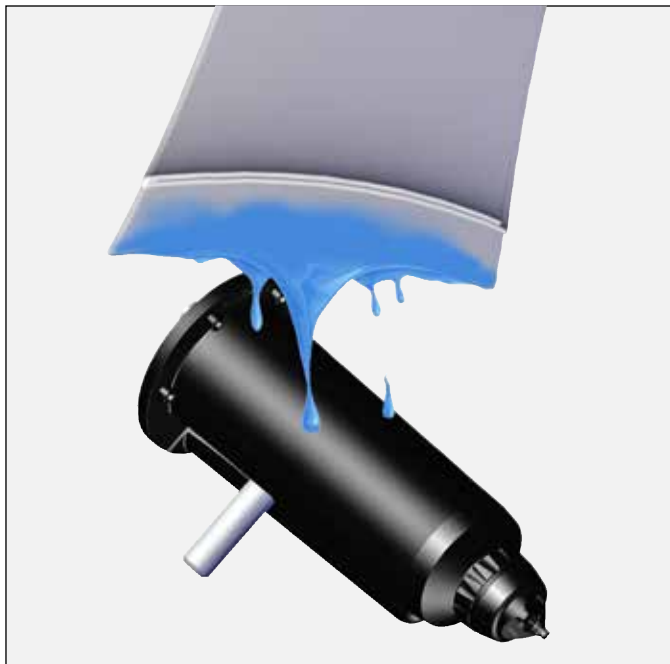
► **NUNCA** retire el pico de fluido mientras haya pintura en el aplicador, porque la pintura puede introducirse en los conductos de aire. Si los conductos de aire resultan obstruidos, la atomización será defectuosa y / o puede producirse un cortocircuito eléctrico. Los conductos de aire que se obstruyen con material conductivo pueden causar corrientes de salida elevadas y por consiguiente una tensión de operación baja o daños eléctricos a largo plazo.

Para retirar el pico de fluido, es **IMPRESINDIBLE** inclinar hacia abajo la parte delantera del cuerpo del aplicador. Si no se hace, la pintura puede introducirse en los conductos de aire, reduciendo el flujo de aire y causando daños en el cuerpo / la cascada del aplicador. Los aplicadores pueden colocarse a ras en lugar de inclinarse. No obstante, para desmontar el pico de fluido, ¡es necesario colocarlos a ras o inclinarlos hacia abajo!

Limpieza/enjuague

1. Consulte el procedimiento de enjuague en la página 24. El enjuague debe realizarse al final de cada jornada de uso o antes de cualquier tipo de mantenimiento.
2. Para limpiar el exterior del aplicador al final de cada turno, pase un trapo mojado en disolvente por el exterior del aplicador, inclinando hacia abajo la parte delantera del aplicador.





Cada día (o al principio de cada turno)

- Compruebe que TODOS los contenedores de seguridad de disolvente están puestos a tierra.
- Inspeccione la zona en un radio de 6 m (20 pies) del punto de operación (del aplicador) y retire o conecte a tierra TODOS los objetos sueltos o sin puesta a tierra.
- Inspeccione las fijaciones de las piezas de trabajo en busca de acumulaciones de materiales de recubrimiento, y retire dichas acumulaciones.

- Compruebe que el conjunto de atomizador está limpio y que no está dañado.

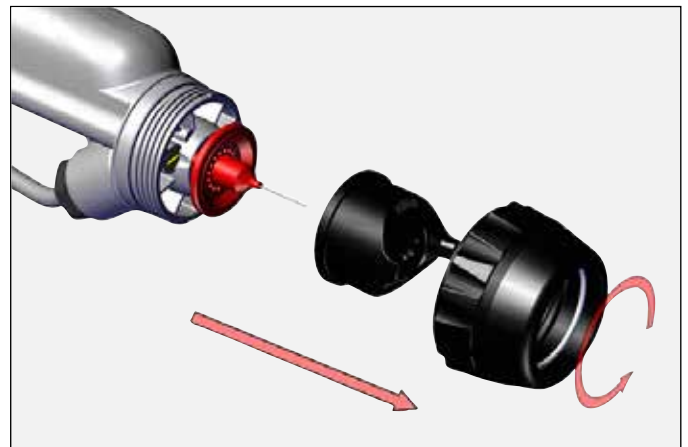
NOTA

- El electrodo estándar es un electrodo de pulverización de alambre flexible.

- Enderece el electrodo del aplicador si es necesario.
- Limpie el filtro de fluido (si está instalado).

Desmontaje del cabezal de aire

1. Retire el anillo de retención y el cabezal de aire.



2. Limpie o sustituya según sea necesario.

3. Instale en orden inverso.



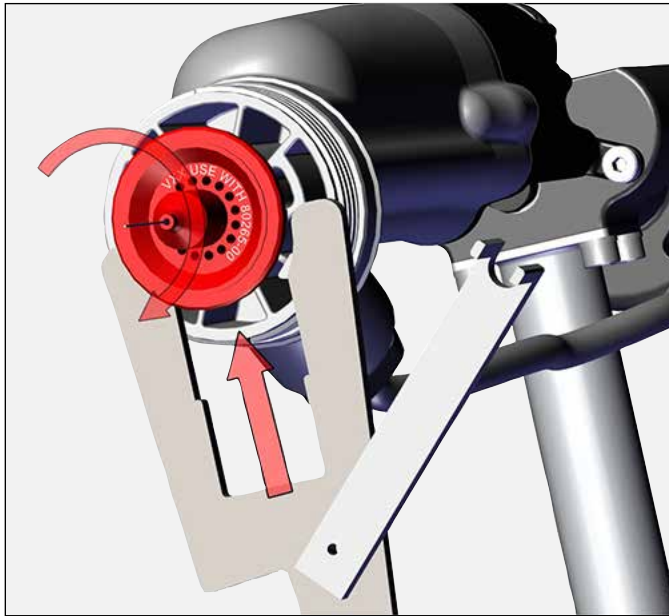


Desmontaje del pico de fluido

¡ADVERTENCIA!

► Antes de desmontar el pico de fluido, es necesario aliviar toda la presión del sistema.

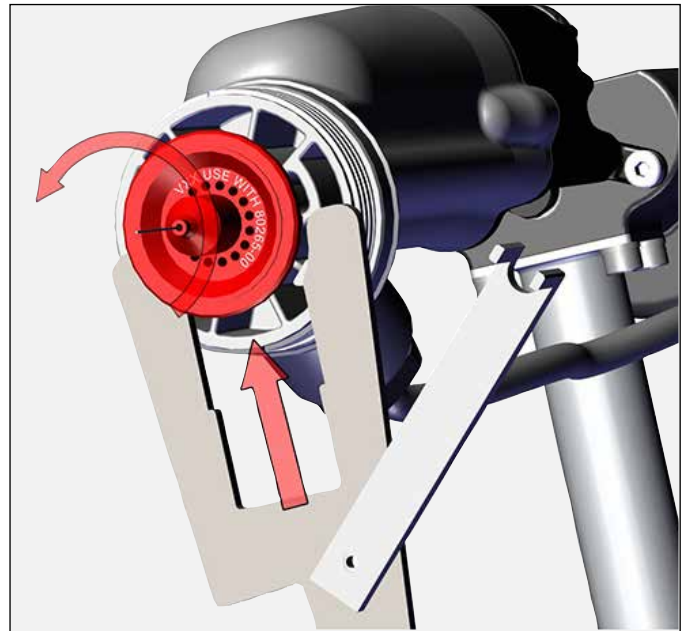
1. Coloque la llave 80353-00 en las zonas planas del pico de fluido.



2. Inserte la junta tórica y reemplace según sea necesario.



3. Instale el pico de fluido usando la llave 80353-00. Apriete hasta que el pico se asiente sobre la junta tórica y luego apriete 1/8 de vuelta más.

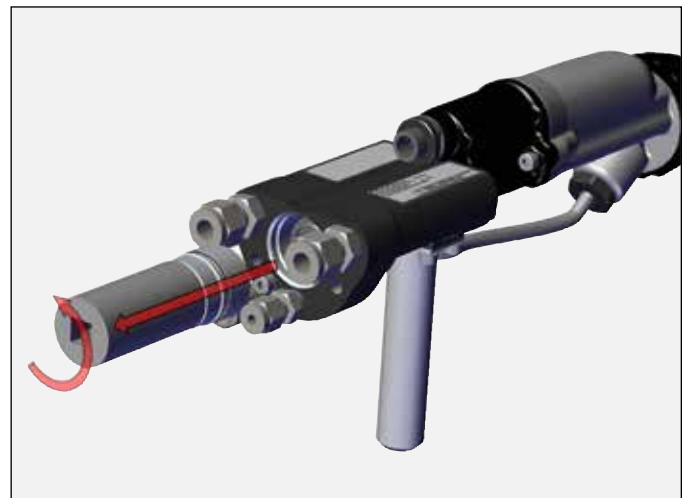


NOTA

► No apriete demasiado. Esto tendría efectos negativos sobre la reducción del patrón de pulverización.

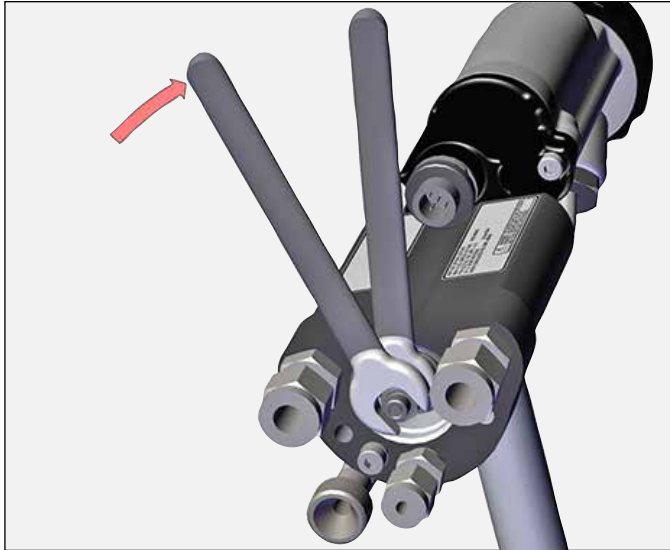
Desmontaje del cuerpo

1. Retire el cabezal del pistón.

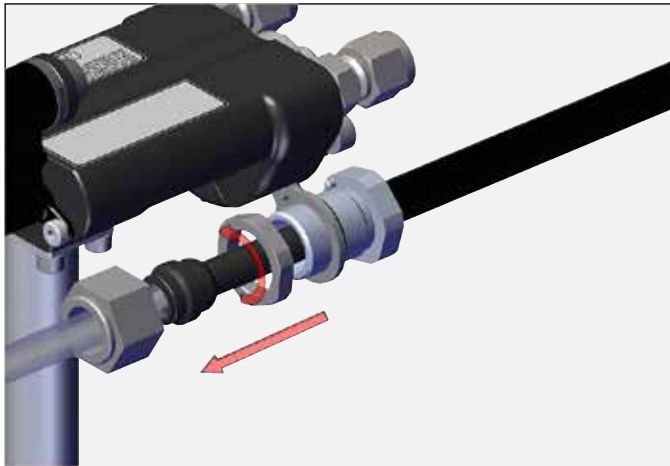




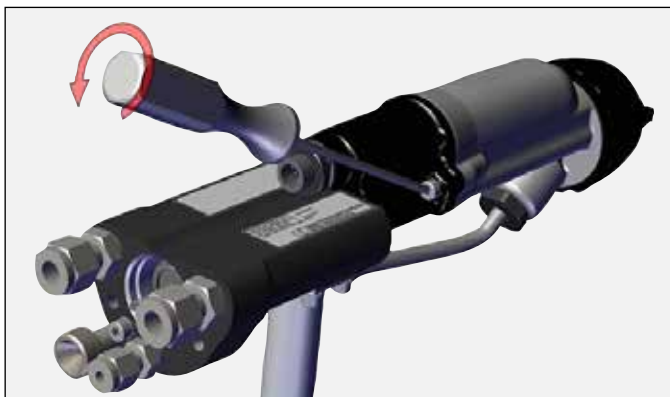
2. Retire las contratueras.



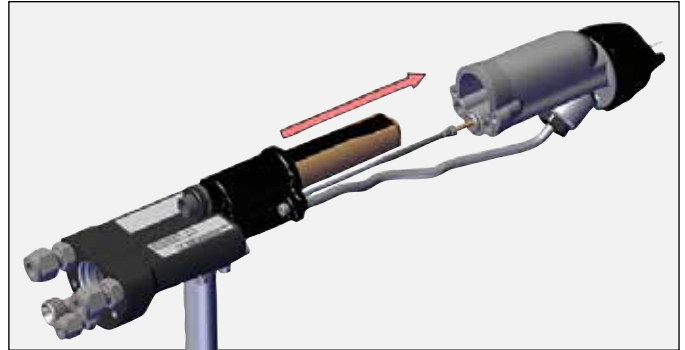
3. Retire el tubo de fluido.



4. Retire los tornillos del cuerpo.



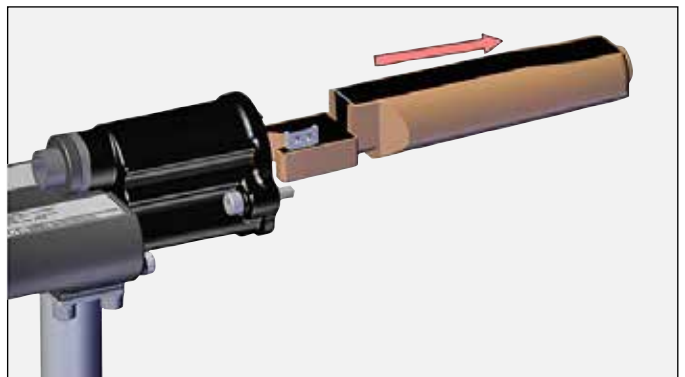
5. Retire el cuerpo.



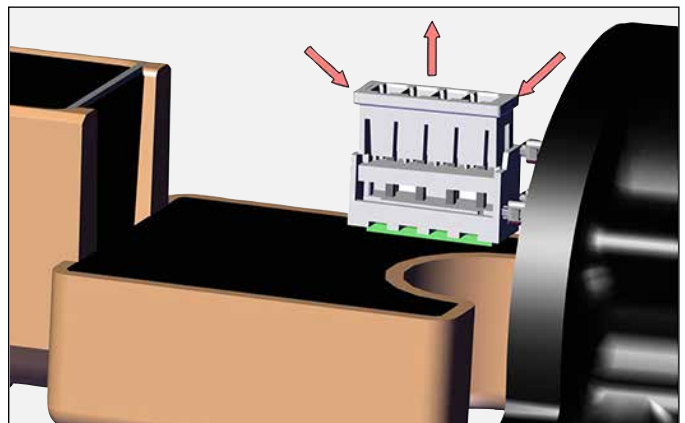
6. Tire de la cascada hacia fuera en línea recta.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- No utilice una fuerza excesiva al tirar, y no retuerza los cables. Esto podría dañar el conector de la cascada o el arnés de cables.



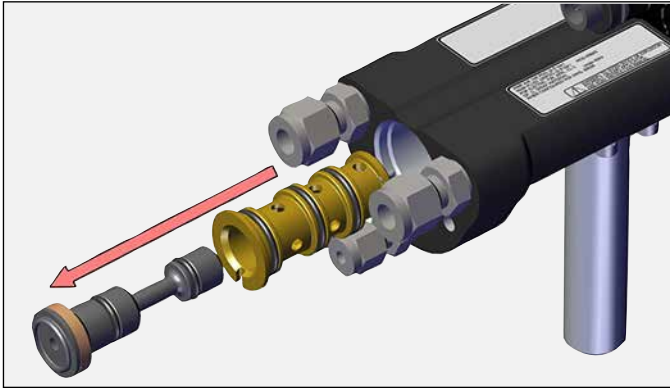
7. Desconecte cuidadosamente el arnés sujetando el conector con la mano en ambos lados y balanceándolo de un lado a otro para extraerlo.



8. Sustituya la cascada según sea necesario.



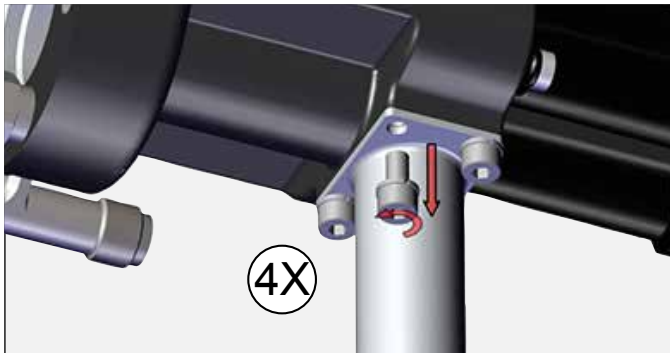
9. Retire el pistón y el cojinete.



0



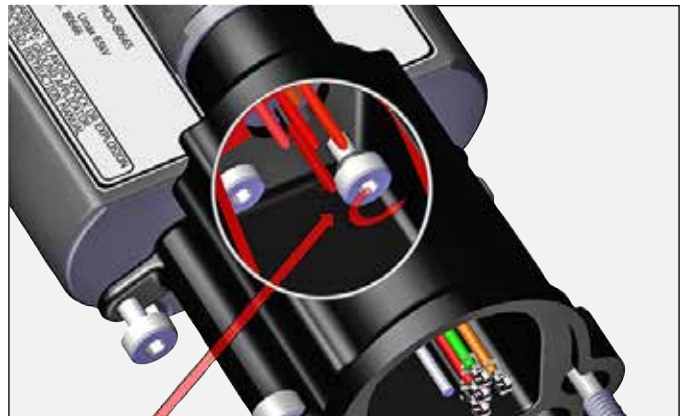
10. Retire los tornillos para el montaje en poste.



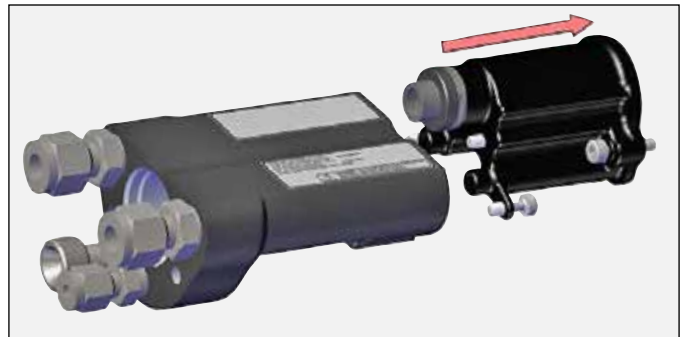
11. Retire dos tornillos del alojamiento.



12. Retire los tornillos internos del alojamiento



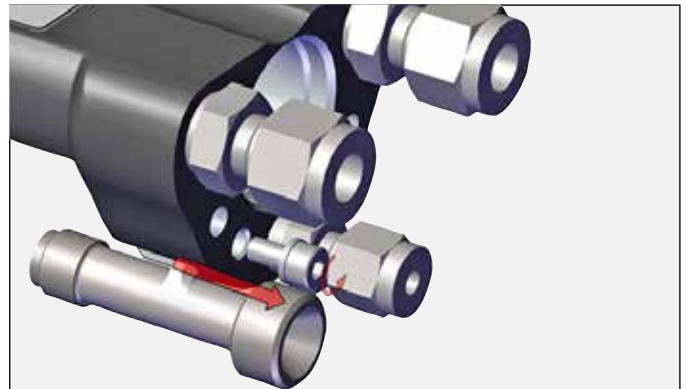
13. Retire el alojamiento de la cascada del alojamiento del pistón.



14. Retire la tuerca de empaquetadura de la aguja y la empaquetadura.



15. Retire la entrada de fluido.

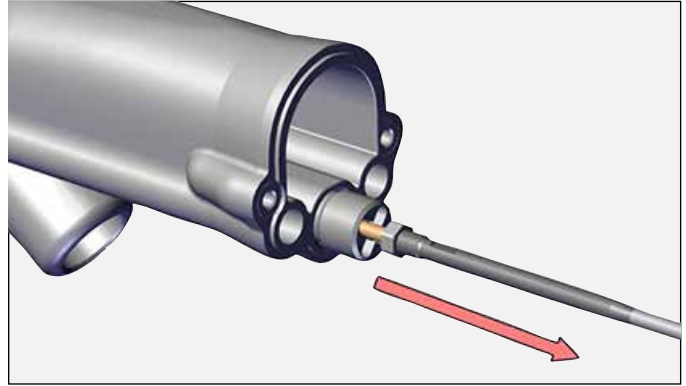




16. Retire el tubo de fluido.

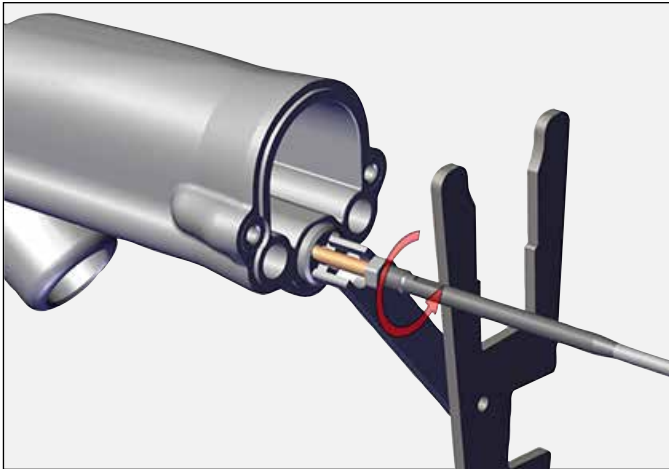


2. Tire en línea recta para extraerlo del cuerpo.

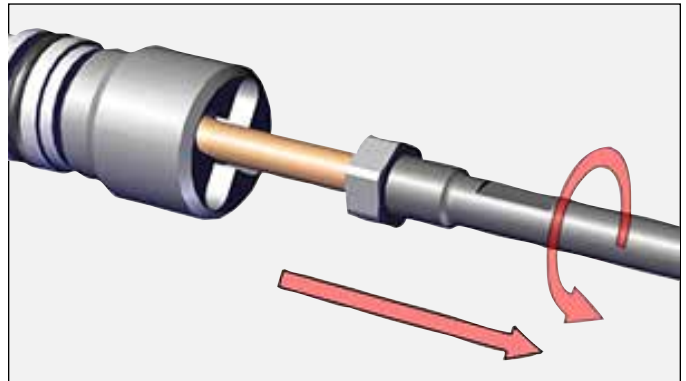


Desmontaje/sustitución de la empaquetadura

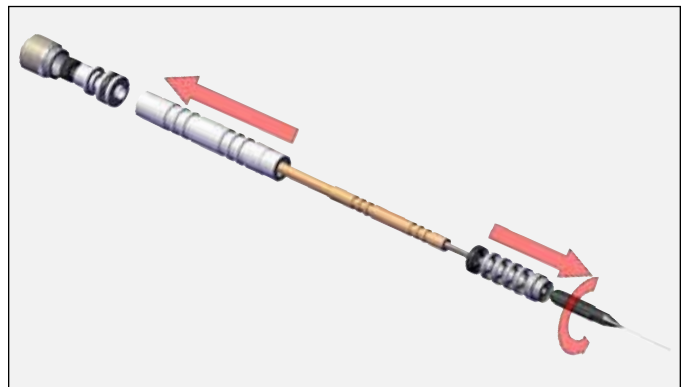
1. Utilice la llave 80353 para retirar la tuerca.



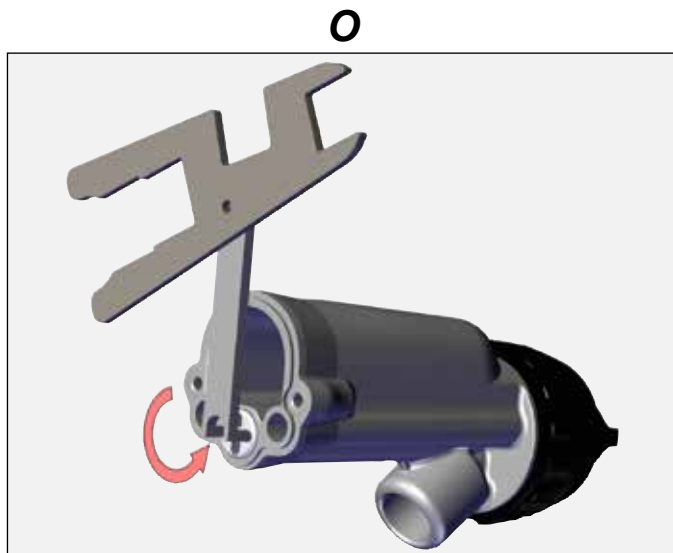
3. Retire la tuerca y la extensión de aguja.



4. Retire todas las piezas y límpielas con un disolvente no polar. Compruebe que no haya zonas descoloridas. Sustituya las piezas según sea necesario.

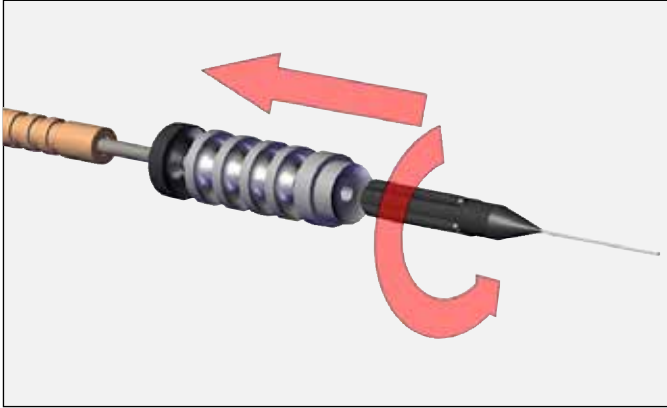


5. Antes de la instalación aplique grasa dieléctrica dentro del tubo de la empaquetadura hasta llenarlo por completo.

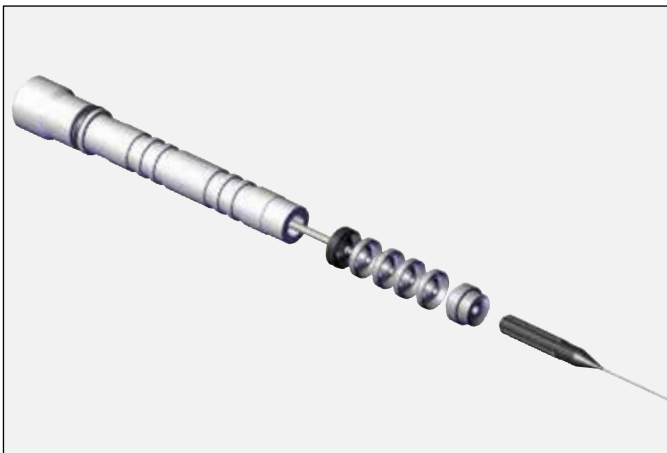




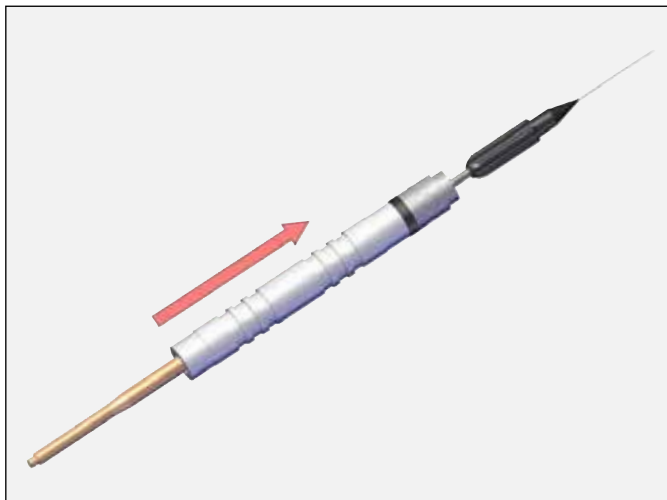
6. Inserte las cuatro piezas en la parte delantera del vástago.



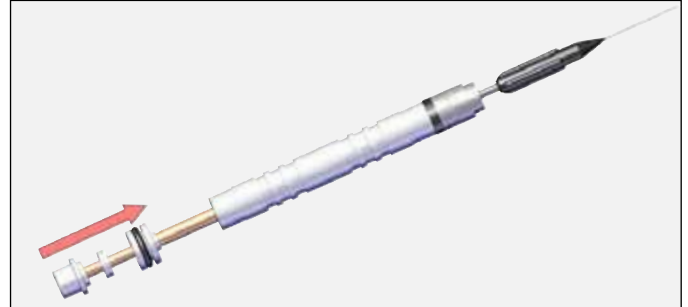
0



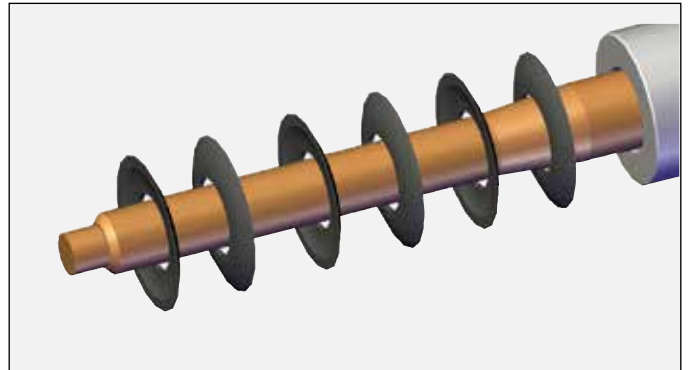
7. Inserte el tubo de la empaquetadura en el vástago. Limpie el exceso de grasa de las partes delanteras y el exterior del tubo de la empaquetadura.



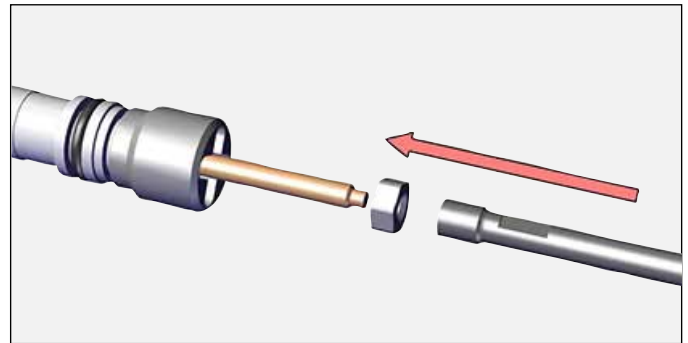
8. Instale las piezas traseras.



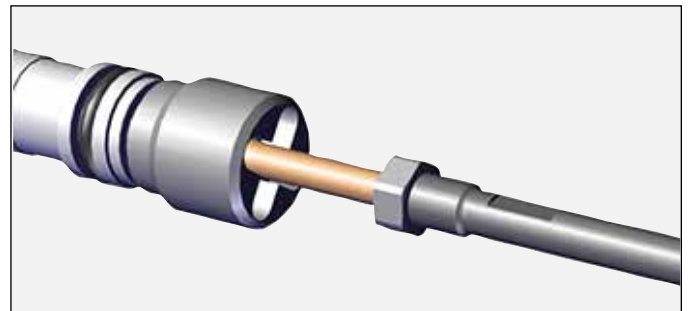
9. Instale las arandelas Belleville en la secuencia indicada.



10. Instale la tuerca trasera. Instale la extensión con la presión de los dedos.



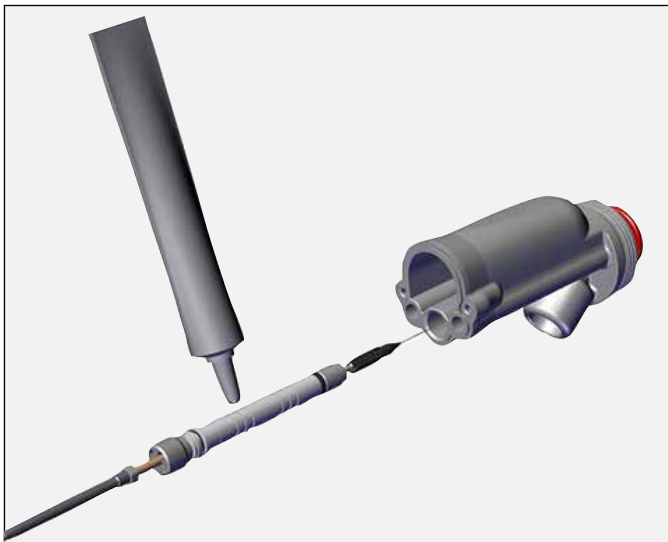
11. Apriete la tuerca y la extensión.





Vuelva a instalar el vástago de la aguja en el cuerpo

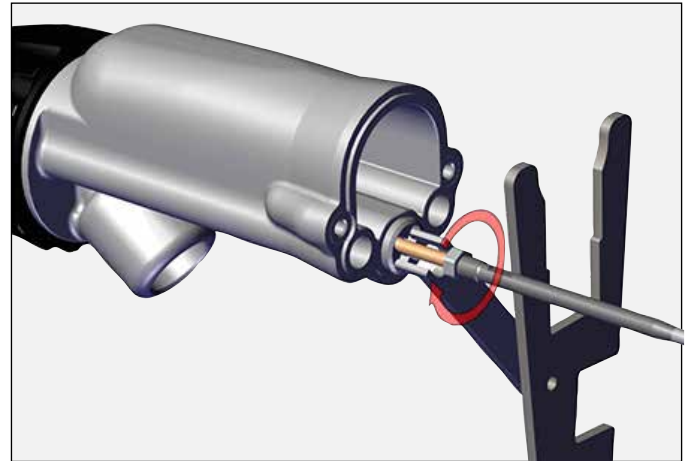
1. Instale el vástago de la aguja en el cuerpo con grasa dieléctrica.



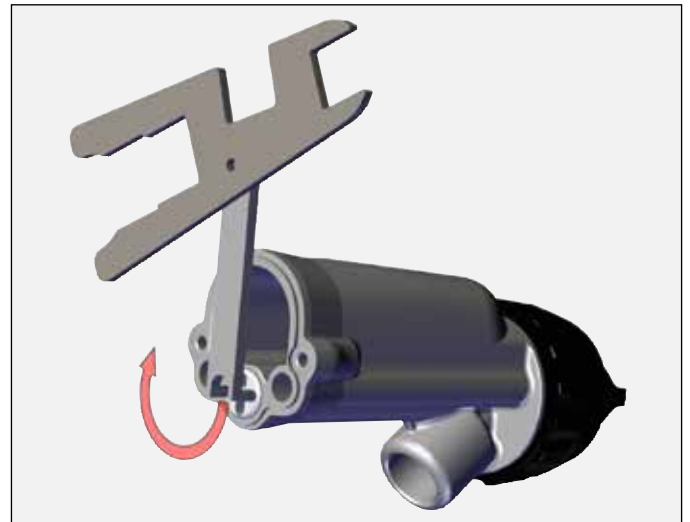
0



2. Apriete la empaquetadura usando la llave. Tire del vástago de la aguja hacia adelante y hacia atrás hasta que se note cierta resistencia.



0



3. Instale el tubo de fluido.

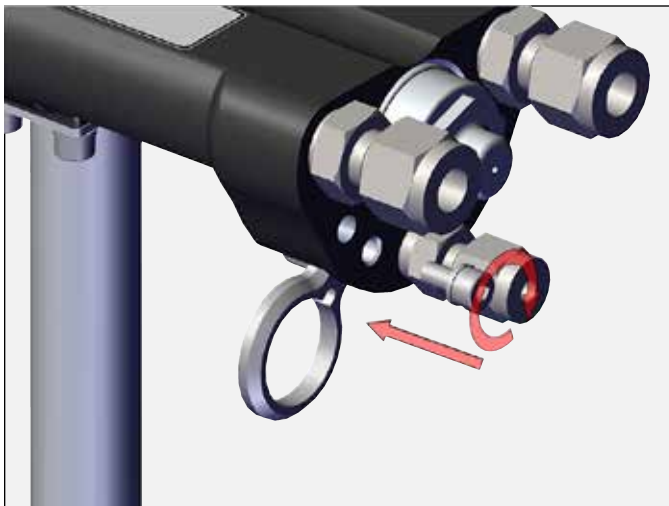




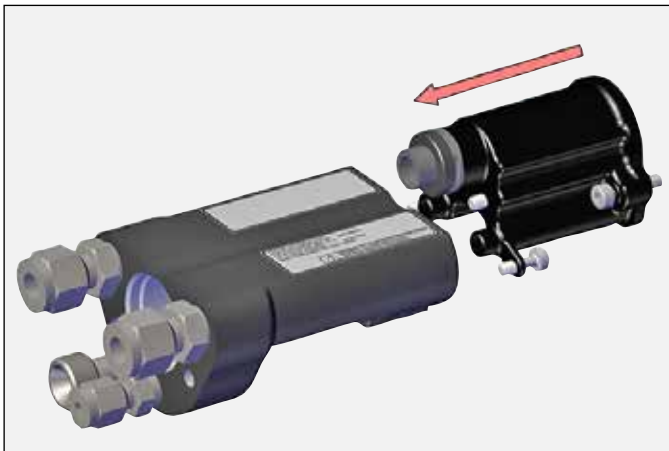
4. Instale la tuerca de aguja y la empaquetadura.



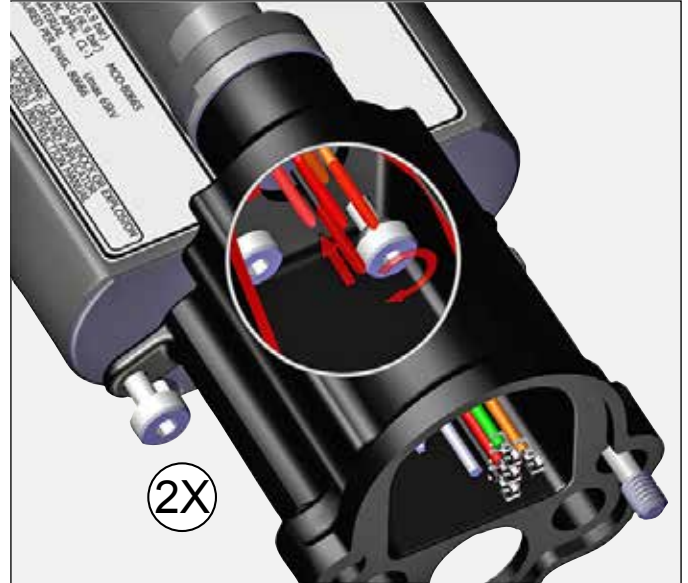
5. Instale el acoplamiento de entrada de fluido.



6. Instale el alojamiento de la cascada sobre el alojamiento del pistón.



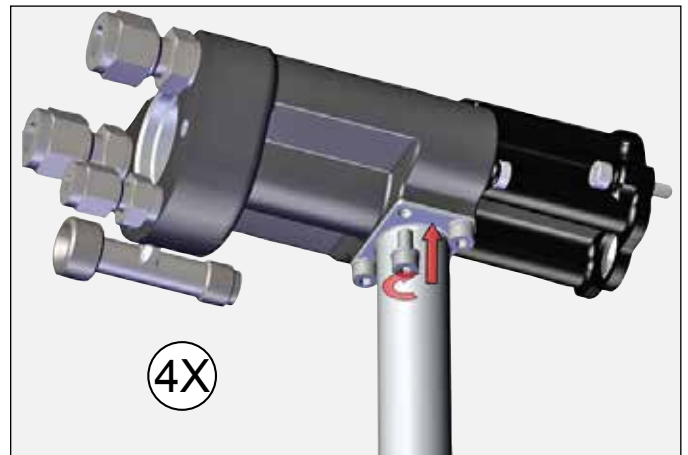
7. Apriete los tornillos internos.



8. Apriete los tornillos externos.



9. Instale el poste.

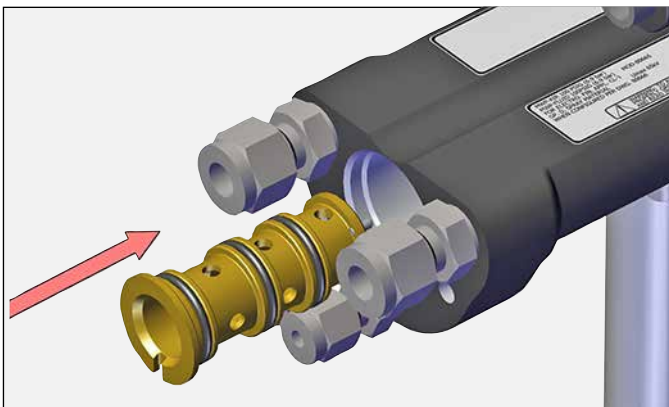




10. Controle que la junta tórica blanca esté instalada en el cojinete.



11. Instale el cojinete en el alojamiento del pistón.



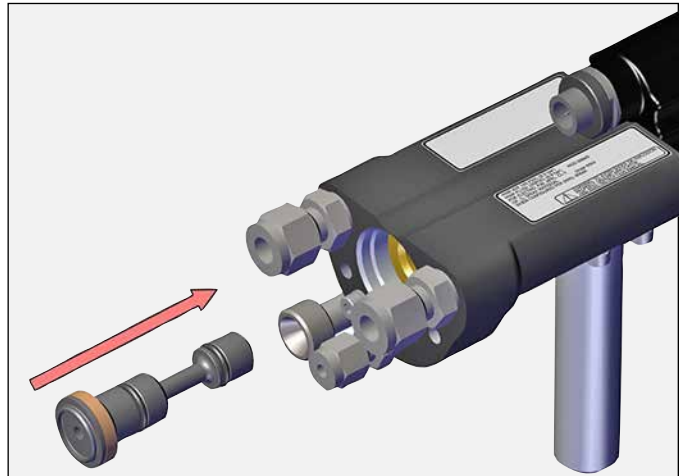
O



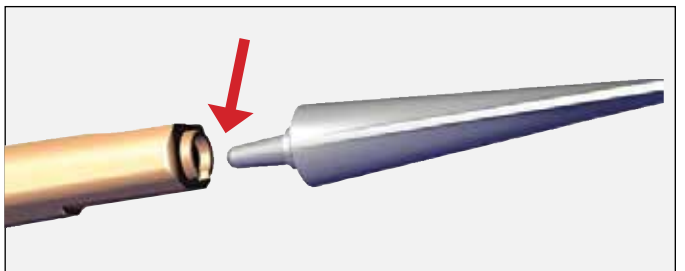
NOTA

- Orientación del cojinete.

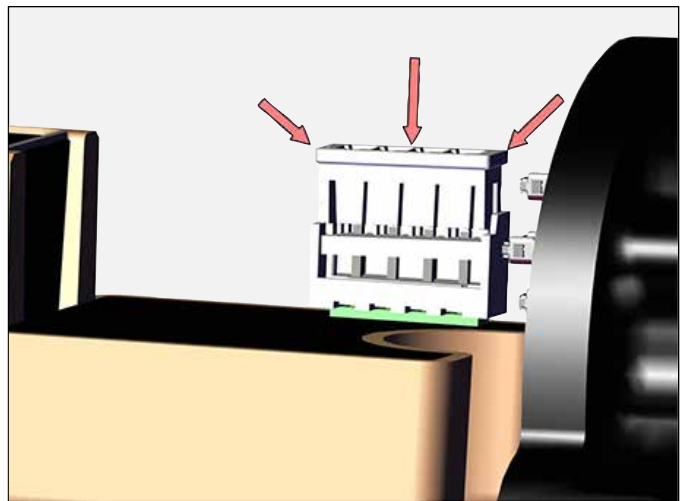
12. Engrase todas las juntas antes de instalar el pistón en el alojamiento.



13. Aplique grasa LSCH0009 en los extremos de la cascada.

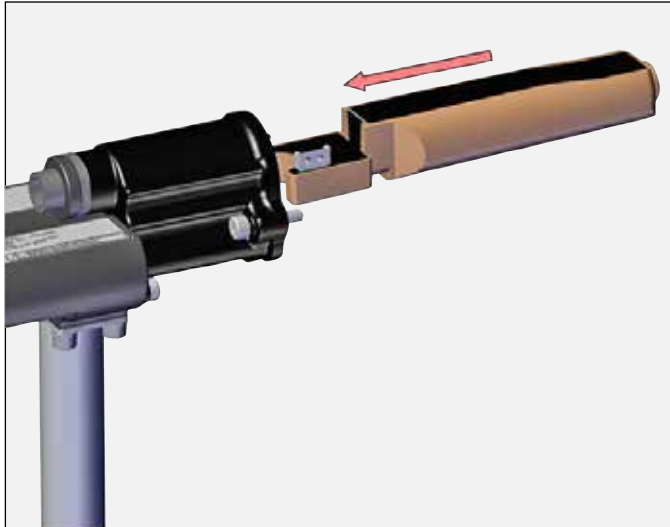


14. Vuelva a conectar el arnés empujando el conector hacia abajo hasta que encaje.

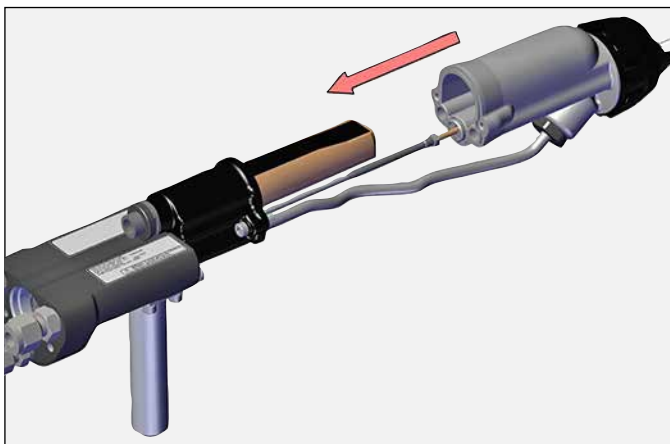




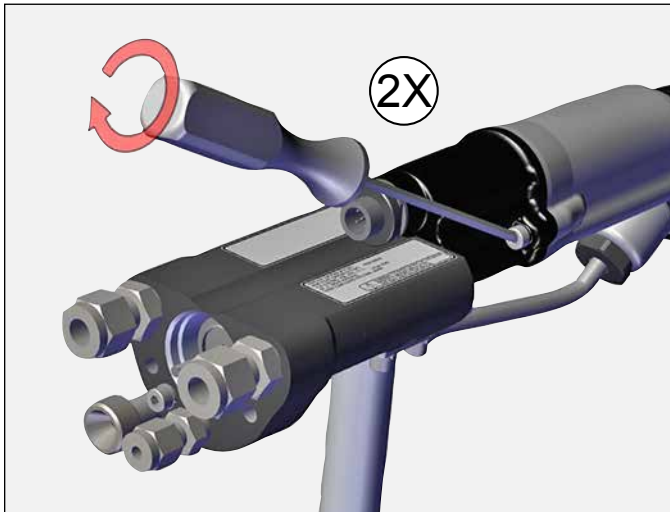
15. Vuelva a instalar la cascada en el alojamiento.



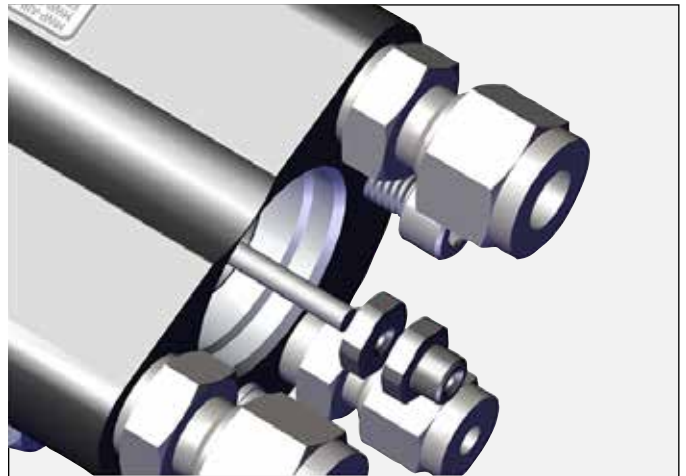
16. Instale el cuerpo sobre la cascada.



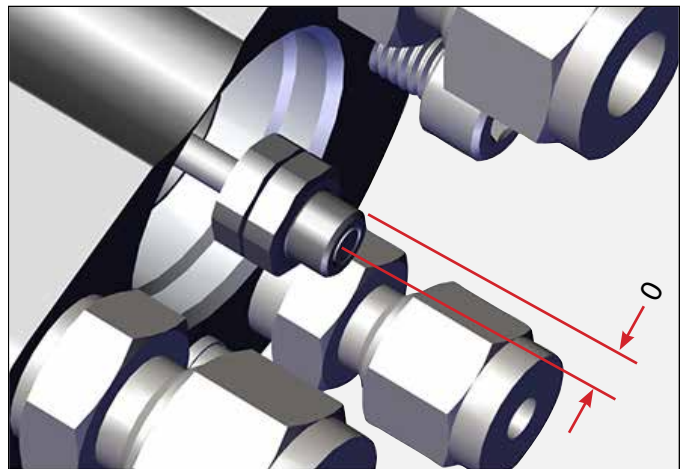
17. Apriete los tornillos del cuerpo.



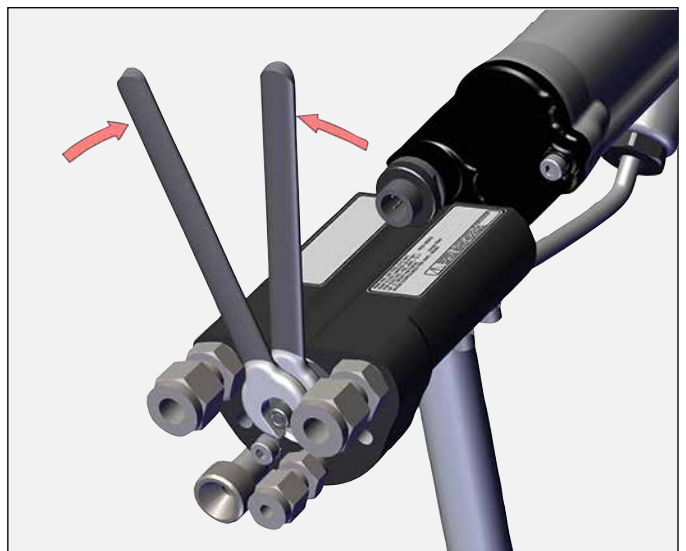
18. Instale las contratuercas con la presión de los dedos solamente.



19. Ajuste el aire antes que el fluido.

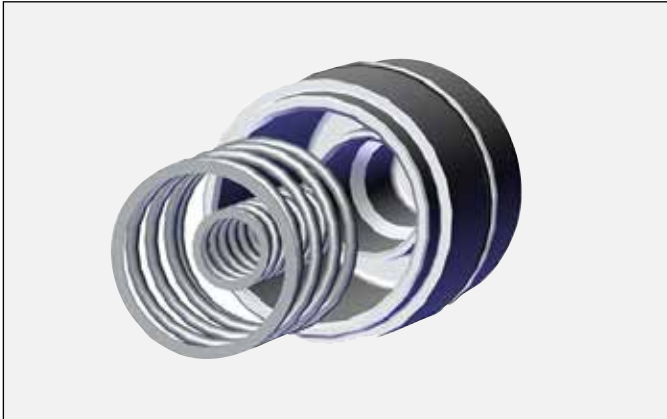


20. Apriete las contratuercas.

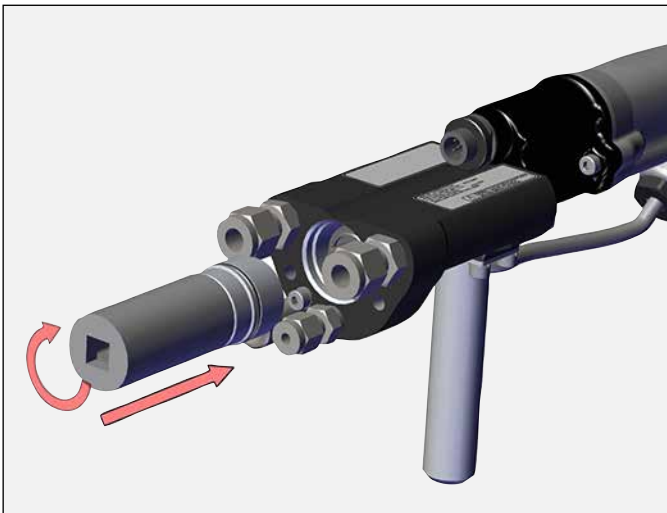




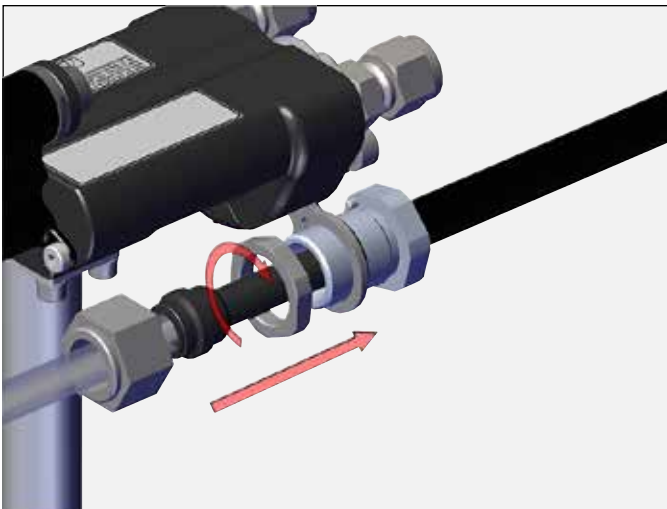
21. Coloque los muelles en el cabezal del pistón.



22. Instale el cabezal del pistón con una llave hexagonal de 19 mm (3/4")

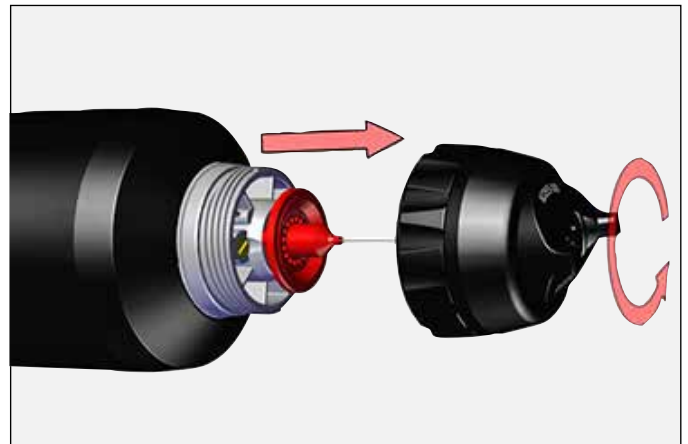


23. Apriete la tuerca de fluido.

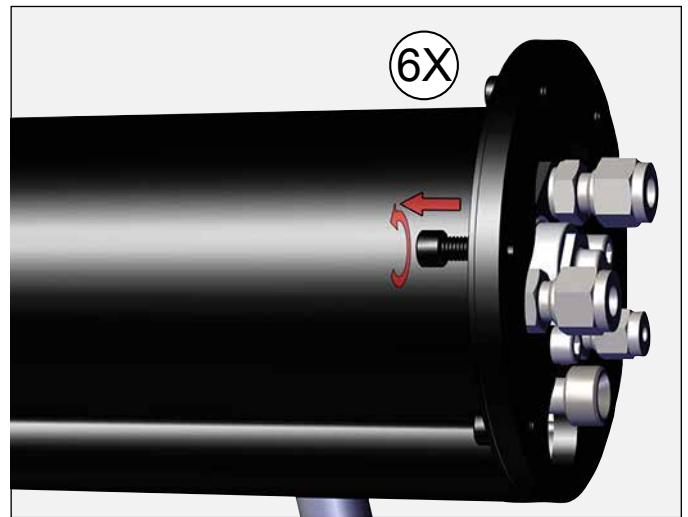


Desmontaje de la cubierta

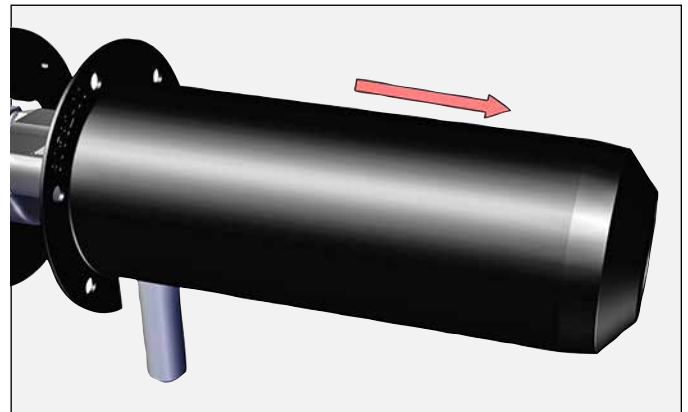
1. Retire el cabezal de aire y el anillo de retención.



2. Retire los tornillos de la cubierta.

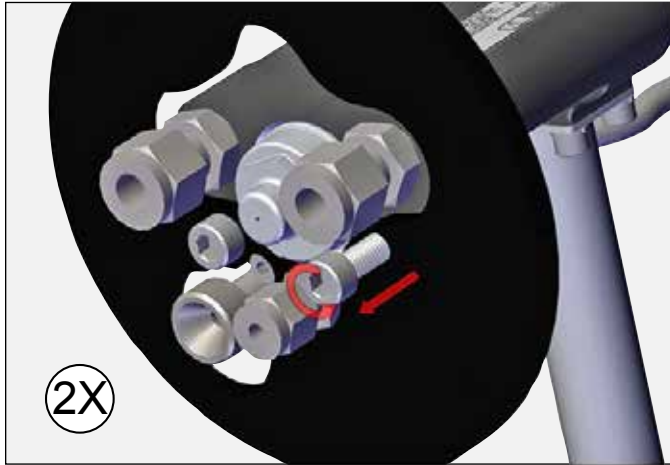


3. Retire la cubierta.

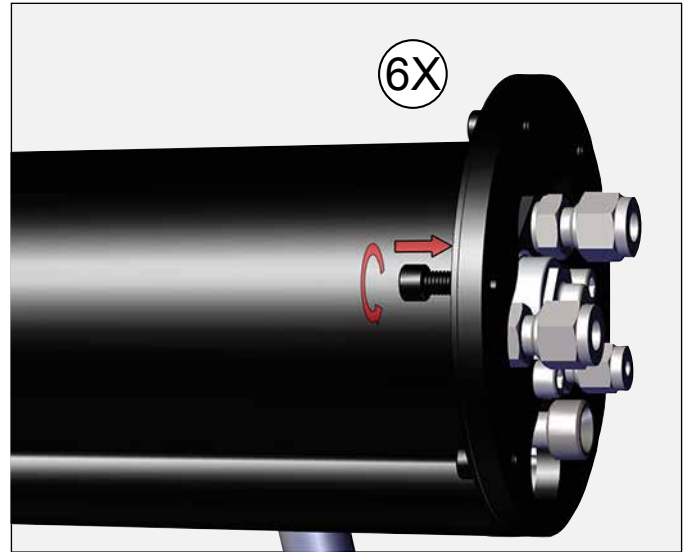




4. Retire los tornillos de la placa trasera.

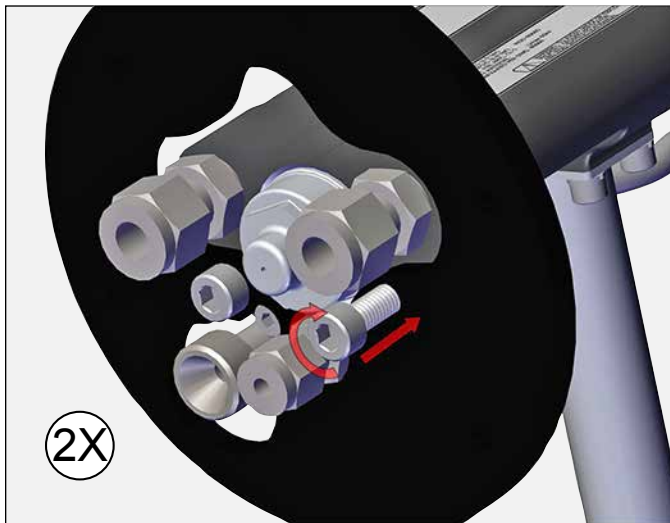


3. Instale los tornillos de la cubierta.

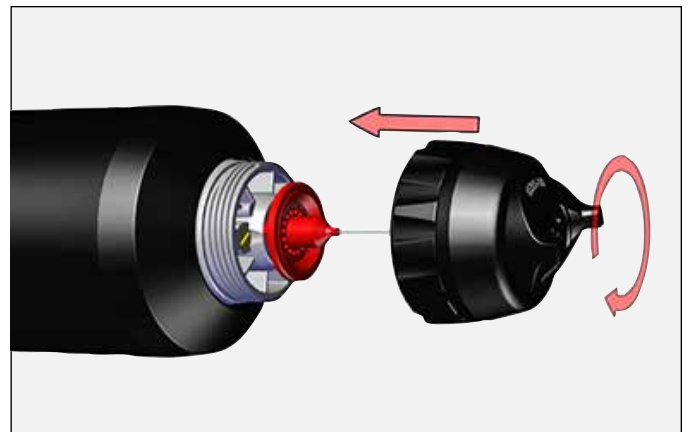


Instalación de la cubierta

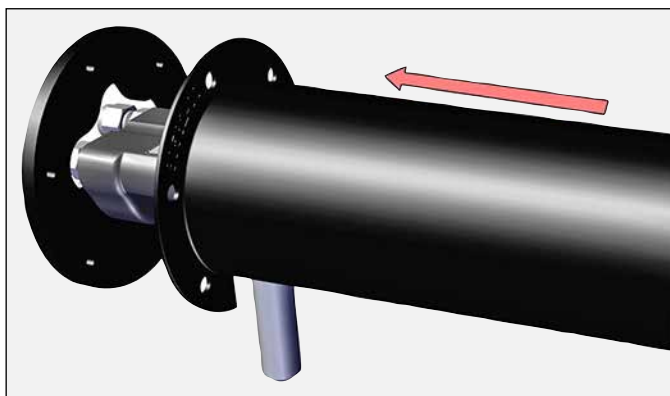
1. Instale los tornillos de la placa trasera.



4. Instale el cabezal de aire y el anillo de retención.



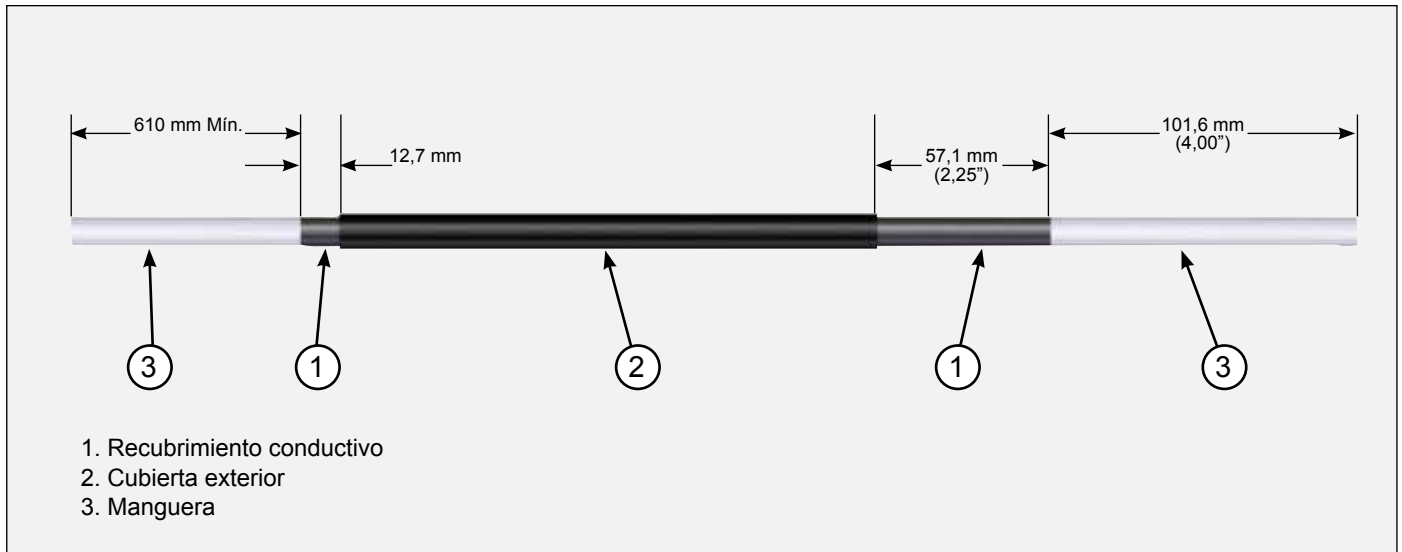
2. Instale la cubierta.





Dimensiones de corte de la manguera

Si se realiza algún tipo de mantenimiento a la manguera de base acuosa, consulte las dimensiones de corte a continuación.





GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Problema general	Posible causa	Solución
SISTEMA ELÉCTRICO		
Sin kV	No hay conexión a tierra.	Asegúrese de que la fuente de alimentación está conectada correctamente a la toma de tierra.
	La cascada no funciona.	Asegúrese de que la cascada funciona correctamente; cambie las piezas según sea necesario.
	Pintura demasiado conductiva.	Asegúrese de que la resistencia de la pintura es superior a 0,1 Megohmio.
kV bajo	Restos de fluido en el conducto de aire.	a. Limpie el conducto de aire con un disolvente no polar.
		b. Asegúrese de que el pico de fluido está correctamente apretado.
	Se utilizó un disolvente incorrecto en el proceso de limpieza final.	Utilice un disolvente no polar para el proceso de limpieza final.
ENTREGA INADECUADA		
No hay caudal de fluido	No hay presión.	Asegúrese de que la presión del gatillo en el aplicador sea de 5,5 bar (80 psi).
	El tubo de fluido puede estar obstruido.	Limpie o sustituya.
	El pico de fluido puede estar obstruido.	Limpie o sustituya.
	El electrodo no está montado correctamente.	Vuelva a montar y apriete contra el tope.
	Material demasiado viscoso.	Diluya el material a una viscosidad pulverizable.
Rendimiento de la pulverización	El patrón del abanico no ha sido ajustado.	a. Falta el limitador. Compruebe que el limitador esté colocado.
		b. Pico de fluido demasiado apretado. Apriete el pico hasta que se asiente en la junta tórica del cuerpo, luego gire 1/8 de vuelta más.
	Atomización deficiente.	Compruebe que los conductos de aire de atomización están libres de elementos extraños.
	Fluido en los conductos de aire.	Asegúrese de que el pico de fluido está correctamente apretado.
	Chisporroteo.	Asegúrese de ajustar correctamente el aire antes de ajustar el fluido.



IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

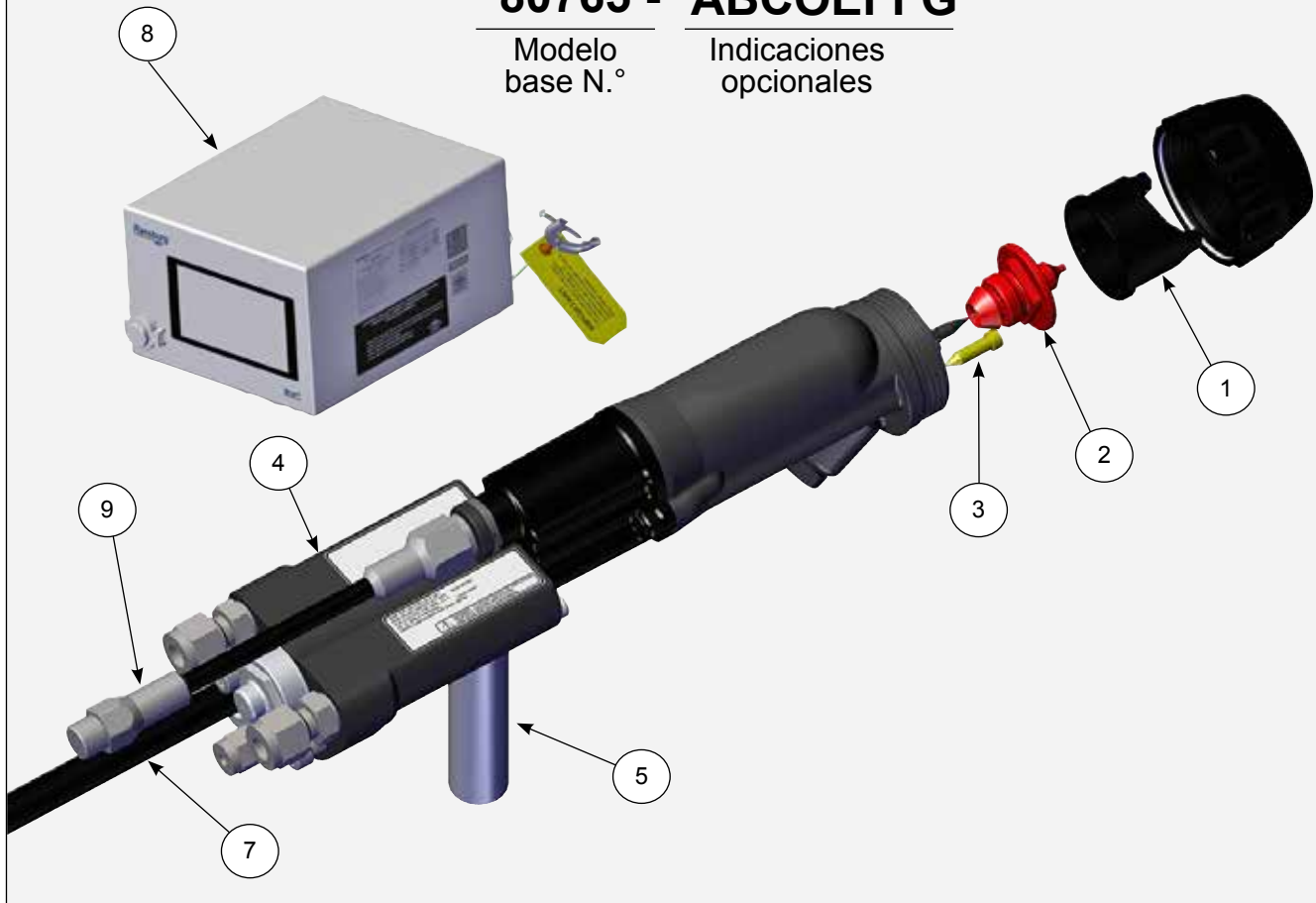


RANSFLEX RFXAW – BASE ACUOSA

80765 - ABCOEFFG

Modelo
base N.º

Indicaciones
opcionales



ATOMIZACIÓN – TABLA DE RAYAS “A”

N.º Raya “A”	Descripción “A”	“1”	“2”	“3 / Color”
0	SERIE V 1,2 mm	80265-00	80264-12	79809-00 / AMARILLO
1	SERIE V 1,4 mm	80265-00	80264-14	79809-00 / AMARILLO
2	SERIE V 1,8 mm	80265-00	80264-18	79809-00 / AMARILLO
3	SERIE C 1,2 mm	80231-00	80230-12	79809-03 / BLANCO
4	SERIE C 1,4 mm	80231-00	80230-14	79809-03 / BLANCO
5	SERIE C 1,8 mm	80231-00	80230-18	79809-03 / BLANCO
6	SERIE T 1,2 mm	80240-00	80239-12	74963-05 / NEGRO
7	SERIE T 1,4 mm	80240-00	80239-14	74963-05 / NEGRO
8	SERIE T 1,8 mm	80240-00	80239-18	74963-05 / NEGRO
9	PATRÓN REDONDO	79962-00	80400-00	74963-05 / NEGRO



CONTROL DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “B”

N.º Raya “B”	Descripción “B”	“4”
1	SIN PURGADOR	80614-01
2	PURGADOR	80614-02

POSTE DE MONTAJE – TABLA DE RAYAS “C”

N.º Raya “C”	Descripción “C”	“5”
1	POSTE DE 19 mm	80583-19
2	POSTE DE 12 mm	80583-12
3	SIN POSTE	---

MANGUERA DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “E”

N.º Raya “E”	Descripción “E”	“7”
0	SIN MANGUERA DE FLUIDO	---
1	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16" DE D.I., 10 m	80500-10
2	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16" DE D.I., 15 m	80500-15
3	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4" DE D.I., 10 m	80501-10
4	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4" DE D.I., 15 m	80501-15

FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS “FF”

N.º Raya “FF”	Descripción “FF”	“Y”
0	SIN FUENTE DE ALIMENTACIÓN	---
11	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02011
12	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02012
13	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02013
14	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02014
21	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02021
22	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02022



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
23	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02023
24	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02024
31	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02031
32	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02032
33	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02033
34	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02034
41	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02041
42	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02042
43	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02043
44	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02044
51	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02111
52	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02112
53	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02113
54	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02114
61	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02121
62	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02122
63	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15m	81000-02123
64	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02124
71	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02131
72	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02132
73	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02133



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
74	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02134
81	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81000-02141
82	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02142
83	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81000-02143
84	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81000-02144

CABLE DE BAJA TENSIÓN - TABLA DE RAYAS "G"

N.º Raya "G"	Descripción "G"	"g"	Cant.
0	SIN CABLE DE BAJA TENSIÓN	---	---
1	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 10 m	79338-10	1
2	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 15 m	79338-15	1
3	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 20 m	79338-10	2
4	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 30 m	79338-15	2

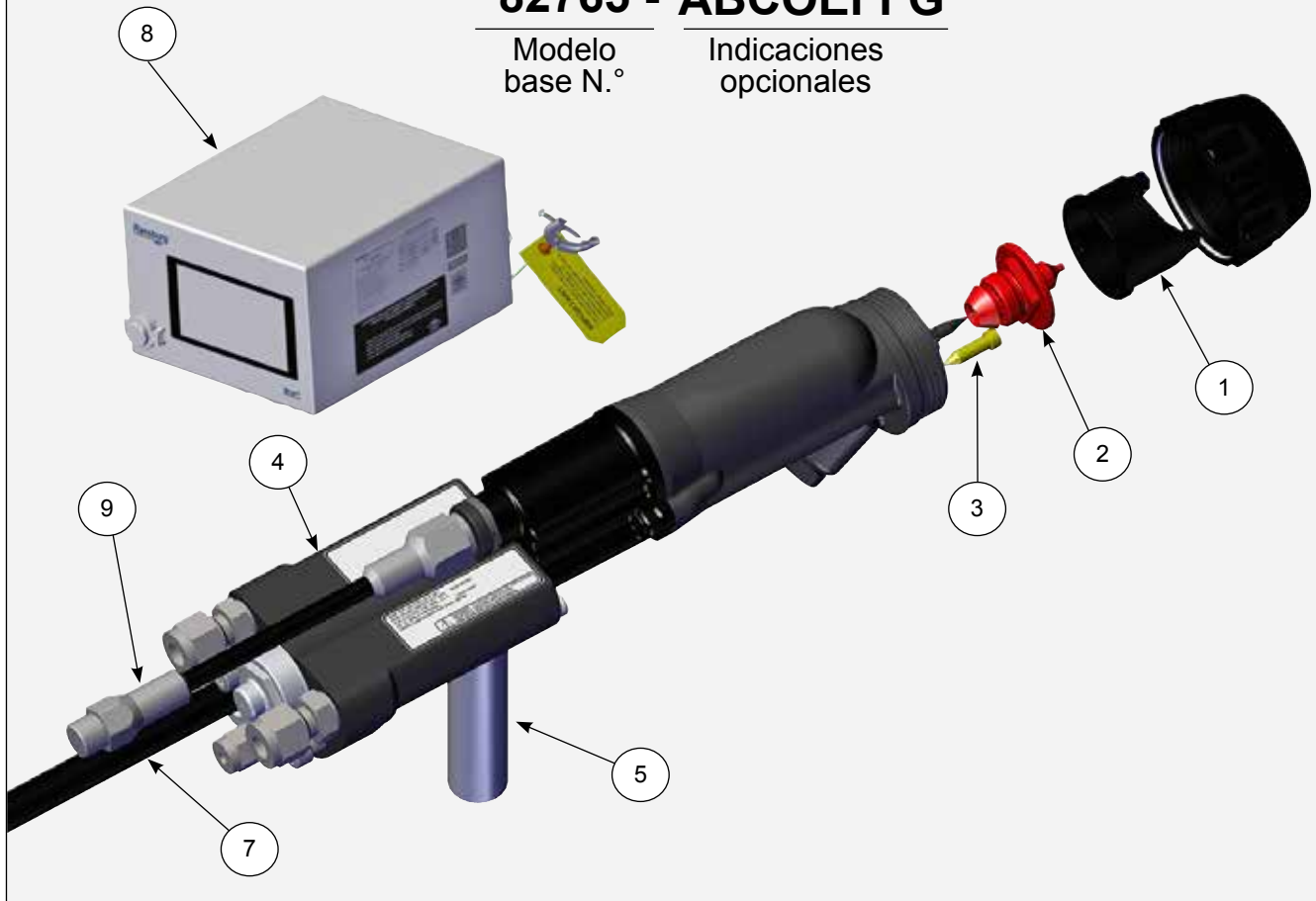


RANSFLEX RFXAW – BASE ACUOSA

82765 - ABCOEFFG

Modelo base N.º

Indicaciones opcionales



ATOMIZACIÓN – TABLA DE RAYAS “A”

N.º Raya “A”	Descripción “A”	“1”	“2”	“3 / Color”
0	SERIE V 1,2 mm	80265-00	80264-12	79809-00 / AMARILLO
1	SERIE V 1,4 mm	80265-00	80264-14	79809-00 / AMARILLO
2	SERIE V 1,8 mm	80265-00	80264-18	79809-00 / AMARILLO
3	SERIE C 1,2 mm	80231-00	80230-12	79809-03 / BLANCO
4	SERIE C 1,4 mm	80231-00	80230-14	79809-03 / BLANCO
5	SERIE C 1,8 mm	80231-00	80230-18	79809-03 / BLANCO
6	SERIE T 1,2 mm	80240-00	80239-12	74963-05 / NEGRO
7	SERIE T 1,4 mm	80240-00	80239-14	74963-05 / NEGRO
8	SERIE T 1,8 mm	80240-00	80239-18	74963-05 / NEGRO
9	PATRÓN REDONDO	79962-00	80400-00	74963-05 / NEGRO



CONTROL DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “B”

N.º Raya “B”	Descripción “B”	“4”
1	SIN PURGADOR	80614-01
2	PURGADOR	80614-02

POSTE DE MONTAJE – TABLA DE RAYAS “C”

N.º Raya “C”	Descripción “C”	“5”
1	POSTE DE 19 mm	80583-19
2	POSTE DE 12 mm	80583-12
3	SIN POSTE	---

MANGUERA DE FLUIDO – TABLA DE RAYAS “E”

N.º Raya “E”	Descripción “E”	“7”
0	SIN MANGUERA DE FLUIDO	---
1	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16" DE D.I., 10 m	80500-10
2	MANGUERA DE FLUIDO DE 3/16" DE D.I., 15 m	80500-15
3	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4" DE D.I., 10 m	80501-10
4	MANGUERA DE FLUIDO DE 1/4" DE D.I., 15 m	80501-15

FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS “FF”

N.º Raya “FF”	Descripción “FF”	“Y”
0	SIN FUENTE DE ALIMENTACIÓN	---
11	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02011
12	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02012
13	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02013
14	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02014
21	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02021
22	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02022



FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
23	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02023
24	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02024
31	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - GATILLO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02031
32	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02032
33	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02033
34	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02034
41	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02041
42	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02042
43	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02043
44	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE E/S REMOTO - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02044
51	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02111
52	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02112
53	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02113
54	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO B - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02114
61	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02121
62	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02122
63	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15m	81020-02123
64	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO F - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02124
71	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02131
72	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02132
73	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02133

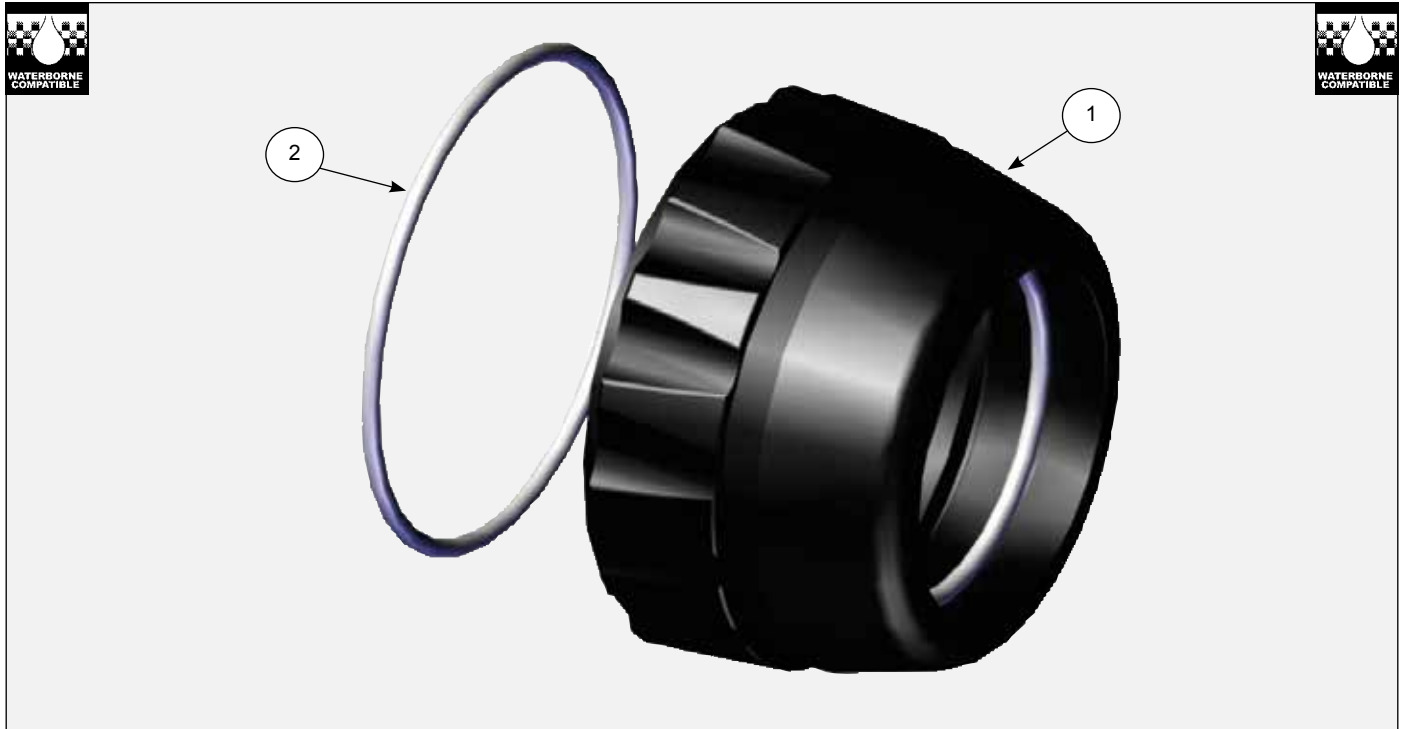


FUENTE DE ALIMENTACIÓN - TABLA DE RAYAS "FF" (Cont.)

N.º Raya "FF"	Descripción "FF"	"Y"
74	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO I - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02134
81	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m	81020-02141
82	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 3 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02142
83	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m	81020-02143
84	CONTROLADOR DE TENSIÓN RANSBURG - ACCIONAMIENTO DE INTERRUPTOR DE PRESIÓN - CABLE TIPO G - CABLE DE E/S DE 15 m CON CAJA DE CONEXIONES	81020-02144

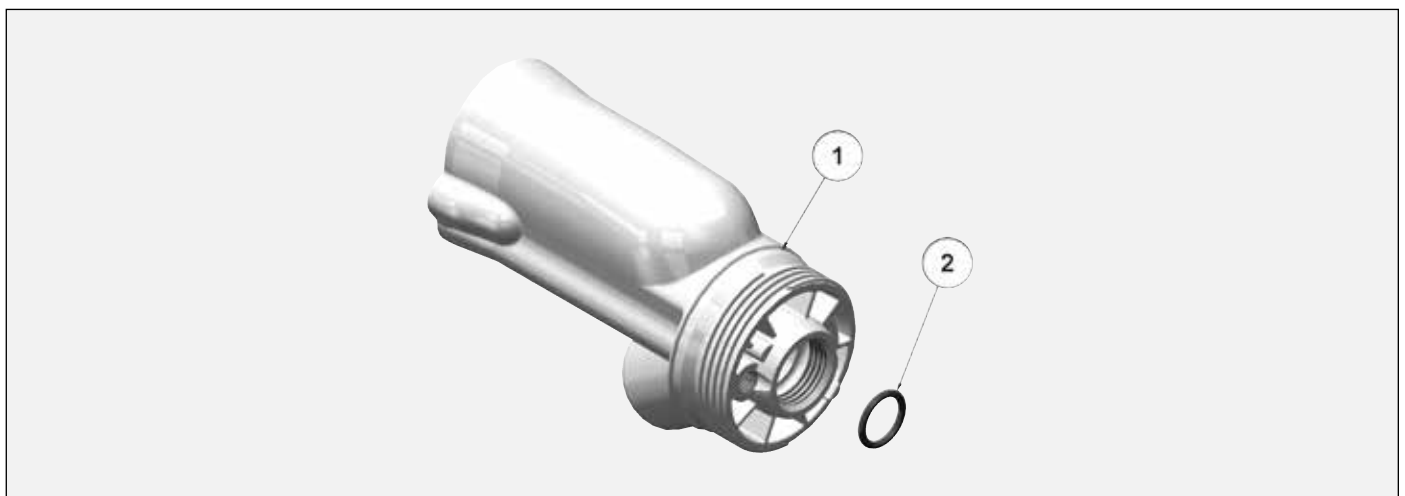
CABLE DE BAJA TENSIÓN - TABLA DE RAYAS "G"

N.º Raya "G"	Descripción "G"	"g"	Cant.
0	SIN CABLE DE BAJA TENSIÓN	---	---
1	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 10 m	79338-10	2
2	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 15 m	79338-15	2
3	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 20 m	79338-10	4
4	CABLE DE BAJA TENSIÓN DE 30 m	79338-15	4



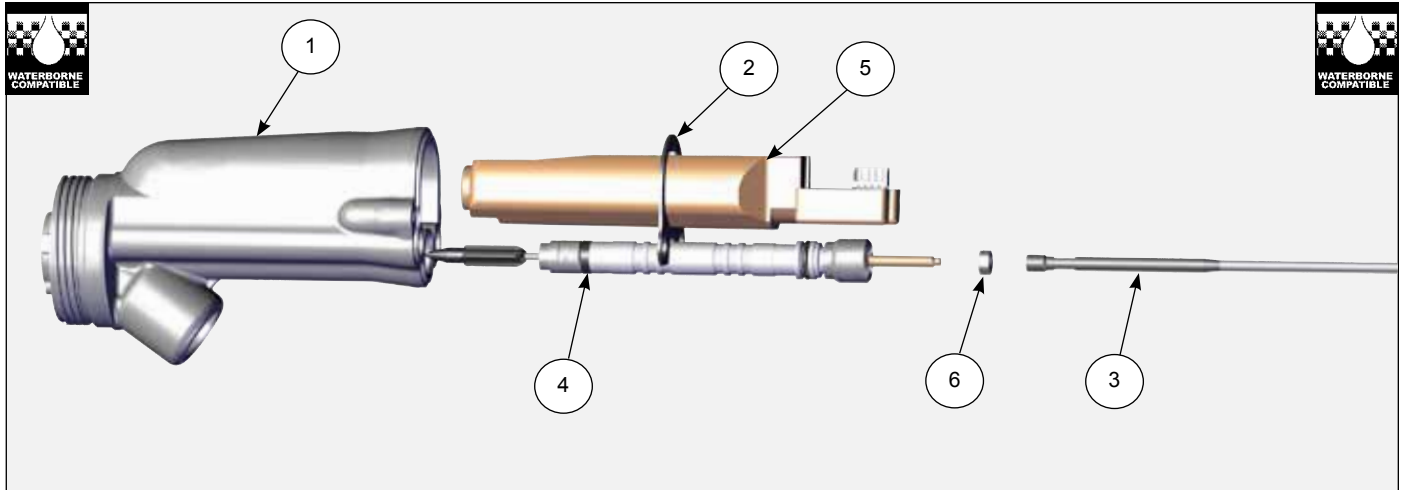
ANILLO DE RETENCIÓN (80377-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80377-00	TUERCA DE RETENCIÓN Y CONJUNTO DE JUNTAS TÓRICAS (CONTIENE TODAS LAS PIEZAS)	1
2	LSOR0005-17	JUNTA TÓRICA ENCAPSULADA	1



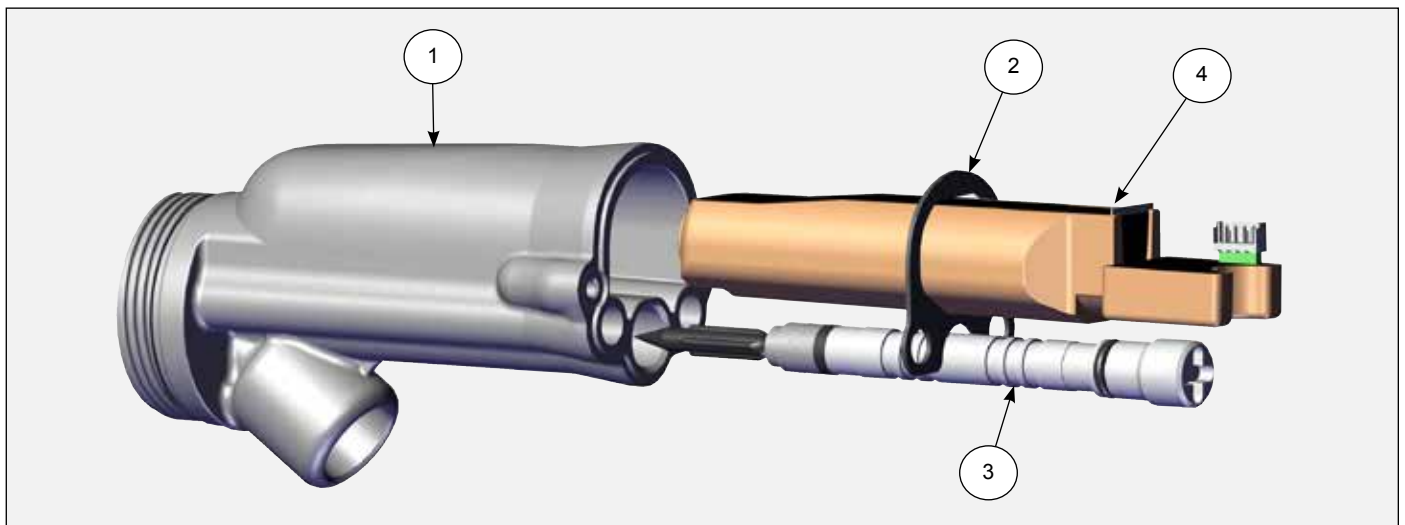
CUERPO DE 65 kV (80489-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80489-00	CUERPO DE 65 kV (INCLUYE JUNTA TÓRICA)	1
2	79001-07	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1



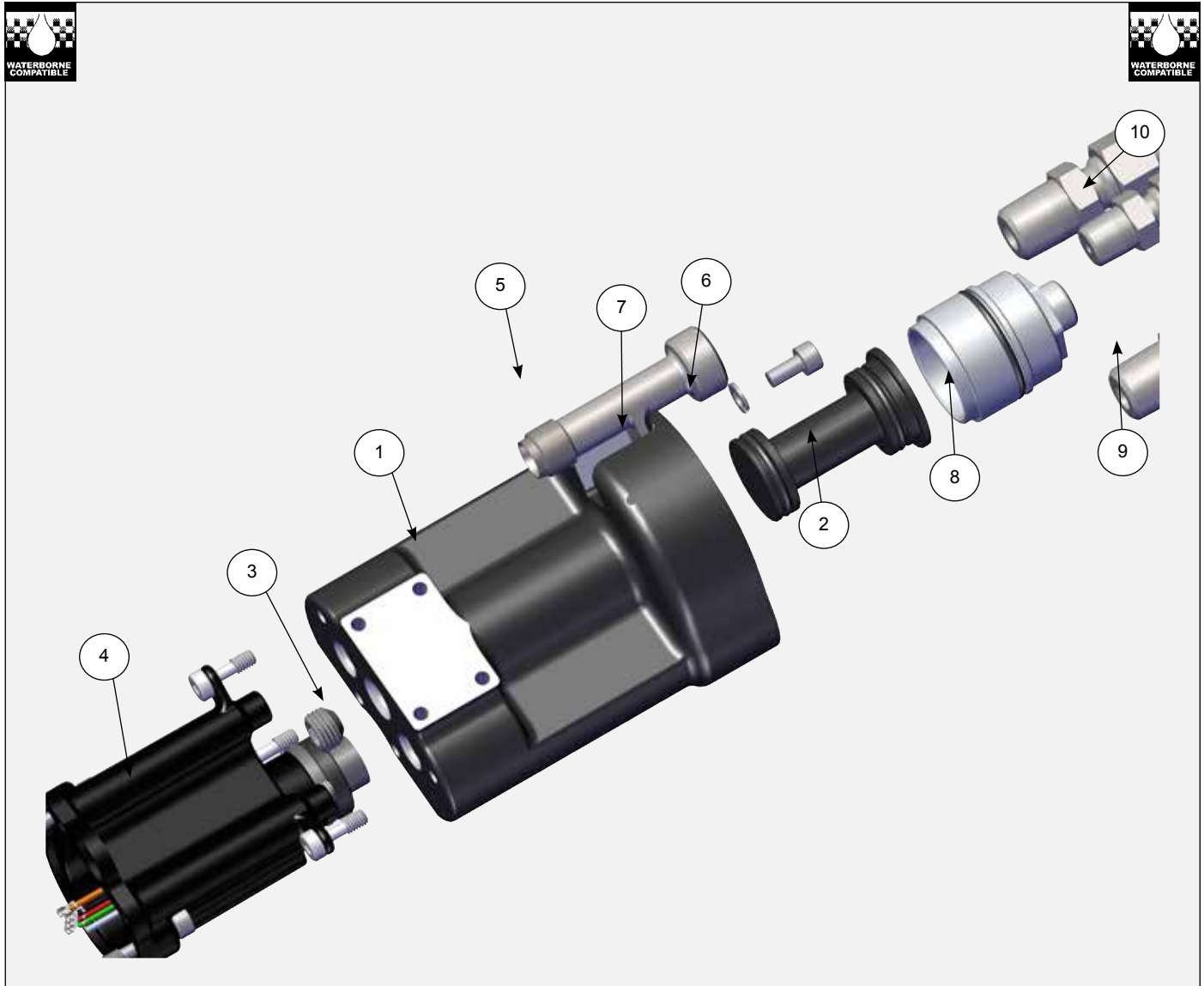
CONJUNTO DEL CUERPO

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80489-00	CUERPO DE 65 KV Y CONJUNTO DE JUNTA TÓRICA	1
2	80745-00	JUNTA DEL CUERPO	1
3	80591-00	EXTENSIÓN DE VÁSTAGO DE LA AGUJA	1
4	80263-65	CONJUNTO VÁSTAGO AGUJA	1
5	80590-65	CONJUNTO DE CASCADA	1
6	80592-00	CONTRATUERCA	1



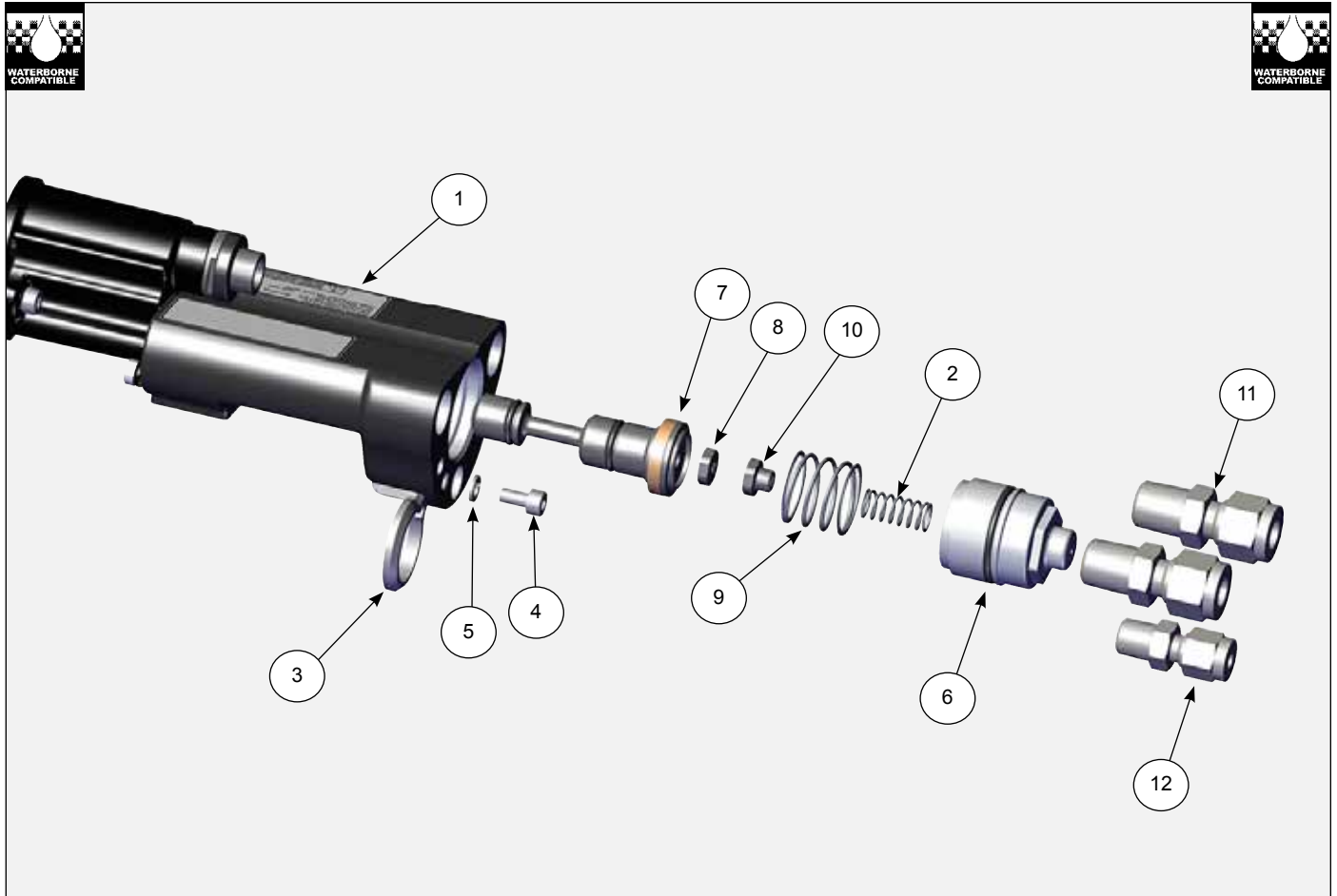
CONJUNTO DE CUERPO DEL PURGADOR

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80489-00	CUERPO DE 65 KV Y CONJUNTO DE JUNTA TÓRICA	1
2	80745-00	JUNTA DEL CUERPO	1
3	80585-65	CONJUNTO VÁSTAGO AGUJA	1
4	80590-65	CONJUNTO DE CASCADA	1



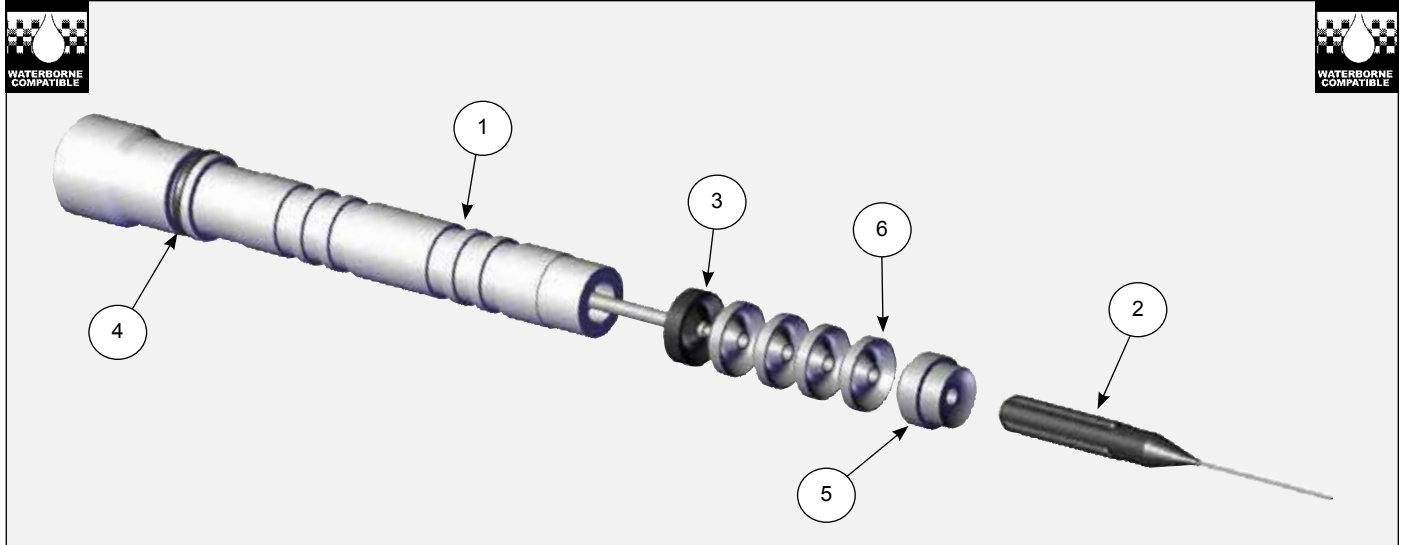
CONJUNTO DEL CUERPO DEL PURGADOR

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80602-00	CONJUNTO DEL CUERPO	1
2	80601-00	TAPÓN DEL PURGADOR	1
3	80599-00	TAPÓN	1
4	80605-00	CONJUNTO DEL ALOJAMIENTO DE CASCADA	1
5	80615-00	SOPORTE DE FLUIDO	1
6	A11119-08	TORNILLO ALLEN	1
7	7734-03	ARANDELA DE FRENO ESTÁNDAR	1
8	80595-00	CONJUNTO DE CABEZAL	1
9	80579-00	ACOPLAMIENTO DE TUBO 8 mm	2
10	80580-00	ACOPLAMIENTO DE TUBO 4 mm	1



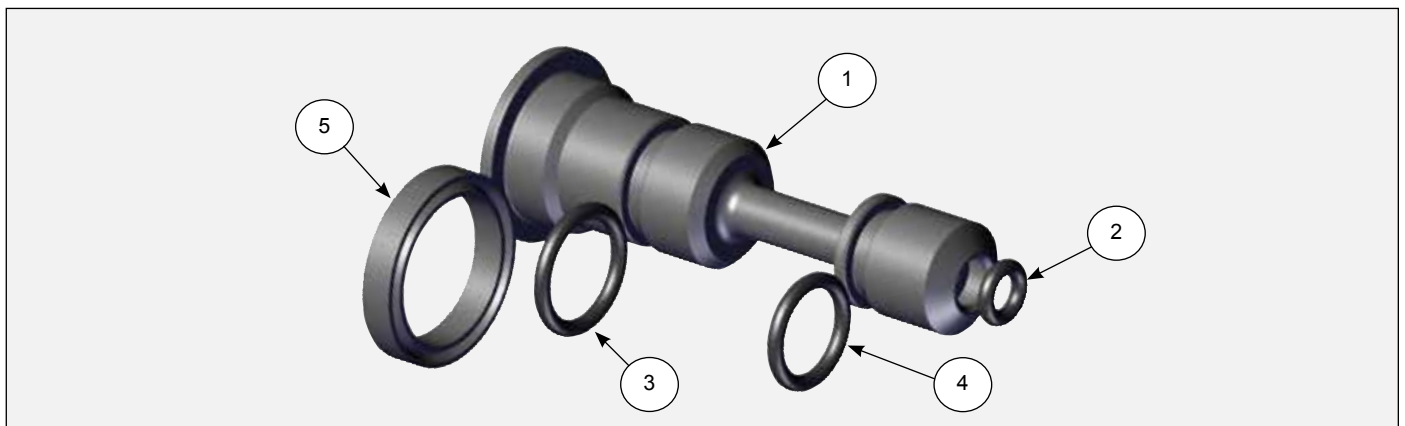
ALOJAMIENTO DEL PISTÓN

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80600-01	CONJUNTO DE LA CARCASA	1
2	80258-00	MUELLE DE RETORNO DE FLUIDO	1
3	80615-00	SOPORTE DE FLUIDO	1
4	A11119-08	TORNILLO ALLEN	1
5	7734-03	ARANDELA DE FRENO	1
6	80595-00	CONJUNTO DE CABEZAL	1
7	80594-00	CONJUNTO DEL PISTÓN	1
8	80593-00	CONTRATUERCA TRASERA	1
9	80587-00	MUELLE DE RETORNO DEL PISTÓN	1
10	80588-00	CONTRATUERCA DE GUÍA DE MUELLE	1
11	80579-00	ACOPLAMIENTO DE TUBO 8 mm	2
12	80580-00	ACOPLAMIENTO DE TUBO 4 mm	1



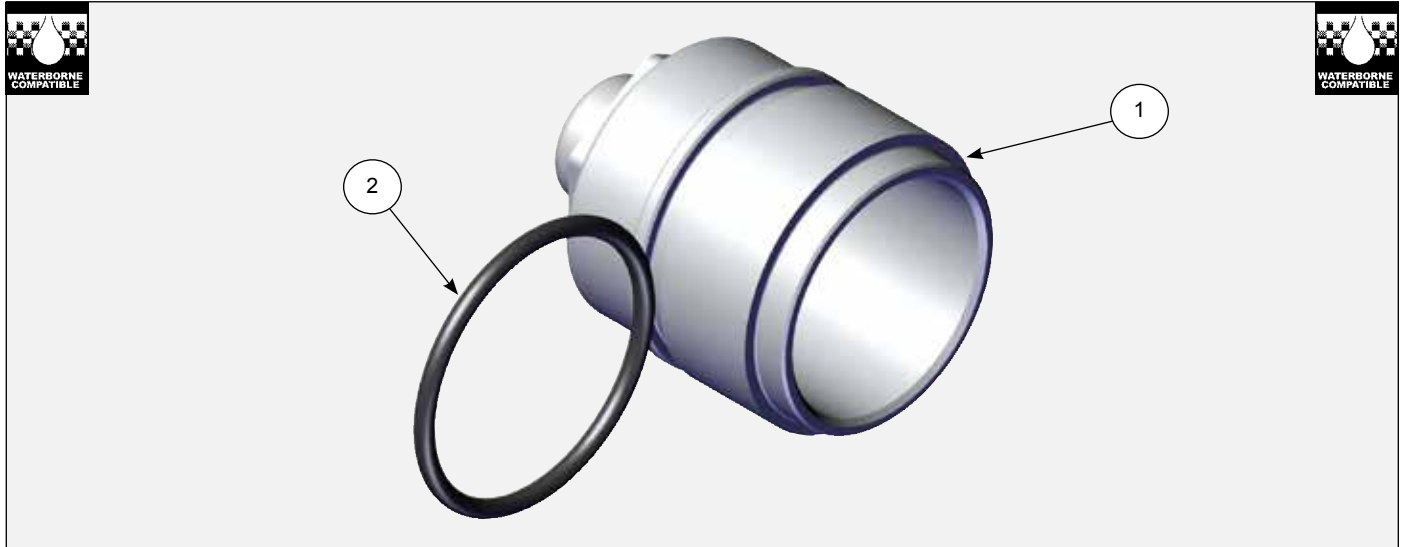
CONJUNTO DE VÁSTAGO DE LA AGUJA DEL PURGADOR (80585-65)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80585-65	CONJUNTO DE VÁSTAGO DE LA AGUJA DEL PURGADOR (INCLUYE TODAS LAS PIEZAS)	1
2	70430-01	CONJUNTO DE ELECTRODO DE ALTO DESGASTE	1
3	18821-00	ADAPTADOR HEMBRA EN V	1
4	79001-06	JUNTA TÓRICA, A PRUEBA DE DISOLVENTES	1
5	80677-00	ADAPTADOR MACHO	1
6	14323-00	JUNTA EN V, DIA. 3/8	4



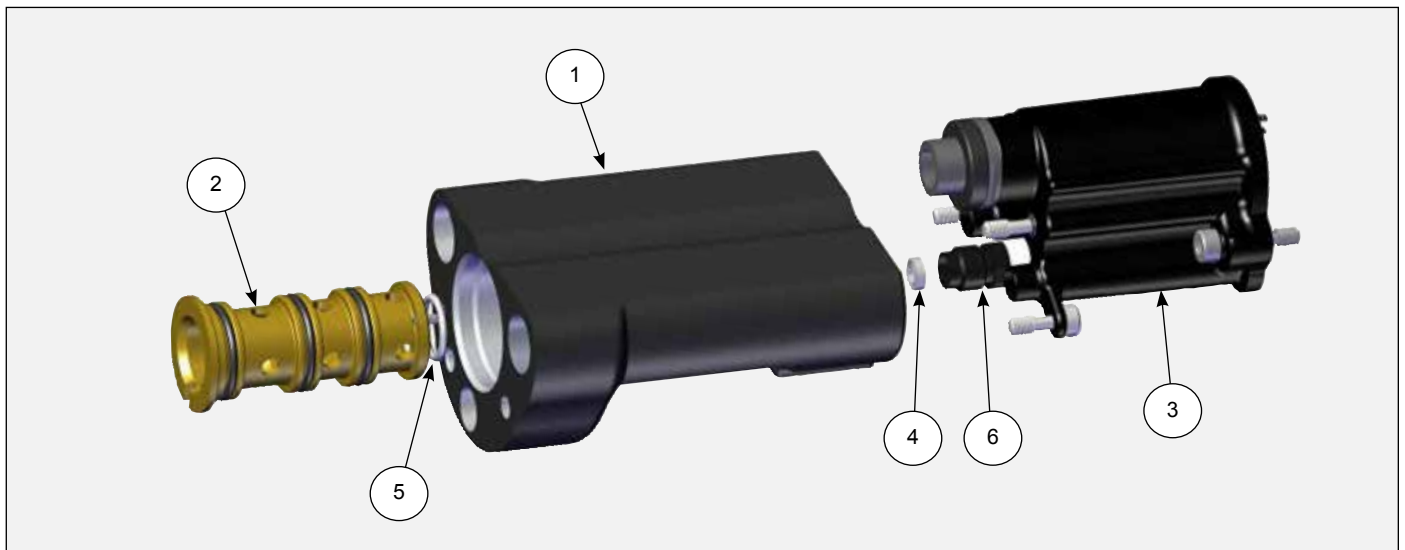
PISTÓN (80594-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80594-00	PISTÓN (INCLUYE LAS PIEZAS A CONTINUACIÓN)	1
2	79001-03	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1
3	79001-07	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1
4	79001-14	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1
5	80597-00	JUNTA DE TAZA EN U A MUELLE	1



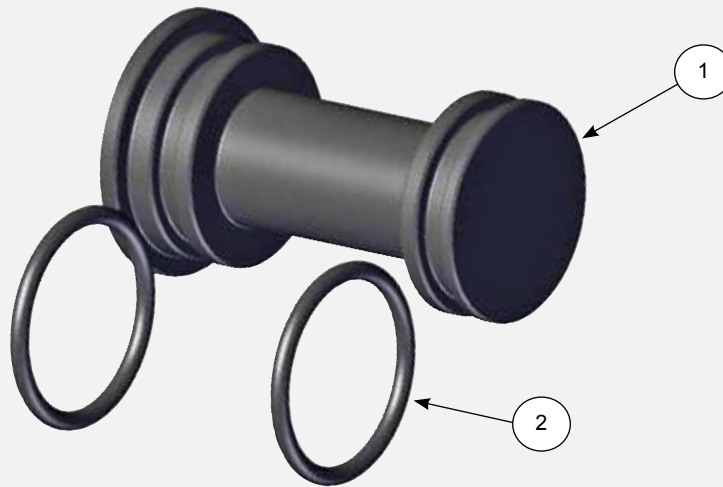
CABEZAL DEL PISTÓN (80595-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80595-00	CABEZAL DEL PISTÓN (INCLUYE JUNTA TÓRICA)	1
2	79001-12	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1



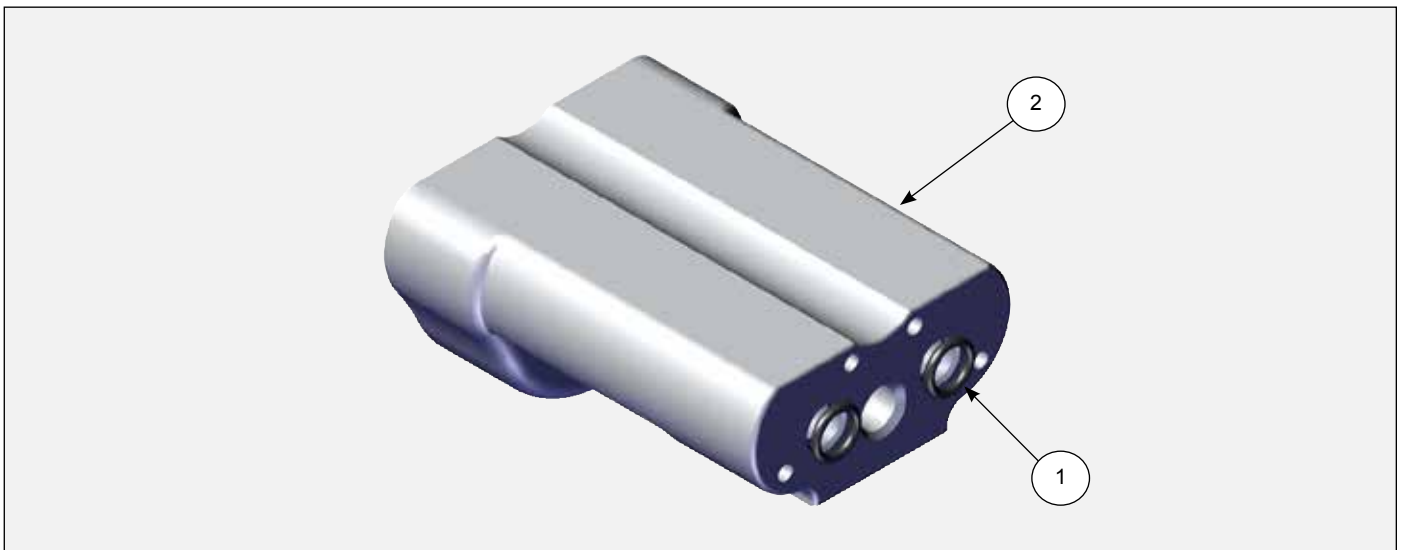
CONJUNTO DEL CUERPO (80600-01)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80602-00	CONJUNTO DEL CUERPO	1
2	80603-00	CONJUNTO DEL COJINETE	1
3	80605-00	CONJUNTO DEL ALOJAMIENTO DE CASCADA	1
4	10051-05	JUNTA DE TAZA A MUELLE	1
5	13076-13	JUNTA TÓRICA	1
6	80606-00	TUERCA DE RETENCIÓN DE VÁLVULA DE AIRE	1



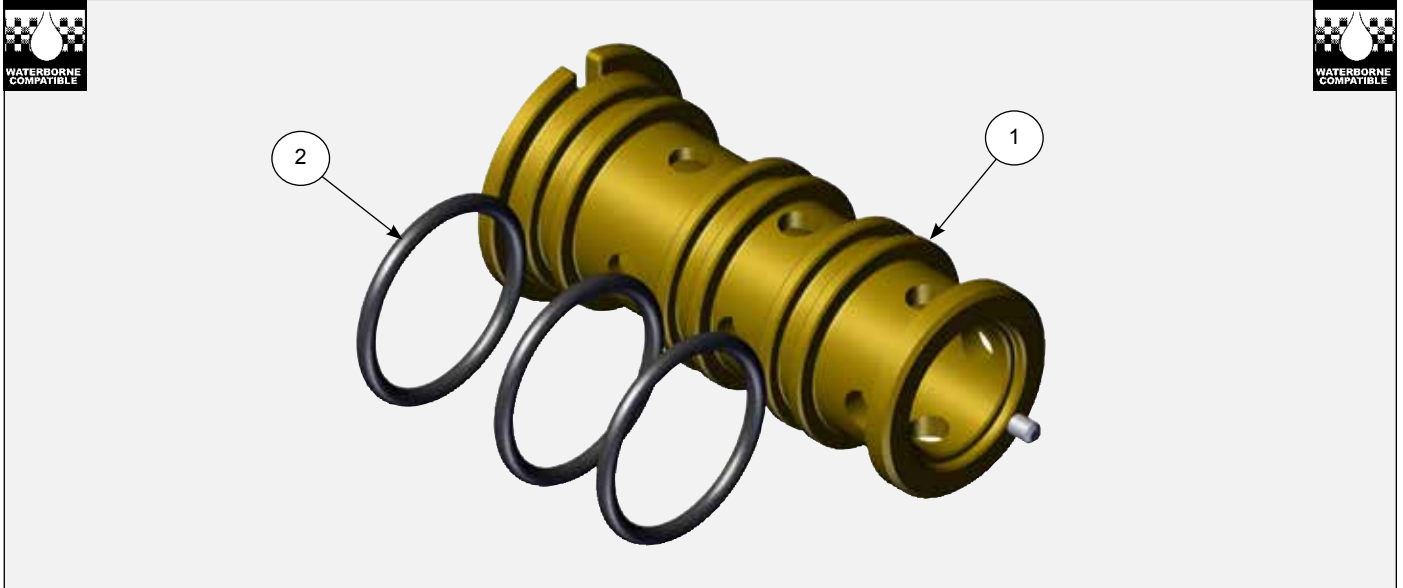
TAPÓN DEL PISTÓN (80601-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80601-00	TAPÓN DEL PISTÓN (INCLUYE JUNTAS TÓRICAS)	1
2	79001-19	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	2



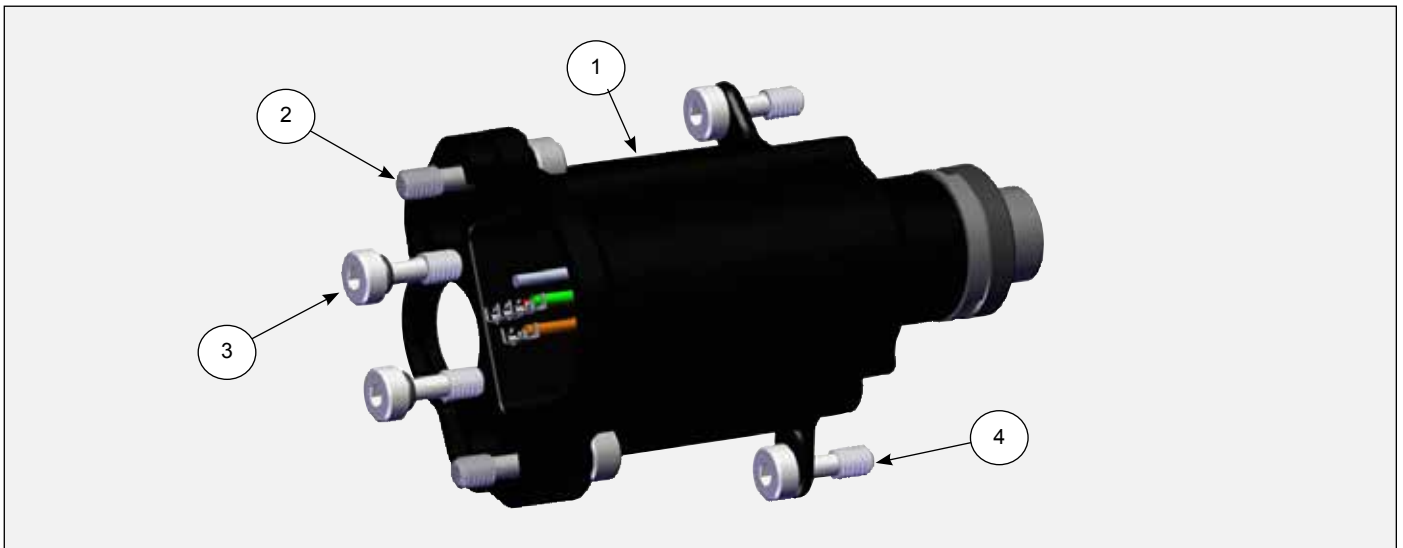
CUERPO DEL PISTÓN (80602-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80602-00	CUERPO DEL PISTÓN (INCLUYE JUNTAS TÓRICAS)	1
2	79001-06	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	2



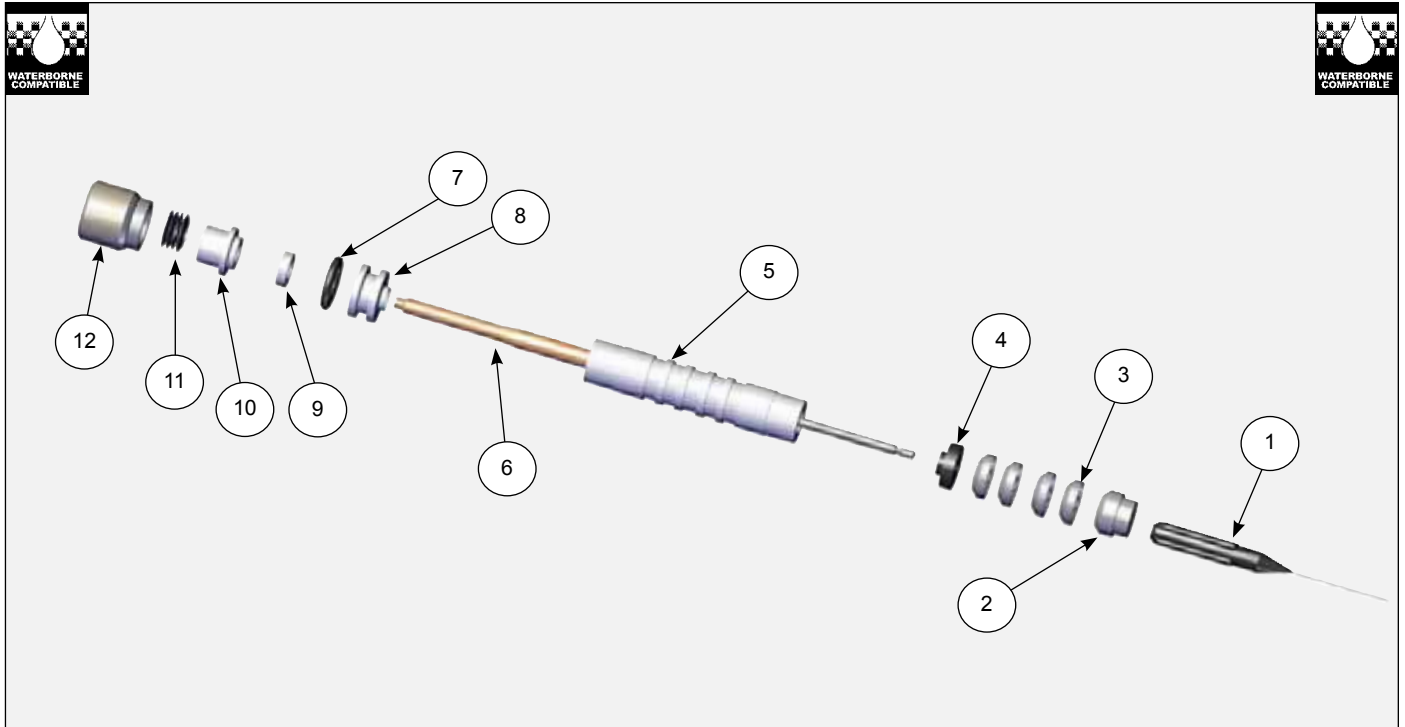
COJINETE DEL PISTÓN (80603-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80607-00	COJINETE DEL PISTÓN	1
2	79001-19	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	3



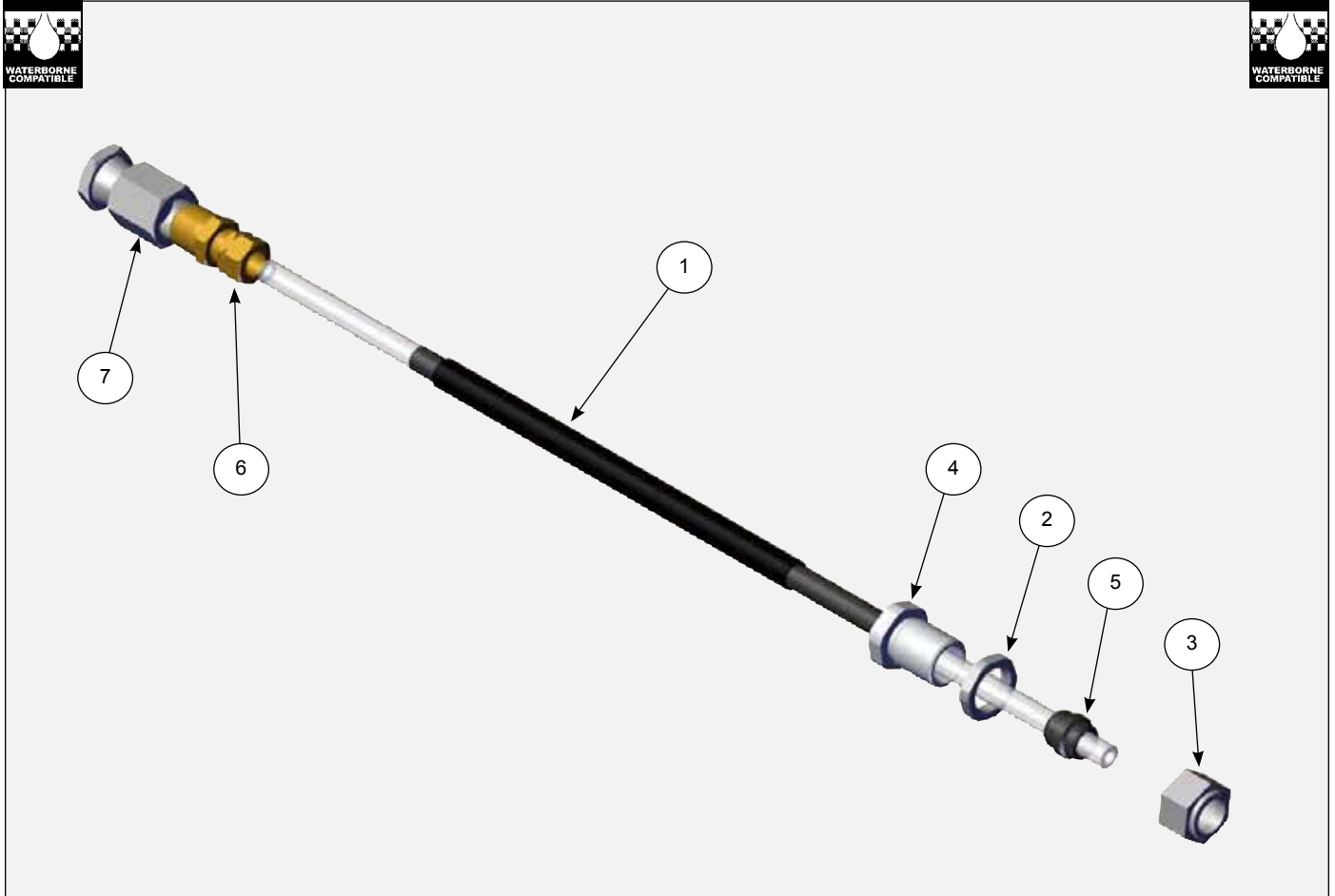
CONJUNTO DEL ALOJAMIENTO DE CASCADA (80605-00)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80672-00	CONJUNTO DEL ALOJAMIENTO	1
2	80695-00	TORNILLO	2
3	80609-00	CONJUNTO DE TORNILLO Y JUNTA TÓRICA	2
4	80608-00	TORNILLO DE PERFIL BAJO	2



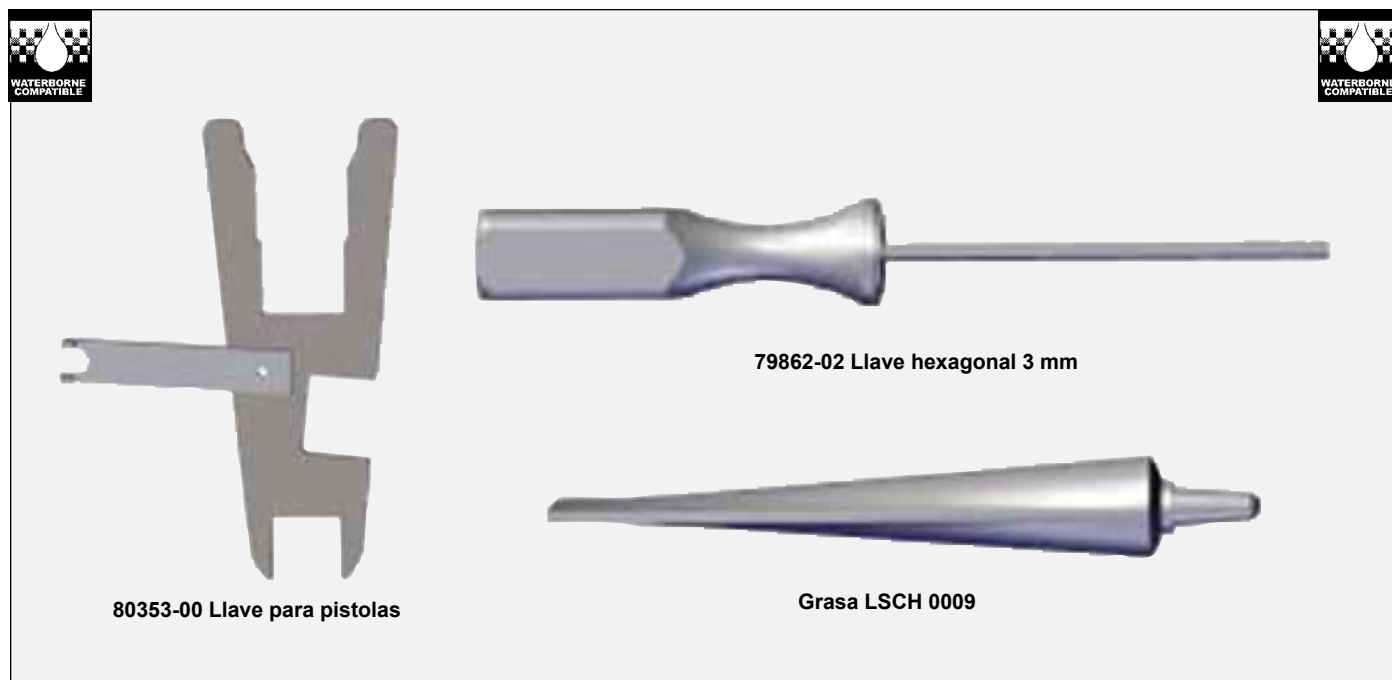
VÁSTAGO DE LA AGUJA DEL RFX DE 65 kV (80263-65)

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	70430-01	CONJUNTO DE ELECTRODO DE ALTO DESGASTE	1
2	80677-00	ADAPTADOR MACHO	1
3	14323-00	JUNTA EN V, DIA. 3/8	4
	14323-00-K4	JUNTA EN V (KIT DE 4)	1
4	18821-00	ADAPTADOR HEMBRA EN V	1
5	80257-65	TUBO DE EMPAQUETADURA	1
6	80225-65	CONJUNTO DE VÁSTAGO DE LA AGUJA	1
7	79001-06	JUNTA TÓRICA A PRUEBA DE DISOLVENTES	1
8	78629-00	RETENEDOR DE JUNTA DE AGUJA TRASERO	1
9	10051-05	JUNTA DE TAZA A MUELLE	1
10	78630-00	JUNTA ESPACIADORA	1
	17390-04	ARANDELA ELÁSTICA BELLEVILLE	6
11	17390-04-K6	ARANDELA ELÁSTICA BELLEVILLE (KIT DE 6)	1
	78631-00	TUERCA DE EMPAQUETADURA	1



CONJUNTOS DE MANGUERA BASE ACUOSA 80500-XX, 80501-XX

Elemento N.º	Pieza N.º	Descripción	Cant.
1	80498-10	MANGUERA DE 3/16" DE D.I.	1
	80498-15	MANGUERA DE 3/16" DE D.I.	1
	80499-10	MANGUERA DE 1/4" DE D.I.	1
	80499-15	MANGUERA DE 1/4" DE D.I.	1
2	10553-05	TUERCA ESPECIAL	1
3	3587-02	TUERCA CON JUNTA DE NYLON DE ACOPLAMIENTO DE TUBO	1
4	72310-00	CONJUNTO DE CONECTOR DE PASO	1
5	72315-00	MANGUITO CONDUCTOR	1
6	6241-06	CONECTOR MACHO	1
7	7787-03	ACOPLAMIENTO STL HEMBRA X TUBO SVL HEMBRA	1



ACCESORIOS

Pieza N.º	Descripción
59972-00	Grasa LSCH0009, paquete de 4
76102-00	Soporte de montaje del aplicador
76652-01	Sonda de AT
76652-02	Medidor de pulverizabilidad de pinturas y corriente de cortocircuito
76652-03	Resistividad y pulverizabilidad de pinturas
76652-04	Kit Deluxe
80464-14	Pico de fluido de alto desgaste para 80265-00 1,4 mm
80464-18	Pico de fluido de alto desgaste para 80265-00 1,8 mm



KITS DE PIEZAS DE REPUESTO

Pieza N°	Descripción
79001-07-K3	Junta tórica de entrada de fluido de los cuerpos
80264-XX-K3	Picos de serie V en kits de 3 (XX = 12, 14 o 18)
80464-XX-K3	Picos de serie V de alto desgaste en kits de 3 (XX = 14, 18)
80230-XX-K3	Picos de serie C en kits de 3 (XX = 12, 14 o 18)
80239-XX-K3	Picos de serie T en kits de 3 (XX = 12, 14 o 18)
80401-65	Kit de atomización Serie V – Contiene (1) 80265-00 Cabezal de aire, (2) 80264-14 Pico de fluido y (1) 79809-00 Limitador
80401-40	Kit de atomización Serie T – Contiene (1) 80240-00 Cabezal de aire, (2) 80239-14 Pico de fluido y (1) 74963-05 Limitador
80401-31	Kit de atomización Serie C – Contiene (1) 80231-00 Cabezal de aire, (2) 80230-14 Pico de fluido y (1) 79809-03 Limitador
70430-01-K3	Electrodo resistivo en kits de 3
80697-00	Todas las piezas blandas necesarias para reacondicionar un aplicador.



RANSFLEX - PIEZAS DE RECAMBIO RECOMENDADAS (Cantidades por aplicador)

Pieza N°	Descripción	Cant.
80264-XX	Pico de fluido Serie V (ver página 43)	1
80264-XX-K3	Pico de fluido Serie V (ver página 43) (Kit de 3)	1
80230-XX	Pico de fluido Serie C (ver página 43)	1
80230-XX-K3	Pico de fluido Serie C (ver página 43) (Kit de 3)	1
80239-XX	Pico de fluido Serie T (ver página 43)	1
80239-XX-K3	Pico de fluido Serie T (ver página 43) (Kit de 3)	1
80265-00	Cabezal de aire Serie V	2
80231-00	Cabezal de aire Serie C	2
80240-00	Cabezal de aire Serie T	2
80377-00	Tuerca de retención de válvula de aire	1
EMF-202-05	Manguito trasero	2
EMF-203-05	Manguito delantero	2
80258-00	Muelle de retorno de fluido	1
70430-01	Electrodo	2
70430-01-K3	Kit de 3 electrodos	1
80263-65	Conjunto de vástago	1
10051-05	Junta de válvula de aire	1
LSCH0009-00	Grasa dieléctrica	2
80590-65	Conjunto de cascada (RFXA)	1
80587-00	Muelle de retorno del pistón	1
80597-00	Junta de taza en U	1
13076-13	Junta tórica	1

RESUMEN DE CAMBIOS EN EL MANUAL

AA-18-02-R4 - Reemplaza AA-18-02-R3 con los siguientes cambios:

N.º	Descripción del cambio	Página(s)
1.	Se agrega 82765 a los números de modelo	Tapa
2.	Se agrega la sección de información sobre el modelo 82765	18-22
3.	Se actualiza la información sobre ESPECIFICACIONES a fin de incluir el número de modelo 82765	24
4.	Se agrega el número de modelo 82765 al encabezado de la tabla	26
5.	Se agrega el número de modelo 82765 al artículo de número 1 en la tabla	27
6.	Se agrega el número de modelo 82765 al primer subencabezado en la columna 2	28
7.	Se agrega la sección de información sobre el modelo 82765	55-58



POLÍTICA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía limitada sobre materiales y mano de obra de Carlisle Fluid Technologies.

El uso de cualquier pieza u accesorio que no sea de Carlisle Fluid Technologies anulará todas las garantías. Para obtener información específica sobre la garantía, comuníquese con Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies es un líder mundial en tecnologías innovadoras de acabado. Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los equipos sin previo aviso.

DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® y Binks® son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2019 Carlisle Fluid Technologies, Inc.
Reservados todos los derechos.

Si necesita asistencia técnica o desea localizar un distribuidor autorizado, diríjase a uno de nuestros puntos de venta y asistencia al cliente internacionales.

Región	Industrial / Automotriz	Repintado automotriz
Américas	Teléfono: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Teléfono: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, África Medio Oriente, India	Teléfono: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488	
China	Teléfono: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308	
Japón	Teléfono: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517	
Australia	Teléfono: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575	
Suiza	Teléfono: +41 71 727 13 70 Email: sekretariat@carlisleleft.eu	

Para obtener la información más reciente sobre nuestros productos, visite www.carlisleleft.com.